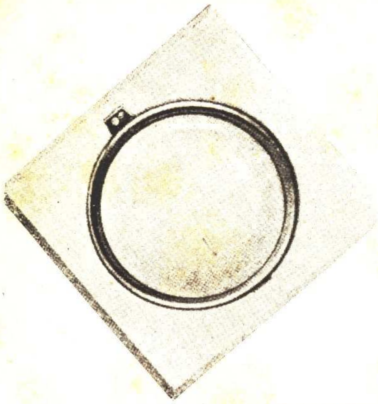
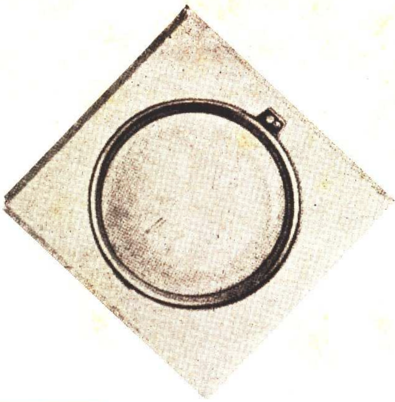
REVISTA DE ARQUITECTURA

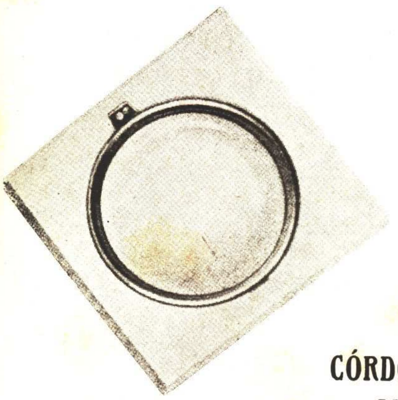
ORGANO OFICIAL DE LAS ASOCIACIONES:
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA
REPUBLICA ARGENTINA

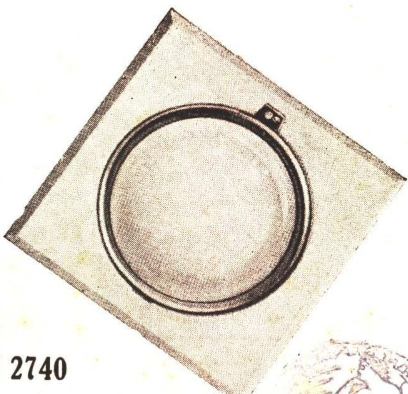
No. 131
NOVIEMBRE
1931



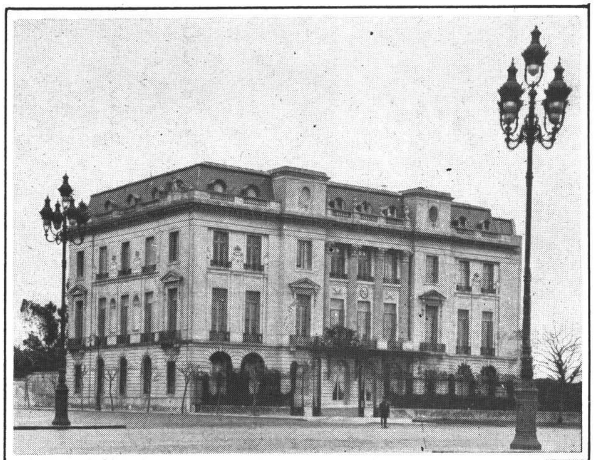








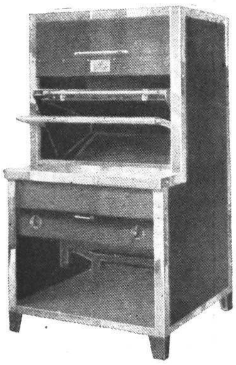
Las MANSIONES *más* DISTINGUIDAS *de* BUENOS AIRES *están equipadas con*



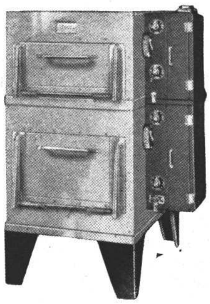
EMBAJADA NORTEAMERICANA

MODERNOS SIRVIENTES ELECTRICOS

DE CALIDAD DESCOLLANTE Y EFICIENCIA COMPROBADA



GRAN PARRILLA ELECTRICA EDISON
Adecuada para las exigencias de grandes hoteles, instituciones, "clubs", "restaurants" y especialmente residencias de primer orden.



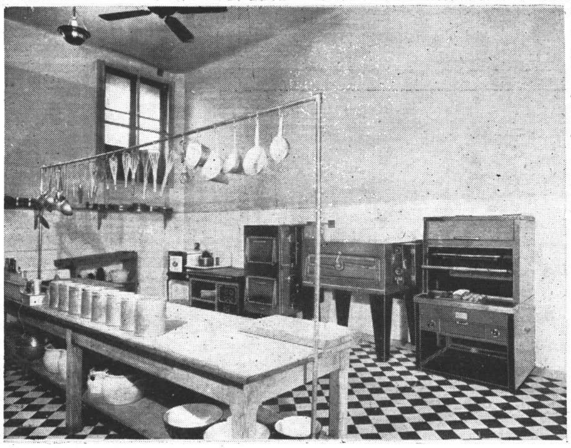
HORNOS ELECTRICOS EDISON para PASTELERIA y ROTISSERIE
Ideales para pequeños restaurants que requieren este trabajo — El segundo compartimiento es de gran capacidad para carnes y aves.



HORNOS ELECTRICOS EDISON para ROTISSERIE
Para restaurants donde se requiera asar toda clase de carnes — De gran capacidad. — Util también para pastelería — Con uno, dos o tres compartimientos.



COCINAS ELECTRICAS EDISON de HORNALLA SOLIDA
De útil aplicación con el horno de rotisserie y pastelería — Hay estantería trasera para el almacenaje de viandas — Gran aislación.



Moderna Cocina Eléctrica de la misma Embajada

Detalle del EQUIPO ELECTRICO "EDISON"

UNICOS REPRESENTANTES:

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANÓNIMA
VICTORIA 618 BUENOS AIRES

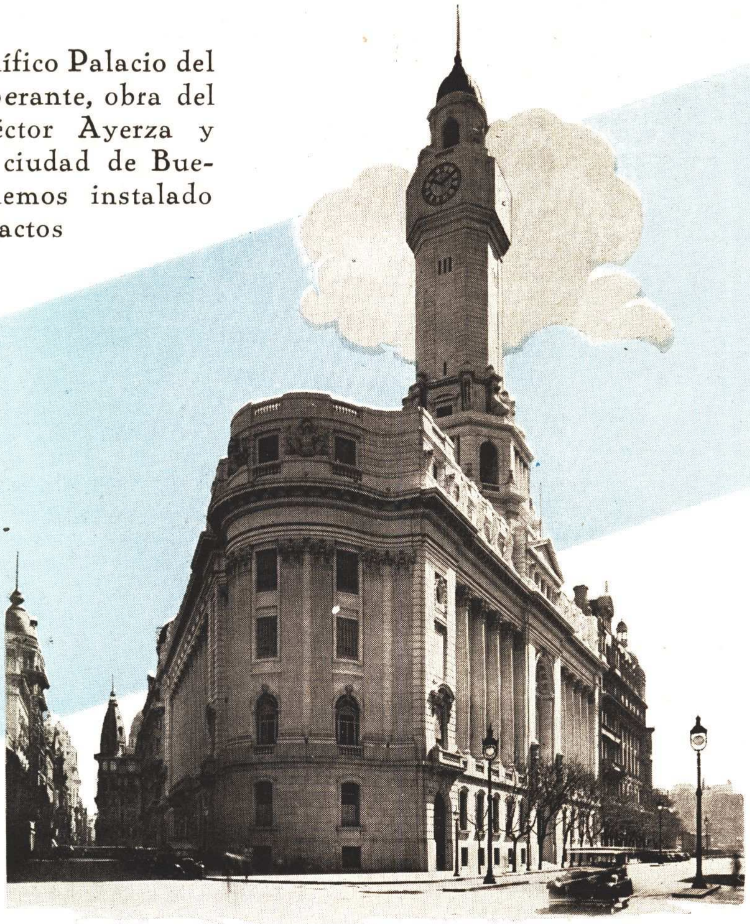
SUCURSALES: ROSARIO-CORDOBA-TUCUMAN-MENDOZA SANTA FE - MONTEVIDEO.

Instalación efectuada por:

E. LIX KLETT & Co., S. A.
Florida 229 — Buenos Aires

Sucursales:
Buenos Aires: Libertad 1088; Mar del Plata: San Martín 2740
Rosario: Córdoba 799.

EN el magnífico Palacio del Concejo Deliberante, obra del arquitecto Héctor Ayerza y orgullo de la ciudad de Buenos Aires, hemos instalado todos los artefactos sanitarios.



NOS complacemos en invitar a los señores Arquitectos, Constructores y a nuestra numerosa y distinguida clientela, a visitar nuestro salón de exposición de Artefactos Sanitarios, en el que encontrarán las últimas creaciones en modelos de color. * * * *

Hemos completado diversos cuartos de baño, donde demostramos las últimas novedades en lo que se refiere a revestimientos de paredes y pisos, tanto en azulejos, mayólicas y mosaicos cerámicos de procedencia europea como en pisos y revestimientos de paredes, nacionales, productos "TUDOR". * * * * * *

Nuestros presupuestos son siempre los más convenientes.

AGAR, CROSS & Co Ltd

P. Colón y Venezuela BUENOS AIRES — General Mitre y Tucumán ROSARIO

BAHIA BLANCA — TUCUMAN — MENDOZA

ELIJA DE LOS 32 MATICES



MARCA
ROSEMARY
REGISTRADA

TEJAS "ROSEMARY"

(INGLESAS)

De arcilla ferruginosa, que por su impermeabilidad, dureza, perfección y vista son absolutas y las más famosas. Se fabrican a máquina completamente lisas. También se hacen a mano con superficie rústica. Formato plano, medida 16½ x 26½; con todas sus piezas accesorias. Cantidad por metro cuadrado: 60 tejas aproximadamente. Su costo es el más conveniente.

La oficina técnica de nuestra representada facilita todas las indicaciones necesarias para la perfecta terminación de los tejados.

SOLICITEN CATÁLOGOS, MUESTRAS Y DETALLES A SUS

ÚNICOS AGENTES

SWINDON & MARZORATTI

248 - FLORIDA - 248
U. T. 37, Riv. 0274
CABLES "NODWISE"
BUENOS AIRES

Un grupo de chalets – como los de abajo – con los techos del mismo color, resultan monótonos en conjunto.

Es muy sencillo hacerlos distintos.

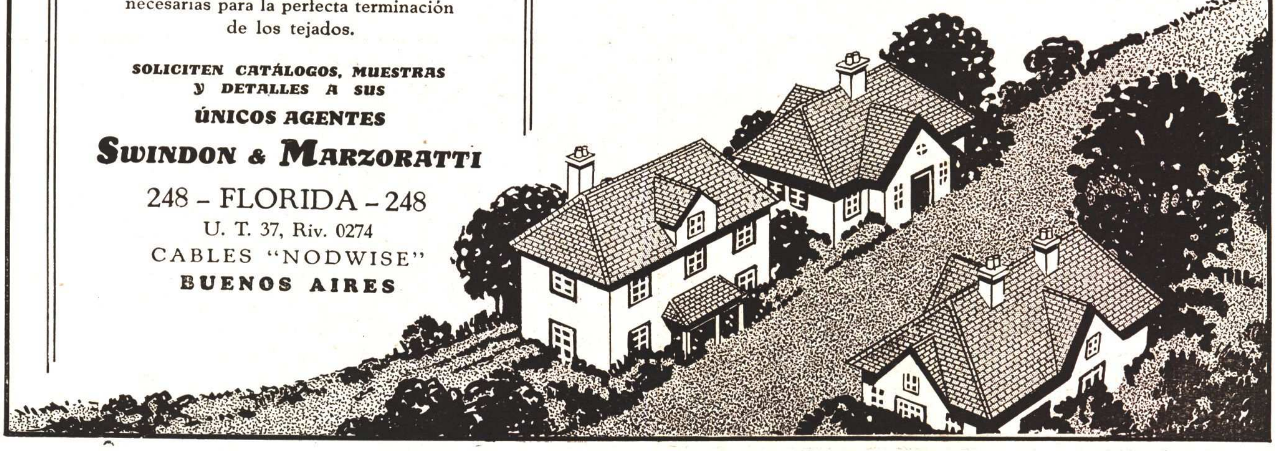
Empléese tonos diferentes para cada uno y su efecto hará que resalten las características propias.

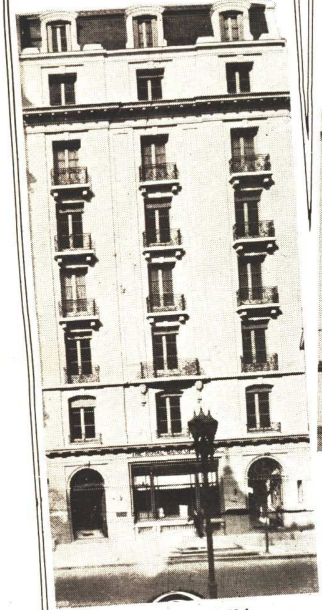
En el surtido de tejas ROSEMARY hay 32 matices, la mayoría de los cuales son exclusivos.

Utilizando un solo tono, o combinándolos con otros, se obtendrán bonitos efectos.

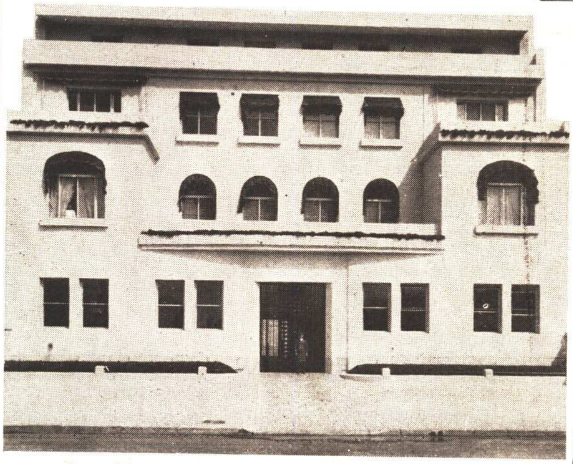
Un techo de tejas ROSEMARY multicolor resulta sumamente atractivo y complementa la obra.

Nuestro catálogo "Color en el Techo" les dará una impresión exacta de lo que significan las tejas ROSEMARY.





Callao 289/91
Arq. Luis J. Fourcade



Av. Alvear 1654 — Ing. Raúl C. Monsegur



Av. de Mayo 869
Ingenieros Constructores
Siemens Bauunion

Nuevamente! hechos

Estos modernos edificios, cuyos propietarios son Arquitectos e Ingenieros de reconocida actuación profesional, han sido cubiertos con

TECHADO ARMADO
RU-BER-OID

La preferencia otorgada al **RUBEROID**, demuestra que este material, cuya fama se ha extendido por el mundo entero, continúa mereciendo la confianza conquistada a base de **Calidad y Duración.**

Desde el año 1915, cuando se colocaron los primeros Techados Armados **RUBEROID** en la República Argentina, muchos materiales similares han aparecido y desaparecido del mercado; han desaparecido porque no pudieron demostrar su resistencia contra la acción del tiempo.

COMPAÑIA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

CANGALLO 380 (4.° Piso)

SECCION MATERIALES
U. T. 33, Avenida 2001-7 - C. T. 3424 Central

BUENOS AIRES

DISTRIBUIDORES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA

HIDRAULICA HIDRATADA
CAL
HIDRAT
CALERA AVELLANEDA

Otra gran obra en donde la selección de materiales, ha impuesto el empleo de

CAL - HIDRAT

Ideal por su rápido fraguado, alta resistencia, volumen inalterable, rendimiento y aplicación sencilla para toda clase de construcciones.



Edificio del H. Concejo Deliberante
Arq. Héctor Ayerza

CALERA AVELLANEDA
S. A.

BALCARCE 278 **BUENOS AIRES**

U. T. 33, Avenida 5071-72



En este edificio se han empleado las siguientes cantidades de materiales auténticos de LA CHARITÉ. 5.330 bolsas con 262.372 kilos de piedra de LA CHARITÉ, o sea practicamente la totalidad del material de ésta procedencia empleado en la obra, y 717 barricas con 105.702 kilos de Cemento Indiano.

Cemento Indiano y Piedra París
DE
"LA CHARITE"

SI alguien duda todavía de la calidad excepcional del Cemento Indiano y de la Piedra París de **La Charité** combinados, que visite el magnífico Palacio del *Honorable Concejo Deliberante* donde hay revestidos más de 20.000 ms.² de paramentos y cielorrasos, y se convencerá de que los hechos superan todo elogio.

Tanto el inmenso enlucido como las numerosas esculturas que decoran la entrada de honor y el vasto "rond-point" de cada piso son de un acabado uniforme interesante, en su triple aspecto de:

Dureza Extraordinaria
Color - Inagrietabilidad

Concesionario exclusivo para la Argentina y Uruguay:

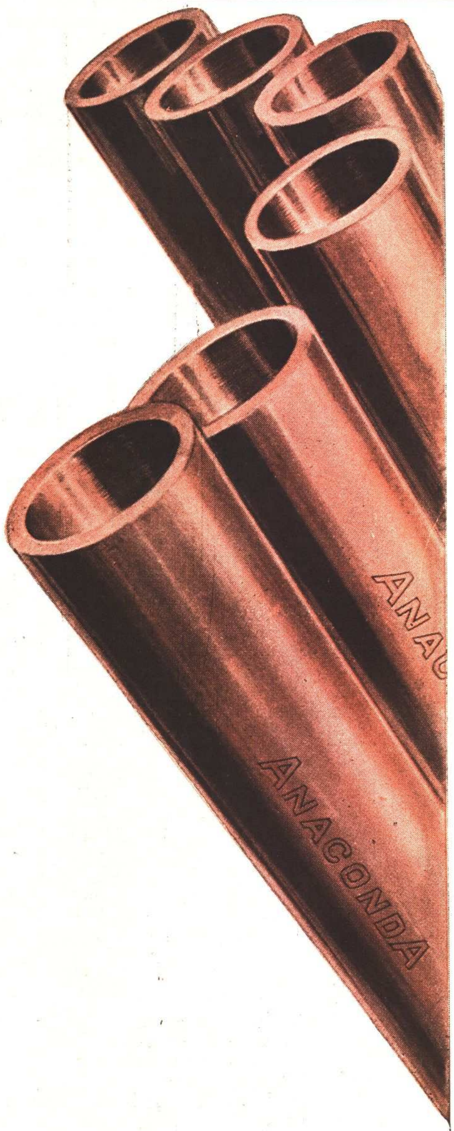
Bartolomé Canale

BULNES 668
U. T. 62, MITRE 0697
BUENOS AIRES

PAYSANDÚ 958
Telef.: "La Urug." Central 3755
MONTEVIDEO



H. CONCEJO DELIBERANTE
Arquitecto: Héctor Ayerza



en la construcción
mundial de las obras
modernas monumentales
el **caño de bronce**

ANACONDA 85

se ha impuesto por
sus características
incompetibles

*... y otra vez más
en la obra del
Concejo Deliberante.*

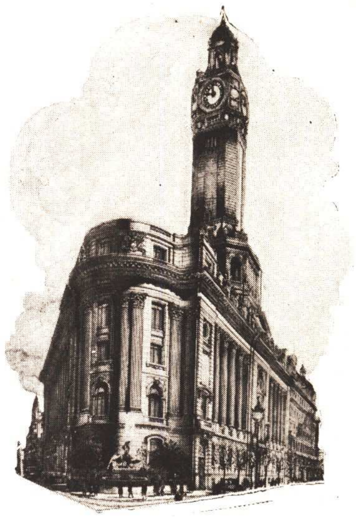
THE AMERICAN BRASS COMPANY, E. U. A.

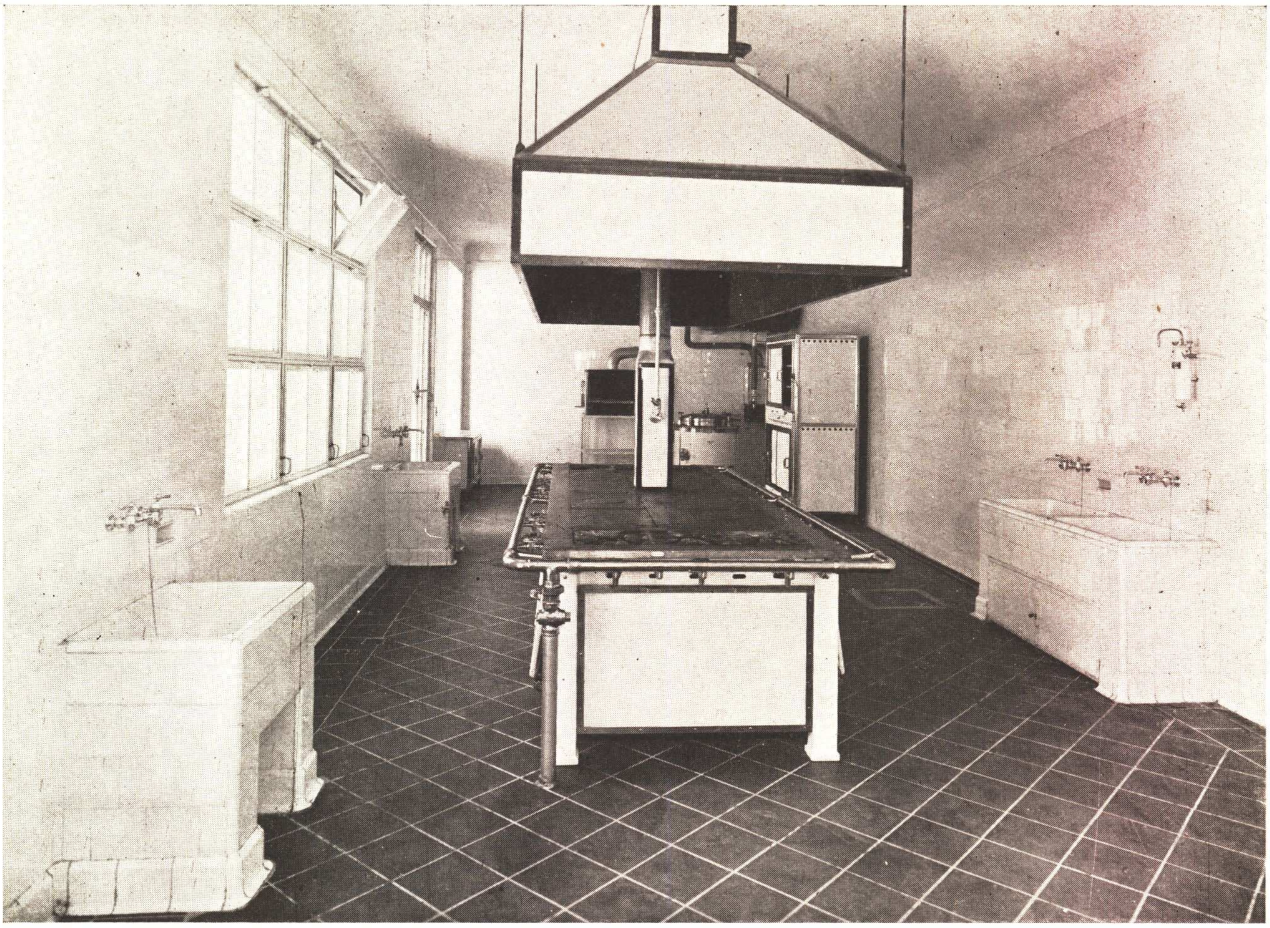
Representante: A. de VIOLINI - Av. de Mayo 560 - Buenos Aires

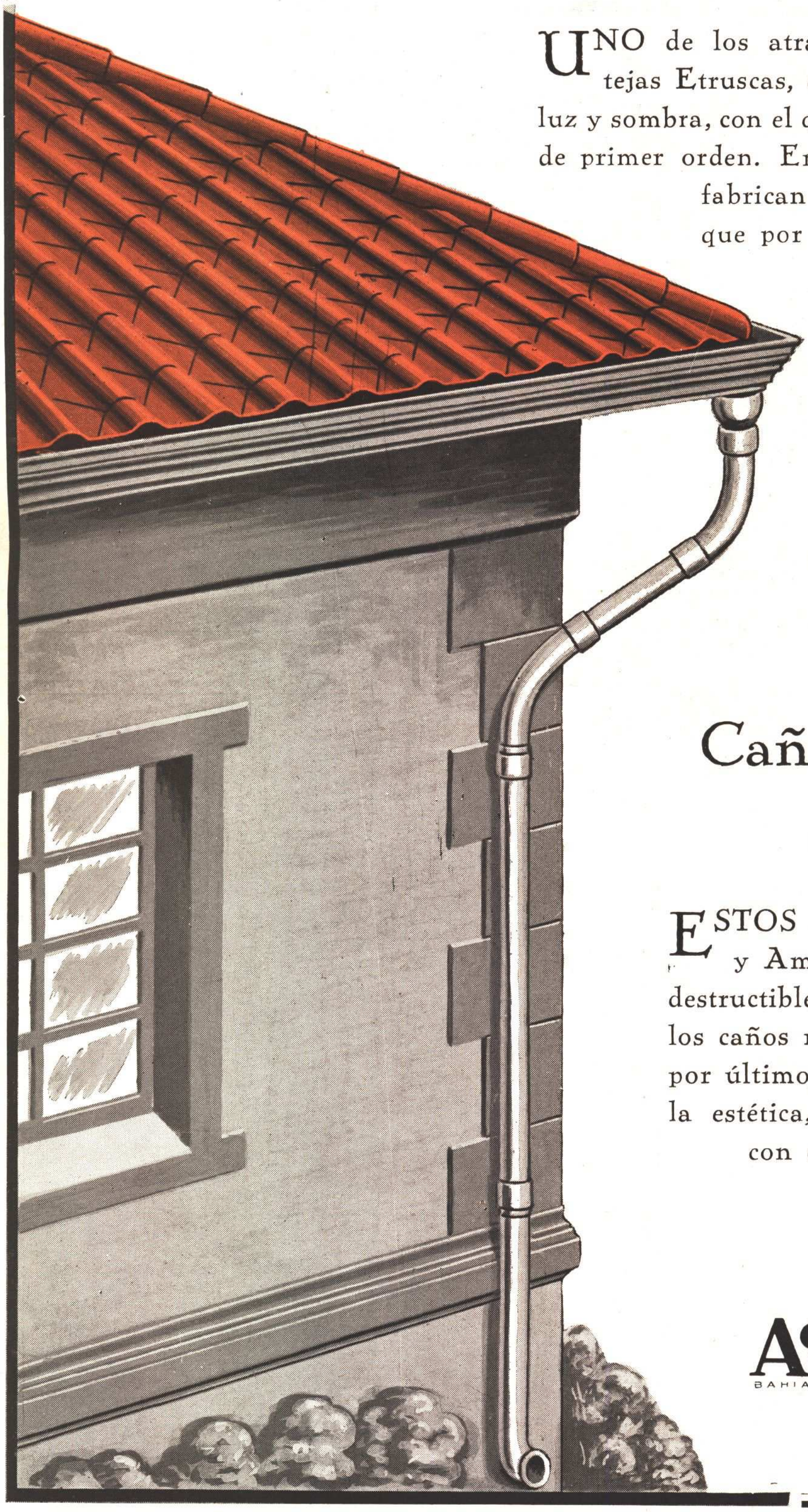
84 - PERU - 84
U. T. 33, Avenida 2311

Distribuidor:
LEON STERMAN

BUENOS AIRES








Como el dique contiene las aguas...
Sika
Sika es el impermeabiliza-
dor de poder formidable a
prueba de la presión del agua
sus propiedades exclusivas lo
han impuesto mundialmente
en la construcción
Para sus problemas de im-
permeabilizaciones - humedad,
infiltraciones, chorros de agua etc.
consulte a nuestro TECNICO ESPECIALISTA
Pidase el folleto explicativo Sika.
Unicos Agentes en la Argentina
S. A. JORGE BELL e Hijos
649 - Defensa - 653
BUENOS AIRES





Edificio de renta calle Gelly y Obes Nro. 2258 propiedad de la Sra. M. T. D. de von Bernard.
Ing. Sr. O. Schoo Lastra
Constructores: Sres. Becker & Cía.

En esta importante obra, nuestra Oficina Técnica ha contribuído con las completas *Instalaciones Sanitarias* y provisión de los *Artefactos Sanitarios.*

Utilice los Servicios de nuestra OFICINA TECNICA

por cualquier asunto relacionado con

Ascensores "SVECO"
Calefacción
Obras Sanitarias
Electricidad

En nuestra Oficina Técnica efectuamos, en conjunto, todas las instalaciones importantes que requiere una casa moderna.

Rogamos a los Señores Arquitectos nos consulten acerca de proyectos, presupuestos, etc.



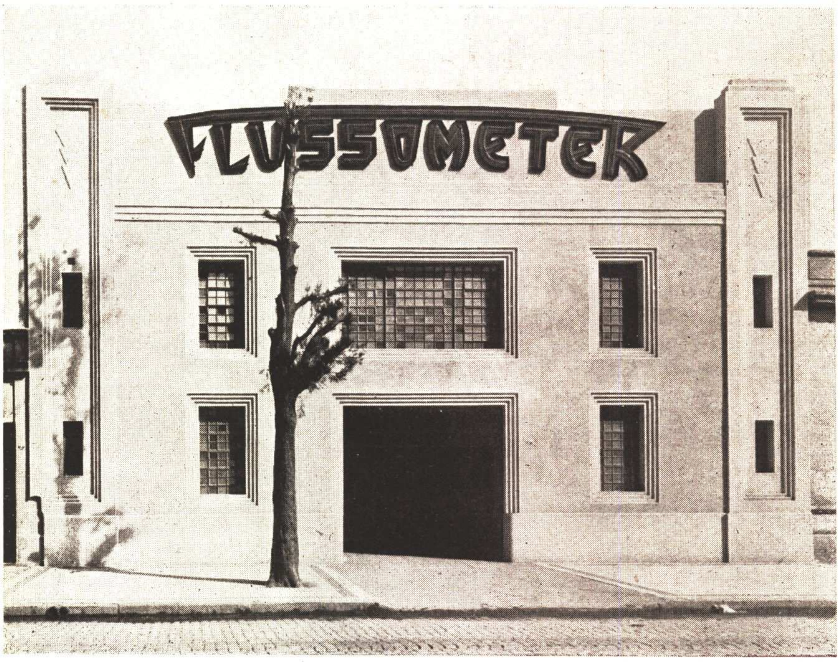
Nuestro nuevo edificio ***DIAGONAL NORTE 636*** *donde quedamos enteramente a sus órdenes.*

Heinlein & Cía

OFICINA TECNICA

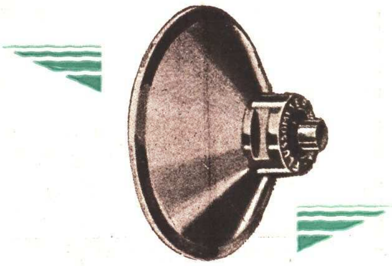
Diagonal Norte 636 — U. T. 35 Lib. 2061


Arañas importadas
Creaciones novedosas
Visite nuestra exposicion
COMPAÑIA PLATENSE DE ELECTRICIDAD
SIEMENS-SCHUCKERT S.A.
-PASAJE SIEMENS-
Av. de Mayo 869
Buenos Aires



Arquitecto: Alfredo M. Vaneri

FLUSSOMETER



La Válvula
Sanitaria
que no podrá
superarse.

LA Válvula **Flussometer** debe a sus reconocidas ventajas, a su estética y a la perfección de su funcionamiento el hecho de haberse impuesto tan categóricamente y en tan corto plazo, a todas las demás.

Y es también, que las Válvulas **Flussometer,** además de venderse con una garantía por DIEZ AÑOS están respaldadas, por un servicio de atención técnica gratuito y permanente, *que asegura a los propietarios, el no tener que desembolsar continuamente dinero en reparaciones costosas como ocurre generalmente.*

Otra de las grandes ventajas de las Válvulas **Flussometer,** es la de que pueden usarse con cualquier inodoro, incluso el llamado *"a la Turca"*; siendo lo mas importante, que los pedestales pueden colocarse bien arrimados a la pared, lo que representa ganar en cada baño, 35 ctms. de espacio.

Esta válvula funciona también con aguas arenosas.

LA VALVULA "**FLUSSOMETER**" ES DE FABRICACION NETAMENTE ARGENTINA.

Hoy más que nunca favorezca la Industria de su País!

VALVULAS FLUSSOMETER

Callao 892 **U. T. 44, Juncal 4538** **Buenos Aires**

Las cortinas de madera para enrollar

colocadas en la obra del
HOTEL NOGARO
han sido provistas por

EDMUNDO LUTTER

A. MARGARIÑOS CERVANTES 1933-37
U. T. 59, PATERNAL 2304
BUENOS AIRES

Albert Konrad

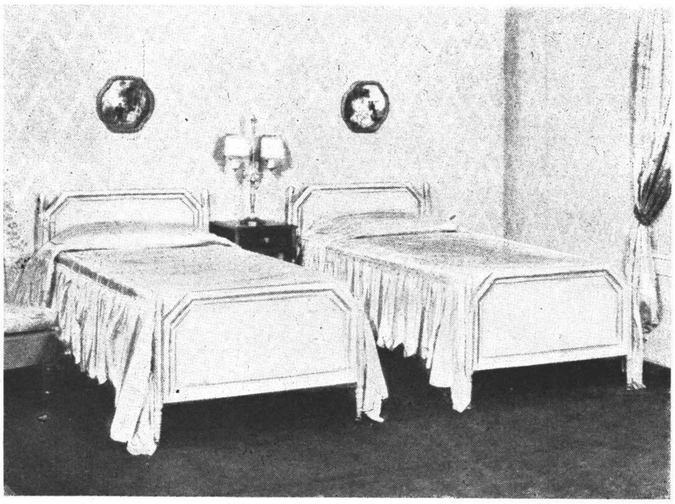
HA SUMINISTRADO LOS
AZULEJOS CERAMICOS
PARA LOS CORREDORES DEL
HOTEL NOGARO.

Corrientes 424 — U. T. 31, Retiro 6137

Los colchones a muelles
SUPPLEX

y

Las camas de acero y elásticos
SIMMONS



del
HOTEL NOGARÓ
han sido suministrados
e instalados por

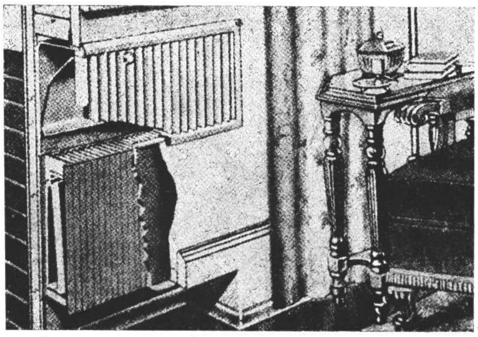
AU BERCEAU ENCHANTÉ

La Cuna Encantada

SECCION:
CAMAS DE BRONCE Y ACERO Y COLCHONERIA

649 - Avenida de Mayo - 657
U. T. 33, Avenida 5234
Buenos Aires

DISTRIBUIDORES:
HAARSCHER Hijos y Cía.



LA TECNICA INDUSTRIAL

Ing. J. Bohoslavsky
Unico representante de la HERMAN NELSON CORPORATION

Radiadores de aluminio INVISIBLES para instalaciones de Calefacción Central - Livianos - De espesor de 9 cm. embutibles en tabiques - No ocupan espacio en las habitaciones - Cada radiador viene provisto con su correspondiente tapa.

Avda. DE MAYO 1360 — U. T. 37, Rivad. 7298

Anuncie en «Revista de Arquitectura»; prestigiará sus artículos y venderá más

Schauffele Hnos.

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

CEMENTO ARMADO
OBRAS SANITARIAS
ELECTRICIDAD

AVENIDA LA PLATA 230-44
BUENOS AIRES

Esta firma efectuó los trabajos de obras sanitarias en el gran edificio del "HOTEL NOGARÓ" obra del arquitecto Angel Pascual, (S. C. de A.)

Geppel & Vaquer

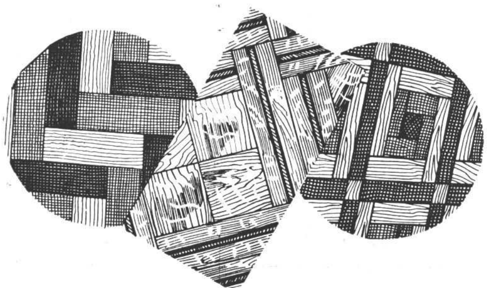
INGENIEROS

Especialistas en
Cemento Armado

CASTRO BARROS 433
U. T. 45, LORIA 4903
BUENOS AIRES

GRANDES ALMACENES TIENDA San Juan

especialistas en
ALFOMBRAS
y
LINOLEUM



Todo el Linoleum del Hotel Nogaró, ha sido colocado por nuestra casa.
Los precios que ofrecemos son siempre los más
ECONOMICOS.
Y, solo vendemos artículos de
CALIDAD.
Consulte nuestro gran surtido y
PÍDANOS
MUESTRAS y PRESUPUESTO.

Cibrián Hnos. S. A. Alsina 801 Buenos Aires

Establecimiento Mecánico

Especialistas en Cabinas, Defensas, y Puertas telescópicas para Ascensores.

Marca Registrada

Suc. de Juan Avanzi e Hijos

Hemos instalado nuestras especialidades en los monumentales edificios para el Concejo Deliberante, arquitecto Hector Ayerza y "Hotel Nogaró", arquitecto Angel Pascual, ambos de la Sociedad Central de Arquitectos.

1073 - Alberti - 1085
U. T. 47, Cuyo 0911
Buenos Aires

Carlos Cattaneo

Buenos Aires 652 Maipú 662

Ha suministrado todos los mármoles reconstituídos, mosaicos nacionales, mosaicos cerámicos y azulejos para los revestimientos interiores del magnífico Palacio del Concejo Deliberante, y las lozas imitación piedra para la vereda exterior del mismo.

Un trabajo de tal magnitud, realizado con los materiales más selectos y con el sentido artístico que distingue las obras de **Carlos Cattaneo,** es un legítimo triunfo de la industria nacional y un motivo de orgullo para nosotros.

Y, frente mismo al Concejo, en otra gran obra que se destaca por la elegancia de su factura moderna y sobrio buen gusto: el Gran Hotel Nogaró, también hemos provisto los mosaicos, azulejos y mayólicas españolas que dan caráter a sus ambientes.

DOS éxitos más para nuestra ya larga tradición de trabajo consciente y honesto.

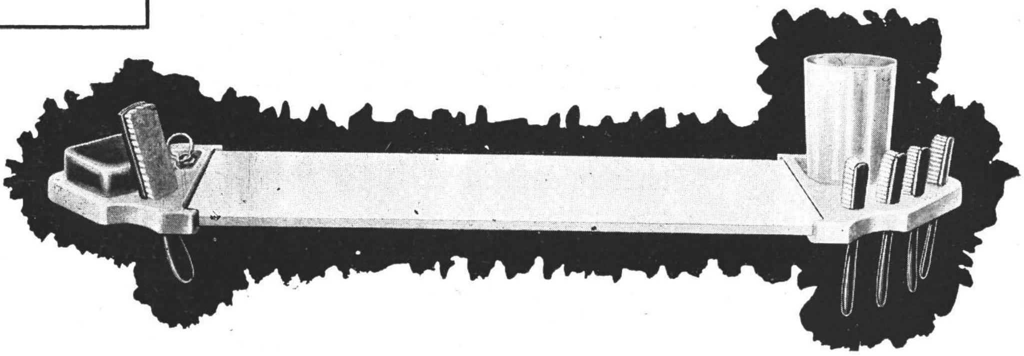
UNITY

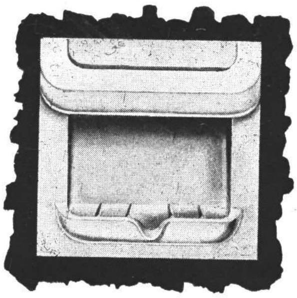


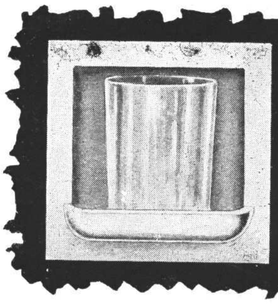
"UNITY"

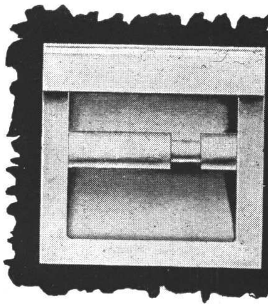
ACCESORIOS DE PORCELANA VIDRIADA PARA EMPOTRAR EN LOS CUARTOS DE BAÑO

Todos los accesorios "UNITY" para empotrar, están fabricados de porcelana vidriada, enteramente blanca, y no se deben confundir con los otros similares. Debido a los métodos modernos de fabricación, los accesorios "UNITY" son de **una sola pieza de construcción.** Las agarraderas no están pegadas a la base sinó que forman parte de ella y como son de una sola pieza no se aflojan ni se separan, sinó que duran indefinidamente.









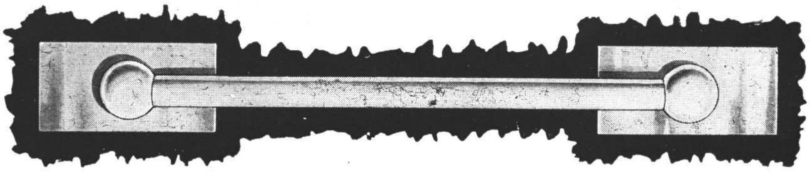
Solicite el envío del folleto

"UNITY"

contentiendo todo el surtido de accesorios de embutir y de arrimar.

Blancos y en colores.

Los precios más convenientes de plaza.



Ortolli Hnos y Cía

RADIO

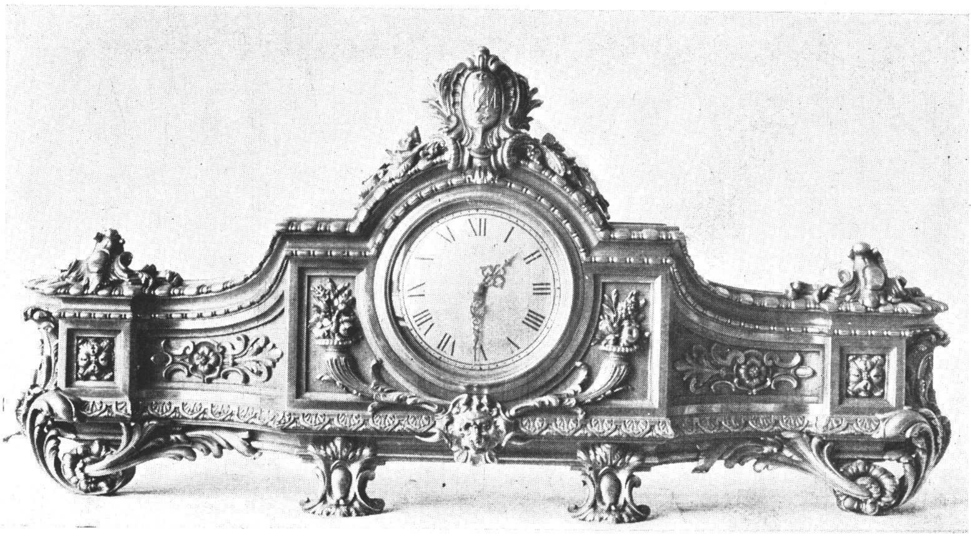
ELECTRICIDAD SANITARIOS

Sucursal No. 1
C. Pellegrini 907

Sucursal No 2
CABILDO 2030

Exposición: J. E. URIBURU 370

SOLICITE NUESTRO GRAN CATALOGO ILUSTRADO QUE REMITIMOS GRATIS



GYR EN EL H. C. D.

La Industria Nacional del Bronce alcanza con sus aplicaciones en este Palacio, un grado de perfección insuperable.

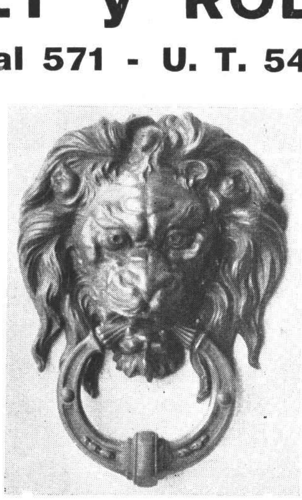
HERRAJES DE ESTILO
ARTEFACTOS DE ILUMINACIÓN
BRONCES DECORATIVOS

Ejecutados en su totalidad en Nuestros Talleres

GUEUDET y RODRIGUEZ

DARWIN 547 al 571 - U. T. 54, Darwin 2493

HERRAJES y ARTEFACTOS OBTENIDOS POR CONCURSO DE PROYECTOS, MODELOS Y PRECIOS EJECUTADOS POR NUESTRO SERVICIO TÉCNICO Y BAJO LA DIRECCIÓN INMEDIATA DEL Arquitecto HECTOR AYERZA

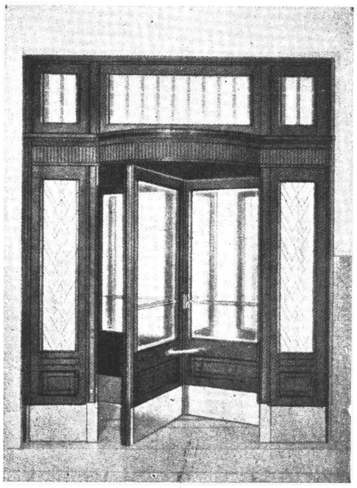


BRONCES DECORATIVOS, MOLDURAS DE ESPEJOS, BASES Y CAPITELES DE COLUMNAS, CHENETS, RELOJES, HERRAJES DE MUEBLES, ETC., NOS HAN SIDO CONFIADOS POR: Gabriel Tarris, Verga Hermanos, Marconi Hermanos, Luis Falcone, Nordiska Kompaniet, M. Cantalupi y Cía.

FSCO. RUEDA

MÉJICO 3673 — BUENOS AIRES

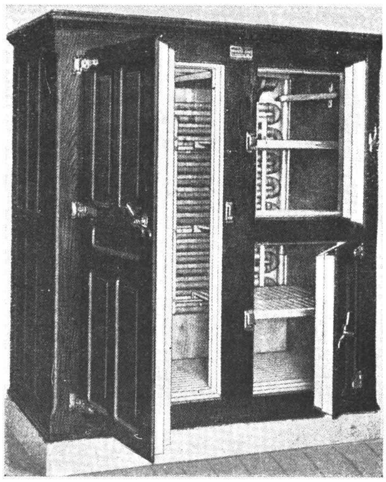
Teléfono: 45 Loria 0923



INSTALACIONES

CARPINTERIA FINA
Y REFRIGERACION
ESPECIALIZADA EN

HOTELES, RESTAURANTS,
CAFES, BARES,
HELADERIAS,
Etc.



VERGA Hnos. - MUEBLES

Anexo: GUARDA MUEBLES y MUDANZAS

EXPOSICION
y VENTA:

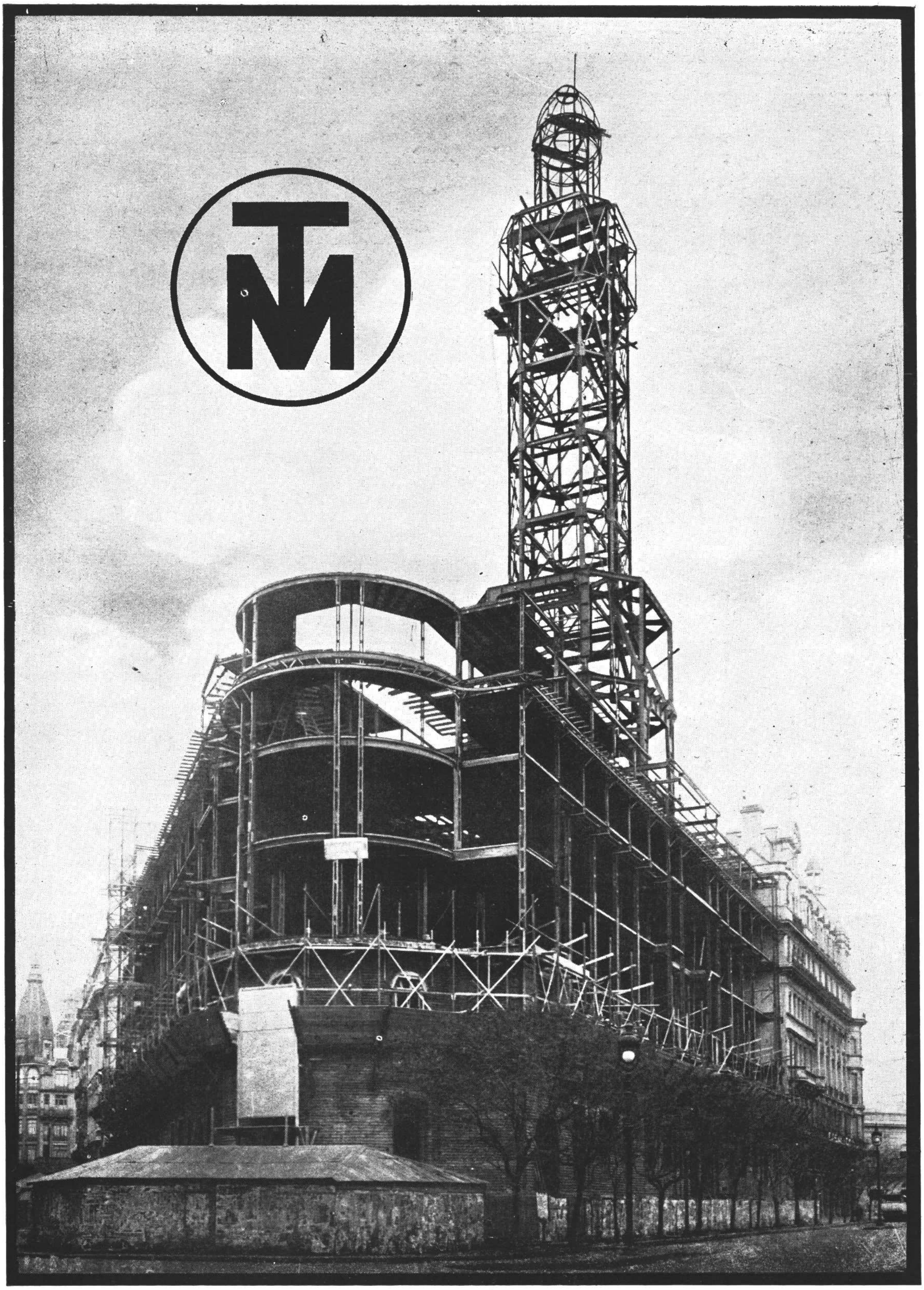
Callao 666
44 - 7021
Bs. As.



GUARDA
MUEBLES:

Bulnes 658
62 - 2351
Bs. As.

Uno de los 50 Salones para Comisiones, Salas de Espera, Secretarias y Oficinas para Empleados, ejecutadas por **VERGA Hnos.** para el Palacio del Honorable Concejo Deliberante.

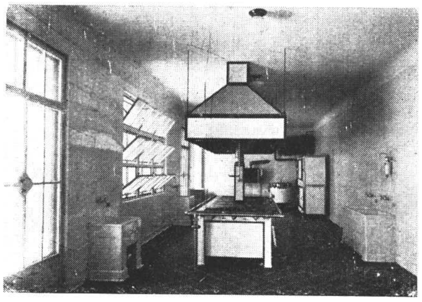


Estructura metálica del Palacio del Concejo Deliberante
construída y erigida por los Talleres de la

SOCIEDAD ANÓNIMA

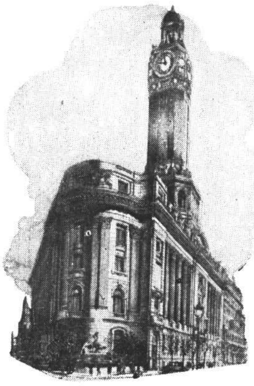
TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

San Martín 241 — Buenos Aires



Las Importantes Cocinas DE fabricación JUNKER & RUH

Han sido instaladas



en el Palacio del Hon. Concejo Deliberante

POR EL ESPECIALISTA

CONRADO LEITNER

OFICINA TECNICA y TALLERES:

Ruiz Huidobro 2950

U. T. 70, NUÑES 9522

*

Conrado Leitner

UNION CORPORATIVA

INDUSTRIA ARGENTINA

RUIZ HUIDOBRO 2950
U.T. 70 NUÑEZ 9522

Instalaciones en General

ESTA A SUS ORDENES para todos sus problemas de calefacción, quemadores de petróleo, cocinas modernas a cualquier combustible, heladeras automáticas ultra modernas, calderas de alta y baja presión, incineradores de basuras, toda clase de cañerías y bombas, motores de todas clases, instalaciones industriales en general.

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL E INDUSTRIAL

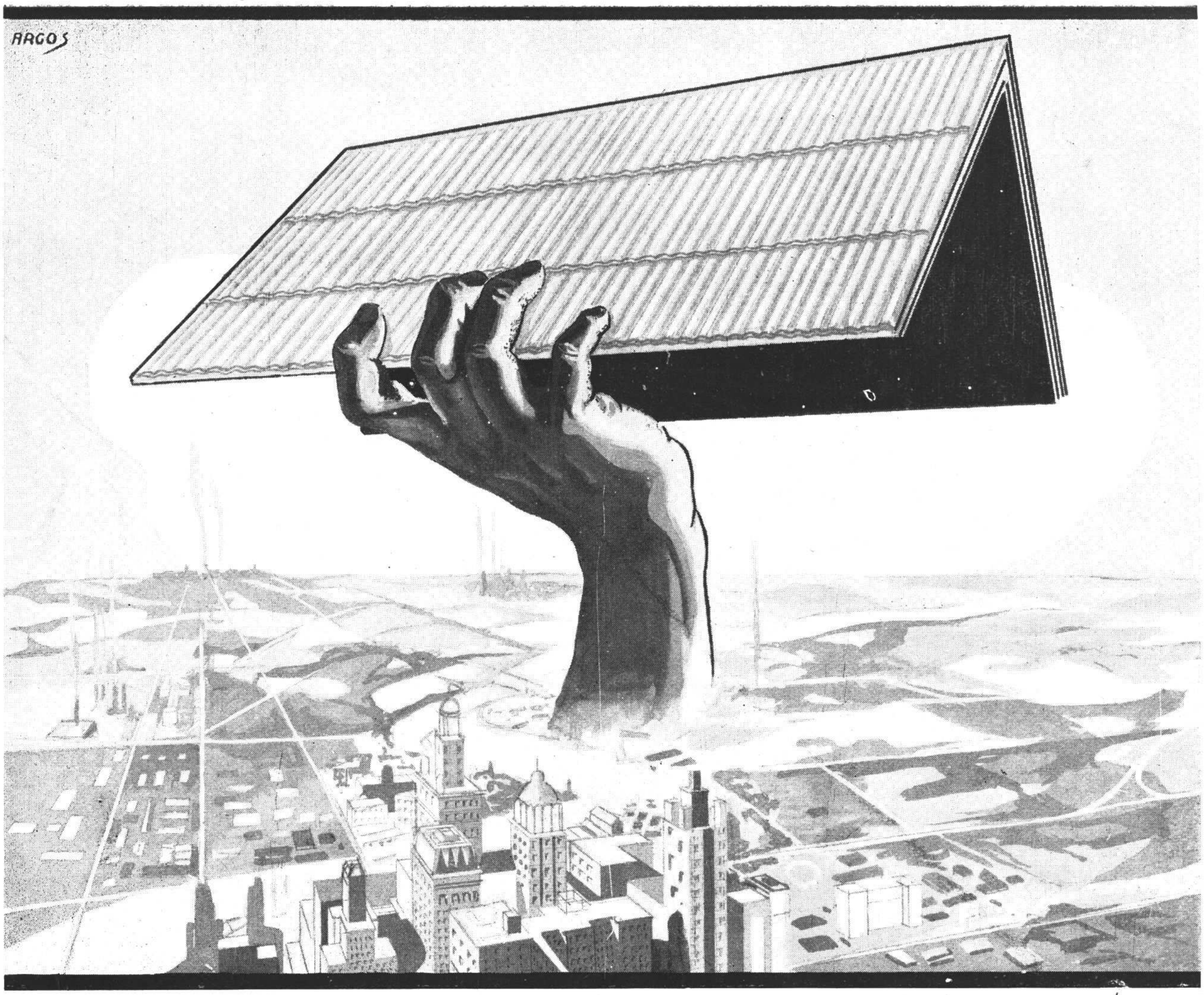
L. PEREYRA IRAOLA (Hijo) Ltda.

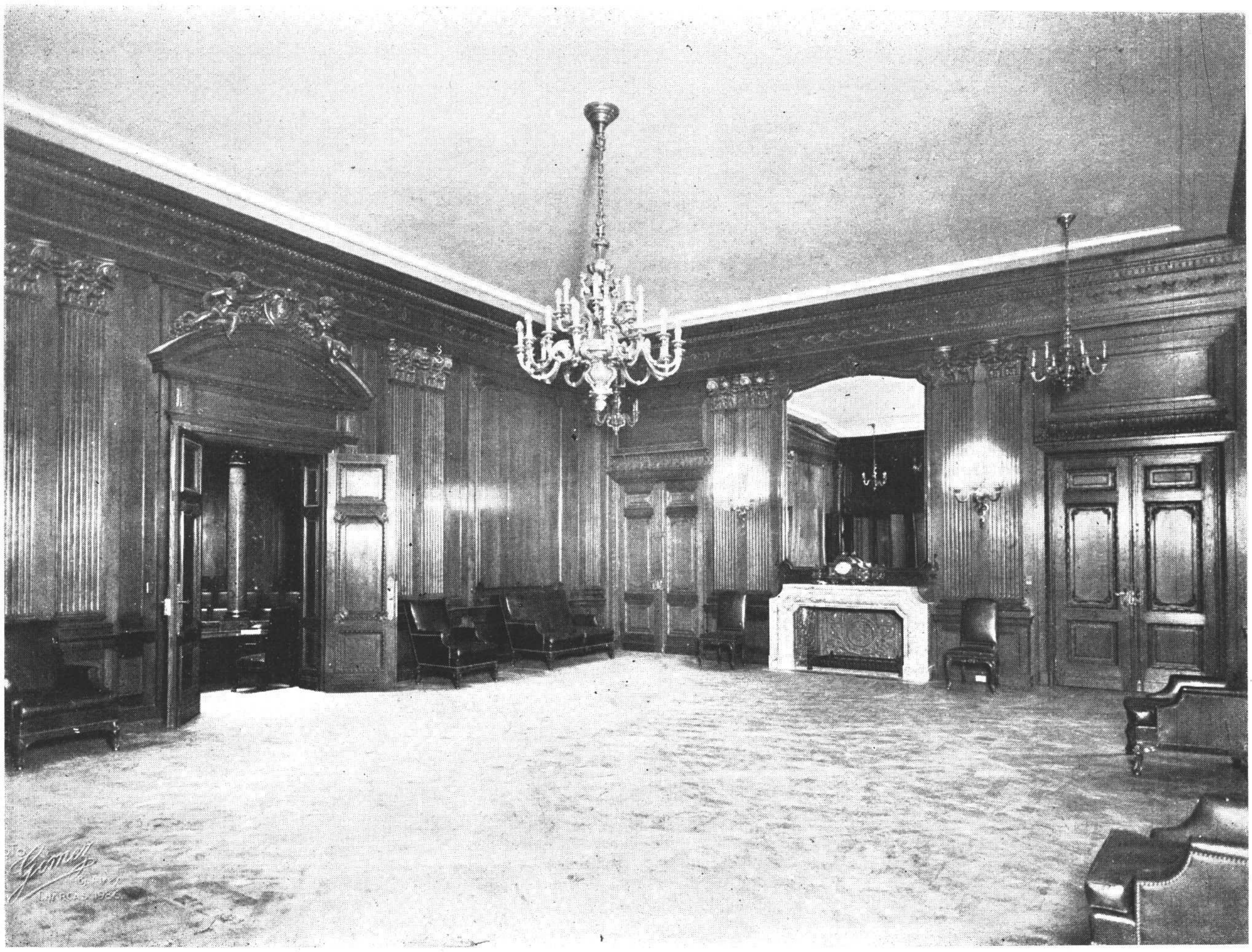
Carpintería "Standard" y para obra en general

OFICINA DE VENTAS:
804 - FLORIDA - 804
U. T. 31, Retiro 0077

Solicite Catálogos y Presupuestos.

ADMINISTRACION Y TALLERES:
AVDA. VELEZ SARSFIELD 1901
U. T. 21, Barracas 0919 - 1680 y 3329


ARGOS



Vista de la sala de la Presidencia

MARMOLERIA FRANCESA
DE
JOSÉ LUX
(CASA FUNDADA EN 1915)

TRABAJOS REALIZADOS POR ESTA CASA EN ESTE EDIFICIO



Honorable CONCEJO DELIBERANTE
Arquitecto:
Héctor Ayerza

Recinto de Sesiones

Las columnas y pilastras macisas de una sola pieza cada una del mármol Griego VERT ANTIQUE. Escaleras y revestimientos de mármol Griego VERTTYNOS. El piso decorativo en los mármoles BORRELACE y VERTTYNOS.

Toilets

Pisos y revestimientos en los mármoles "Campam Melangé", "Cipolino Griego", "Negro Belga" y "Piastraccia".

Gran Escalera de Honor

En su totalidad en la hermosa e incomparable piedra de VOLUBILIS, de procedencia francesa.
Los dos grandes y artísticos jarrones, también en piedra francesa a colocarse en la gran escalera de Honor.

Las Dos Chimeneas Artísticas

La que decora el despacho Presidencial en el mármol ESCALETTE y la del salón de Concejales en el mármol PORTOR incluso sus interiores de fundición.

Suministros de Mármoles y Piedras

Para la totalidad de todos los pisos, escalones, frentes, zócalos y revestimientos, en los mármoles: "Campan Melangé" "VERT Rosé", "Campan VERT" y piedra VOLUBILIS, o sea una totalidad de 6000 (seis mil) metros cuadrados vendidos a la Empresa L. Falcone.

Para las grandes estatuas que adornan los frentes sobre el gran cornisón fueron suministrados por esta casa 34 bloques de piedra francesa NORMANDOUX a los escultores. Todos estos mármoles y piedras fueron entregados de los grandes stocks que la casa tiene siempre disponibles.

Con este esfuerzo la casa **JOSE LUX** ha obtenido un halagüeño triunfo, que también honra a la industria nacional con lo cual queda demostrado que no es necesario recurrir al extrangero por cualquier clase de trabajos por mas artísticos que sean.

ESCRITORIO y TALLERES:
VELAZCO 1040/50
U. T. 54, Darwin 0466

DEPOSITOS:
VELAZCO 1035
LEONES 4350 al 70
BUENOS AIRES

Mármoles - Piedras - Granitos

IMPORTACION DIRECTA - EXPORTACION

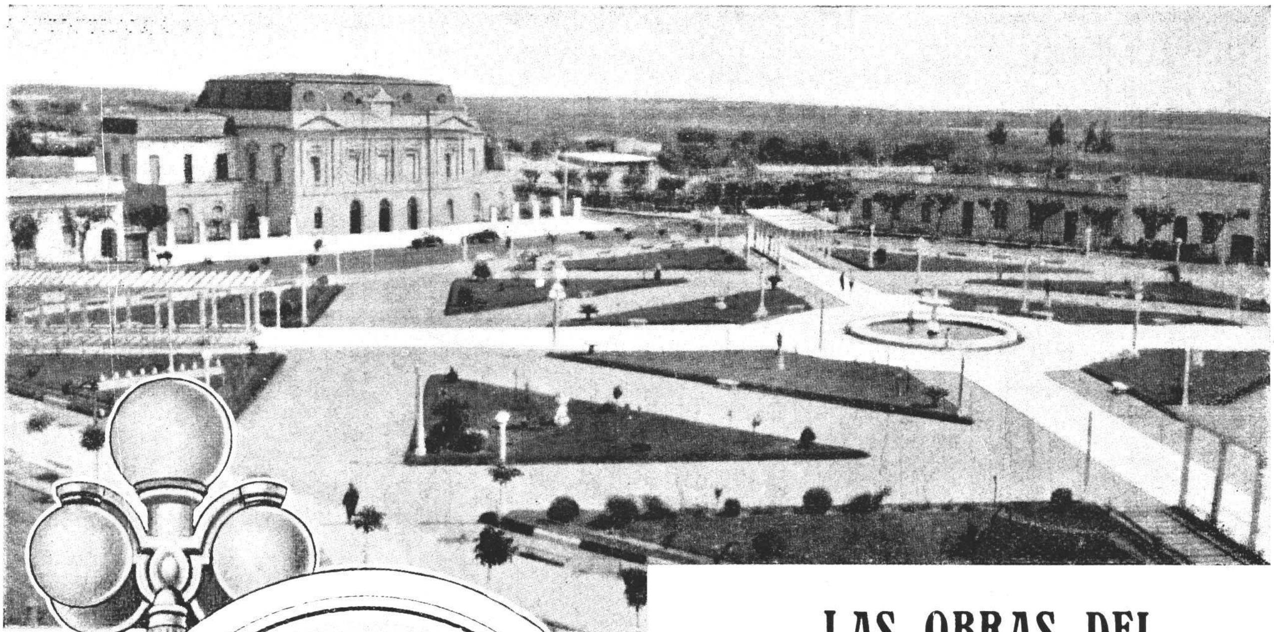
Máquinas - Aserradero - Colocaciones

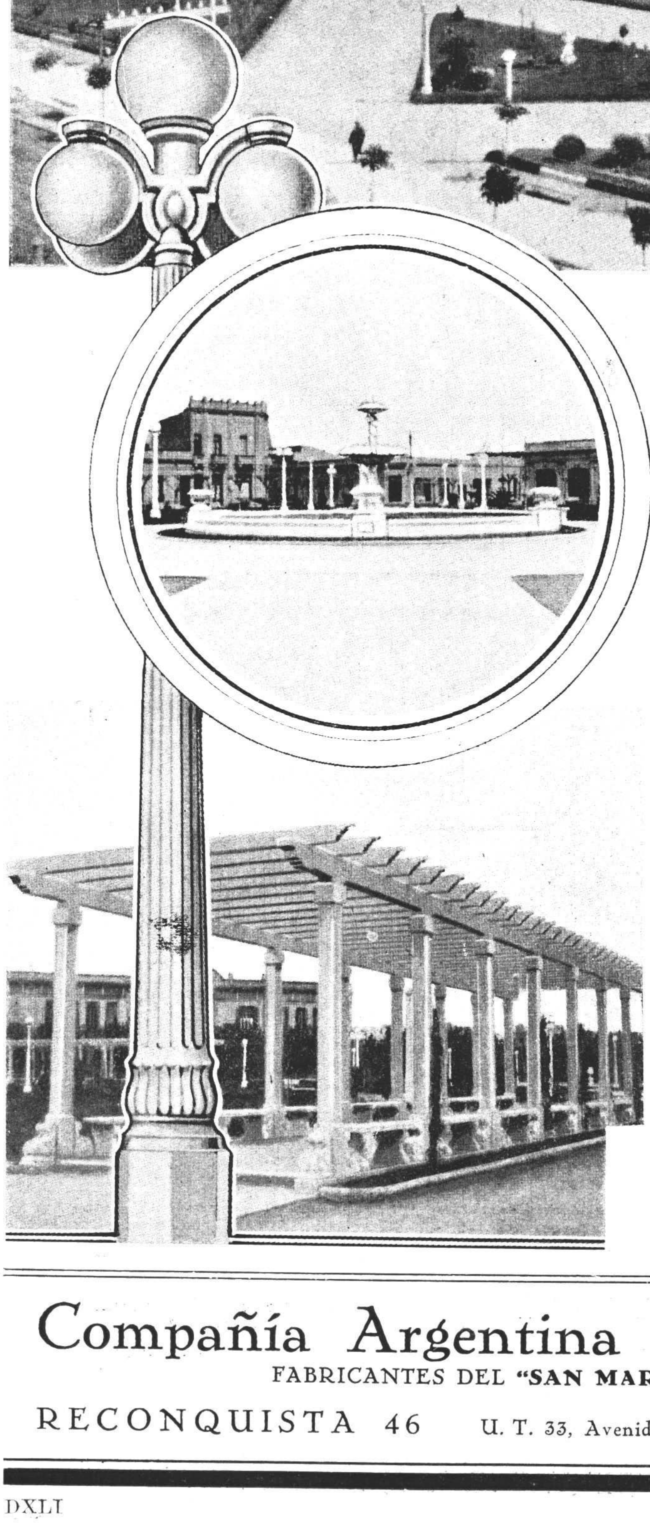


Vista Nocturna

Palacio del H. C. Deliberante

Proyecto de iluminación y materiales de la General Electric. S. A.





LAS OBRAS DEL CEMENTO "SAN MARTIN"

MEJORAS EDILICIAS EN BRAGADO (F.C.O.)

◎

El hormigón es un factor eficaz y durable para el embellecimiento de plazas y jardines.

◎

MOSTRAMOS en esta página un interesante conjunto de obras de carácter ornamental, construídas de hormigón, mediante las cuales la plaza principal de Bragado F. C. O. presenta el magnífico aspecto que puede observarse por las fotografías que reproducen los grabados. En efecto, la fuente central de la plaza, las pérgolas, los bancos, las columnas, del alumbrado, las veredas, etc., han sido construídas de hormigón, el material adaptable para toda clase de construcciones.

Han intervenido en estos trabajos las siguientes firmas:

Sr. Primo Pía. - Fuente central y Columnas del alumbrado.
Sr. Angel Di Marco. - Pérgolas.
Srs. Bolognesi y Zito. - Mosaicos, Veredas y Bancos.

◎

CEMENTO PORTLAND
SAN MARTIN
NETO 50 KILOS

PARA CONSTRUIR TODAS ESTAS OBRAS DE HORMIGON, SE HA EMPLEADO CEMENTO "SAN MARTIN".



Compañía Argentina de Cemento Portland

FABRICANTES DEL **"SAN MARTIN"** CEMENTO APROBADO

RECONQUISTA 46 U. T. 33, Avenida 5571 al 5575 BUENOS AIRES

O -703

REVISTA DE ARQUITECTURA

FUNDADA EN 1915

Por la
Sociedad Central de Arquitectos:
ALBERTO PREBISCH
JUAN ANTONIO BERÇAITZ

DIRECTOR:
RAUL J. ALVAREZ
Jefe de Redacción:
JUAN ANTONIO BERÇAITZ
Administrador:
ALBERTO E. TERROT

Por el Centro
Estudiantes de Arquitectura:
HECTOR C. MORIXE
LAURENCIO ADOT ANDIA

SUMARIO

NÚMERO

131

NOVIEMBRE

1931

AÑO XVII

Publicación mensual, organo oficial de la Sociedad Central de Arquitectos y del Centro Estudiantes de Arquitectura. * Distribución gratuita a todos sus socios.
Suscripciones (Rep. Arg.): por año, $ 12.—; por semestre, $ 6.—; Exterior, $ 15.—
Redacción y Administración: Lavalle 341, Buenos Aires, Teléfono 31, Retiro 2199.

ORGANO OFICIAL DE LAS ASOCIACIONES:
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 131 | Noviembre de 1931 | Año XVII

EDISON

11 de FEBRERO 1847 ✝ 18 de OCTUBRE 1931

ACABAMOS de asistir al solemne espectáculo de la emoción del mundo pendiente de las últimas vibraciones de ese gran espíritu que desde Menlo Park ha librado su última y decisiva batalla con las sombras.

Durante muchas horas la humanidad civilizada ha sentido la noble majestad del lento y sereno extinguirse de esa vida totalmente consagrada al progreso. Pocos casos como éste, de más angustiada opresión ante lo inevitable. Y pocos también en que la unanimidad afectiva de los hombres se haya mostrado tan impresionante para honrar al genio que se va.

Es que Edison era ya para sus contemporáneos el gran abuelo sabio, casi alejado de la vida, a la que llegaba de vez en cuando, desde el misterioso mundo de sus laboratorios, para deslumbrarnos con algún milagro de la ciencia.

Su existencia genial tenía en verdad mucho de mitológica. Tan fecundo era su genio, y sobre todo tan sereno, tan alejado de las pobres mezquindades humanas, que costaba trabajo imaginárselo como un ser real, viviente, dependiente como nosotros del imperativo vital que nos lleva a la muerte. Era el Edison símbolo, el « espíritu inventivo de la época », como le ha llamado otro grande: Marconi, que ya había traspuesto en vida los límites de las creaciones humanas y actuaba en un plano superior, en el que la contingencia mortal carece de sentido.

Desgraciadamente esa interpretación sólo es real en la vida del pensamiento y a Edison hombre también le ha llegado el momento de rendir su tributo a la ley natural, y, entre la admiración y el dolor universales, el espíritu que « aprisionó un día, hace media centuria, en flores de cristal, toda la luz del sol », como dijo un poeta, se extinguió para siempre.

No cabe en estas páginas, frente a esa baja tan sensible para la civilización, recordar nuevamente las incidencias de ese gran destino que acaba de interrumpir la muerte, ni menos hablar de lo que en el círculo de nuestras actividades nos ha beneficiado su genio. Edison fué una inteligencia de tan espontáneo desarrollo y de alcances tan amplios que su trayectoria es simple como todo lo grande y vasta como la propia acción de las energías naturales que logró someter a la voluntad del hombre.

Si se nos pidiera un simil que sintetizara la vida de Edison, diríamos que ella fué como un rayo de luz, clara, pura y fuerte, que envolvió al mundo e hizo de éste « una nueva estrella eterna del futuro ».

He ahí toda su biografía y he ahí también todas las posibilidades de nuestro elogio. Acotar esa admiración con datos concretos es empequeñecerla y diluirla.

Ni siquiera enumeraremos, pues, la larga serie de sus inventos; nos bastará para significar su extraordinario influjo sobre la civilización moderna, con solo imaginar que no existen. Imaginemos el mundo alumbrado por los faroles a gas de la época anterior a Edison; con telégrafos rudimentarios; sin radiotelefonía; sin aparatos reproductores del sonido; en una palabra, sin ninguno de los mil quinientos inventos de aplicación práctica de la electricidad que se le deben a Edison, y que han transformado completamente las condiciones de la existencia en el último medio siglo. De esa comparación no puede surgir sino una admiración ilimitada hacia el gran hombre y una reacción dolorosa ante su pérdida, no obstante ser verdad ahora más que nunca, la impotencia de la muerte contra el espíritu, porque mientras alumbre la luz del sol en las flores de cristal de que habla el poeta, el genio de Edison, que hizo posible esa maravilla, vivirá entre nosotros.

Las conferencias del Arquitecto Dr. Werner Hegemann

La visita del especialista en urbanismo Dr. Werner Hegemann, director del « Stateban » de Berlín, ha sido de gran interés para los profesionales.

El doctor Hegemann vino a nuestro país — invitado por los « Amigos de la Ciudad » — precedido de renombre como urbanista ,y su actuación aquí ha confirmado plenamente ese prestigio y lo ha acrecentado aún para nosotros por la apreciación directa del caudal de ideas y experiencias que forman el acervo intelectual del especialista germano.

La biografía del distinguido huésped podría sintetizarse diciendo que es una tesonera e intensa campaña de esfuerzos para crear una conciencia social que imponga fórmulas racionales al desarrollo de las grandes ciudades del mundo, divulgada sobre todo desde las columnas de su revista.

En el curso de esa campaña el doctor Hegemann ha visitado las principales capitales de Europa y América, observando personalmente los problemas locales de cada una de ellas y proponiendo para los mismos soluciones de alto valor social y estético.

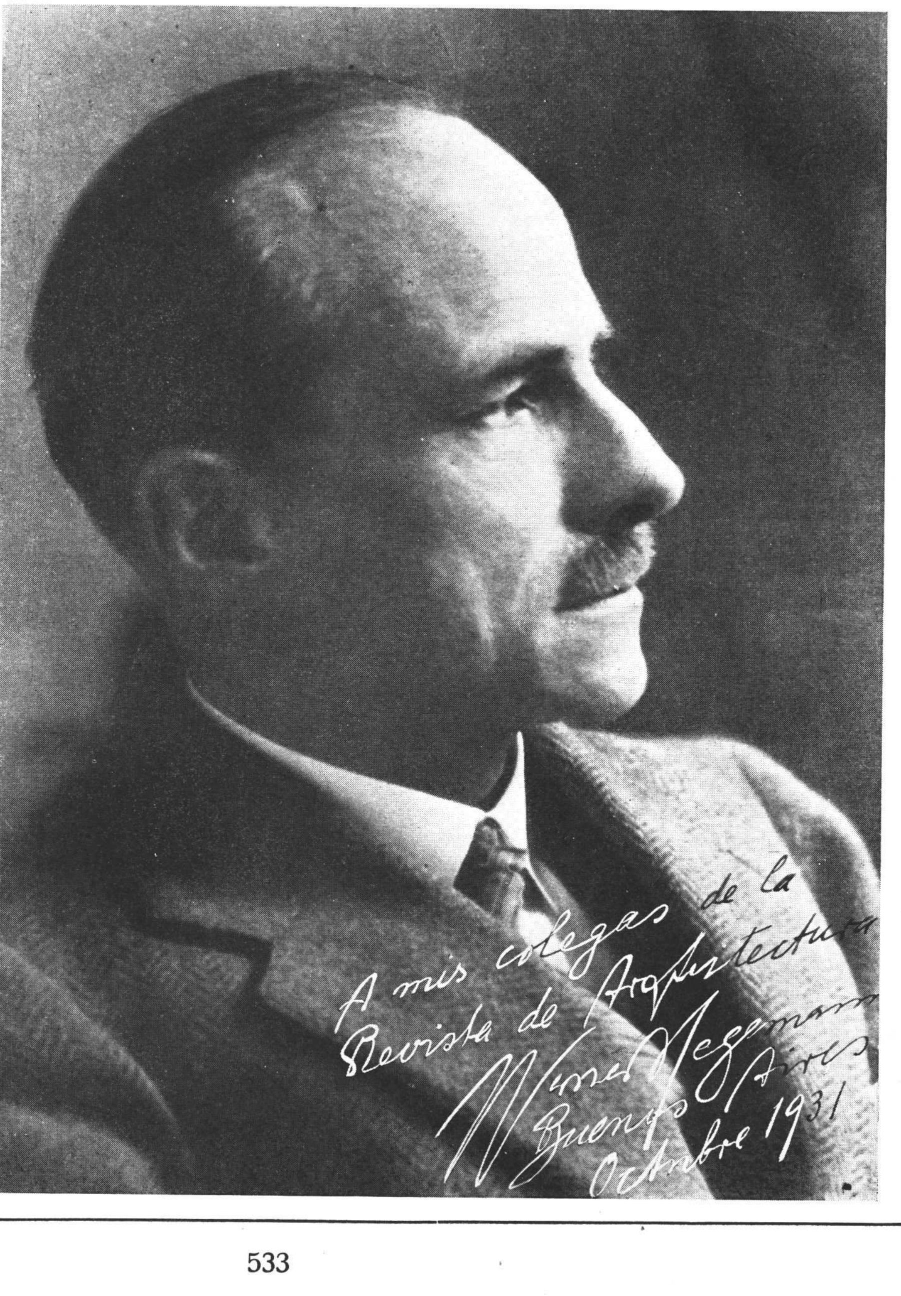
Su visita a Buenos Aires es otro episodio de esa campaña por el progreso del urbanismo y es de justicia reconocer que el doctor Hegemann ha renovado la atención de nuestros profesionales hacia el estudio de la ciencia urbanística, cuyos conceptos fundamentales han sido expuestos claramente en la serie de conferencias que ha pronunciado en Buenos Aires y Rosario.

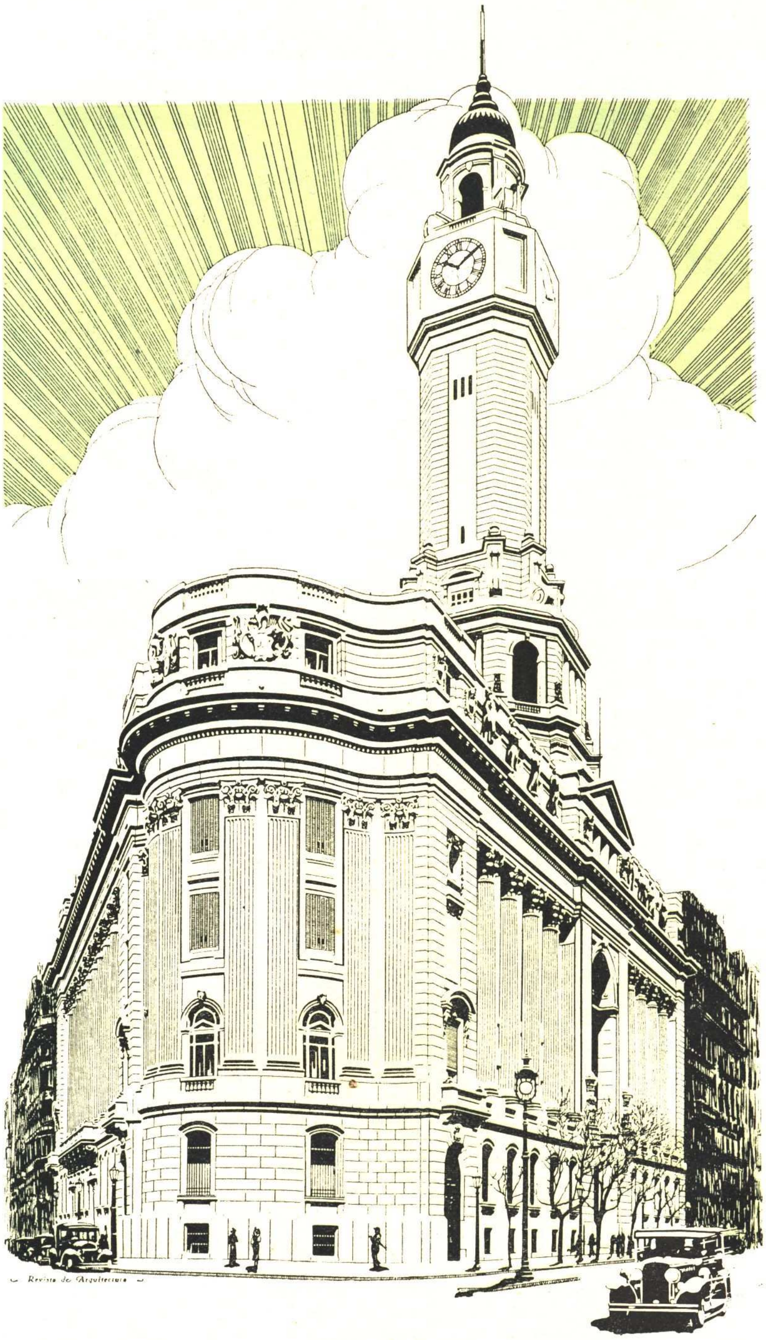
En esta Capital el doctor Hegemann ha dictado un ciclo de diez conferencias, pronunciadas unas en la Facultad de Ciencias Exactas y otras en el Instituto Popular de Conferencias de «La Prensa», «Los Amigos del Arte» y « La Wagneriana », a las que debe agregarse la dictada bajo el patrocinio de la Dirección Nacional de Bellas Artes, y que versó sobre « El Arte en el Urbanismo ». En todas estas disertaciones el Dr. Hegemann tuvo acertadas e incisivas críticas aplicadas a problemas locales, y trató en ellas de nuestra ciudad, de sus problemas referentes a la vivienda económica, tráfico, espacios libres y arte urbano, lo que complementó con la exhibición del interesante film: « La ciudad del mañana ».

Además, el Dr. Hegemann organizó y presidió una «Exposición de Urbanismo ». La primera exposición de este género se realizó en Boston, en 1909, y fué organizada por el propio Dr. Hegemann. Pocos años después éste realizaba otras muestras similares en Berlín, Dusseldorf y Londres, con excelentes resultados.

En cuanto a las conferencias del arquitecto alemán, han sido destacadas, siendo materialmente imposible sintetizar en esta rápida crónica la profusión de ideas, observaciones y datos contenidos en las mismas. Bástenos decir que ha hecho del Buenos Aires actual, que según Hegemann es « el más grande océano de edificios con el mínimo de oasis verdes de que él tenía conocimiento », una valiosa crítica, llena de sugestiones progresistas e ideas fundamentales para su expansión racional y armónica.

El efecto esencial de esas conferencias es haber llamado la atención, en nuestro ambiente profesional, sobre los conceptos del urbanismo y haber estimulado la inquietud por llegar a la comprensión plena de esa ciencia, que ya ha creado cultores entusiastas entre nosotros.





Revista de Arquitectura

Edificio para el H. Concejo Deliberante
de la Ciudad de Buenos Aires.

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



Edificio para el H. Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires

ARQUITECTO:
HECTOR AYERZA
(S. C. de A.)

EL edificio destinado para sede del H. Concejo Deliberante de esta Capital se encuentra situado en la fracción de terreno de 3.246 metros cuadrados, comprendido entre la Avenida Diagonal Pte. Julio A. Roca, Perú y Victoria, con frentes al Sudeste, Oeste y Norte, y con contrafrente al Noreste, respectivamente.

El estilo elegido para su arquitectura es el Luis XIV y consta de subsuelo (a dos metros bajo el nivel de la calle), piso bajo, principal y cuatro pisos altos, con una torre reloj de 95 metros de altura sobre el frente principal a la avenida Pte. Julio A. Roca, que le imprime el carácter de edificio comunal a que está destinado.

Todas las dependencias del edificio tienen fácil acceso del exterior por siete puertas de calle y entre sí por medio de escaleras y doce ascensores, comprendidos el montacargas de servicio y el de la torre. La gran escalera central termina en el piso principal.

Del segundo piso salen dos escaleras laterales, hasta el cuarto piso donde terminan, siguiendo otras dos hasta el quinto peso, y la escalera de la torre hasta la última terraza a nivel de 76 metros, donde se encuentran las 5 campanas del reloj, debajo de la cúpula superior de la torre.

En el subsuelo se encuentran las dependencias para los taquígrafos con comunicación directa con el recinto de sesiones, la oficina pública de correos y telégrafos, el guardarropa y depósitos, servicio de bomberos, los conductos y maquinarias para la ventilación del aire fresco o caliente para los salones de fiestas y gran comedor de honor, biblioteca y recinto de sesiones, las calderas y el tanque de petróleo para la calefacción del resto del edificio, los medidores, transformadores y tableros de luz eléctrica y fuerza motriz, las bombas para el servicio de agua corriente de la casa, las porterías, etc.

En el piso bajo está el gran salón de pasos perdidos, el hall central y gran escalera, vestíbulo, salón para los concejales, presidencia, antesalas, recinto de sesiones, secretaría, prosecretaría, mayordomía, comisaría, office, toilets, etc., habiendo una entrada separada por la calle Victoria para el público, con acceso directo a la barra del recinto y otra privada, por la esquina de Perú y Victoria, para la presidencia.

En el piso principal o de recepción están los grandes salones para el comedor de honor y el de actos y fiestas, sobre el frente de la Avda. Pte. Julio A. Roca; la gran biblioteca sobre Perú, la galería del recinto en el centro, y el comedor de diario, bibliotecario, mesa de entradas, periodistas, etc., sobre Victoria, encontrándose los comedores en comunicación con las cocinas del tercer piso por siete montaplatos eléctricos colocados en los offices.

En el primer piso continúa el vacío, con grandes galerías, de los tres grandes salones, que tienen dos pisos de alto y sobre el frente de la calle Victoria está la teneduría de libros y sus dependencias.

El segundo piso está ocupado en su totalidad por las salas de comisiones y grupos políticos con sus respectivas dependencias, toilets y sala de primeros auxilios.

En el tercer piso están las oficinas para licitaciones, proveeduría y archivos, sobre el frente a la calle Victoria; las oficinas de publicaciones de licitaciones y proveeduría se encuentran sobre la calle Perú, dejando al frente sobre la Diagonal (que no tiene aberturas al frente por encontrarse a la altura del piso principal) el depósito para útiles, la central de teléfonos con 100 aparatos internos y 9 líneas al exterior, el servicio completo de cocinas a gas para 500 personas, con sus respectivas dependencias, montaplatos y teléfonos interiores que la ponen en comunicación directa con los offices de los comedores de honor, diario y pérgola, respectivamente.

El cuarto piso forma el ático en que termina el edificio, con 26 estatuas monumentales, en piedra, de 3.30 metros de altura, ejecutadas todas por escultores argentinos, y en él se encuentran la imprenta, baños para los concejales, peluquería, habitaciones para el mayordomo, sala de música para el carillón, dependencias de servicio, guardarropa, office y gran pérgola jardín, con plantas y fuente de agua, que servirá como terraza comedor al aire libre.

En el quinto piso están las azoteas, torre reloj, máquinas de ascensores, etc., y sobre la casilla del ascensor sobre Perú la nueva torre metálica de 11 metros de alto, para las 30 campanas del carillón, que pesan 27 toneladas.

En la torre, a los 38.50 mts. de altura, se encuentra la primera terraza con columnas; a los 46 metros, la segunda, donde están las grandes ménsulas; a los 58 metros el tanque de 40.000 litros para el servicio de incendio; a los 72 metros, en donde termina el ascensor, está la máquina del reloj con cuatro grandes cuadrantes iluminados, de 4.50 metros de diámetro, en comunicación directa con 80 relojes eléctricos secundarios internos, y a los 82 metros las cinco campanas del reloj, que se denominan: «La Argentina», de 2.800 kilos, « La Pinta», «La Niña», «La Porteña» y «Las Patricias».

La construcción de este edificio fué dispuesta por ordenanza del mes de Julio de 1921.

Después de una serie de gestiones para establecer el emplazamiento del nuevo palacio del H. Concejo, se llegó a la conclusión de que éste debía levantarse en el terreno de la Avenida Pte. Julio A. Roca, Perú y Victoria.

Resuelto este punto, la Municipalidad llamó a concurso de planos, que fué fallado el 24 de Diciembre de 1925, en el que obtuve el primer premio. Un año después, el 18 de Noviembre de 1926, era colocada la piedra fundamental del nuevo edificio.

Esta obra fué ejecutada en su casi totalidad por la empresa constructora L. Falcone, que obtuvo ese trabajo por licitación pública realizada el 10 de Noviembre de 1926.

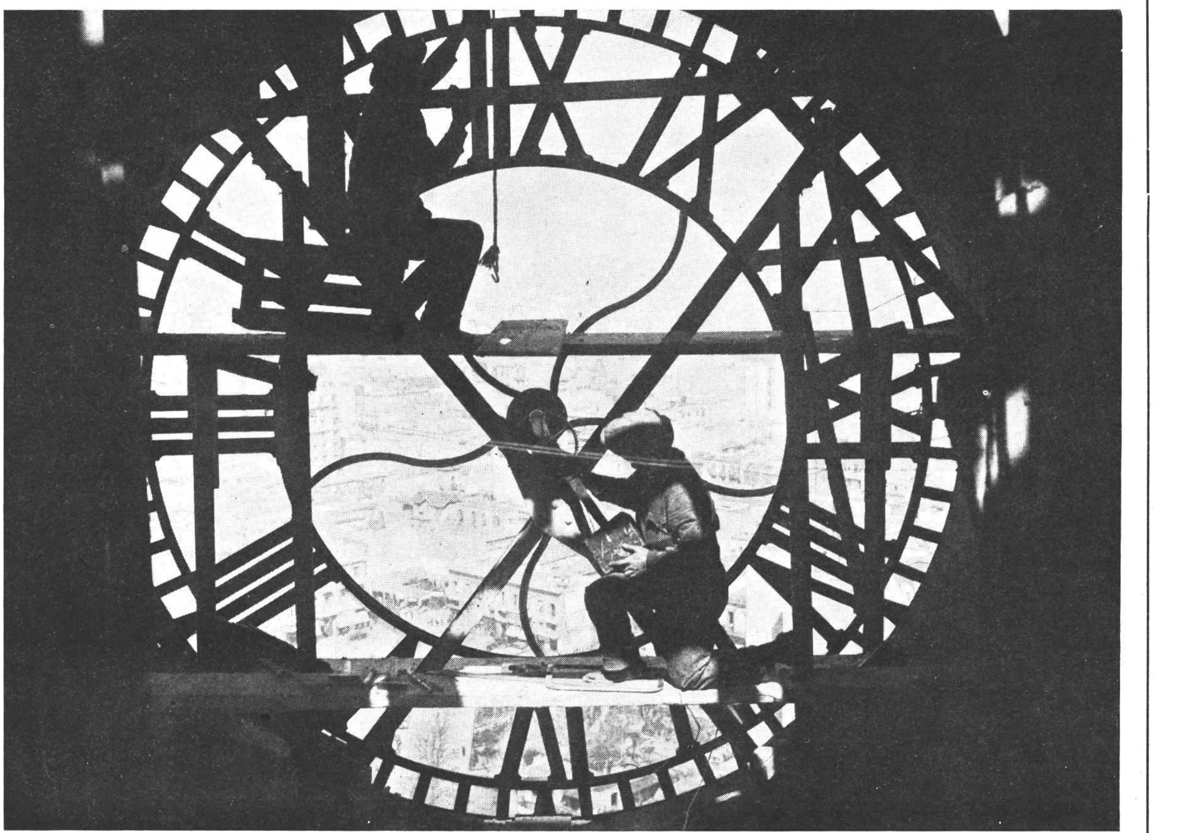
Por separado, pero siempre bajo mi dirección, proyecté y se licitaron las decoraciones de los seis grandes salones: recinto de sesiones, gran biblioteca, salón para concejales, gran salón de fiestas, comedor de honor, la presidencia y todos los muebles del edificio.

Se encomendaron también, bajo mi dirección, los herrajes de lujo y artefactos de luz, el reloj de la torre, con cinco campanas y el carillón con 30 campanas, las estatuas de los frentes, ejecutadas por los escultores argentinos cuyos nombres se mencionan a continuación, junto con el simbolismo de sus obras: « Navegación », « Protección a la Infancia », « Orden Social », « Vigilancia y «Previdencia », « La Ciudad», «Poder y Derecho », «Ciencia Médica y Química », « Comercio », « Arquitectura y Edilicia » e « Industria », por T. Troiani; « Progreso », « Estética » y « Vulcano », por J. B. Leone; « Ponderación » y « Carácter », por R. J. Capurro; « Justicia » y « Subterráneo », por Pedro Tenti; « Mercados » y « Mataderos », por Oliva Navarro; « Agricultura », por Lorda; « La Música » y « La Historia », por Luis Perlotti; « Arquitectura », por Tasso; « Atletismo » y « Pintura », por Héctor Rocha.

Estas obras fueron adjudicadas previo concurso de bocetos, cuyo jurado integré con los señores Pío Collivadino y Carlos P. Ripamonti.

El edificio quedó oficialmente inaugurado por acto público celebrado el 3 de Octubre de 1931, ante las autoridades municipales, y el Señor Ministro del Interior en representación del Gobierno Nacional.





Sobre el fondo luminoso del cielo de la urbe, dos obreros instalan la esfera del gran reloj Municipal de Buenos Aires.



(Fotos de Gómez)

Vista de los frentes sobre la Avenida Pte. Julio A. Roca y calle Perú

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)

Edificio para el H. Concejo Deliberante

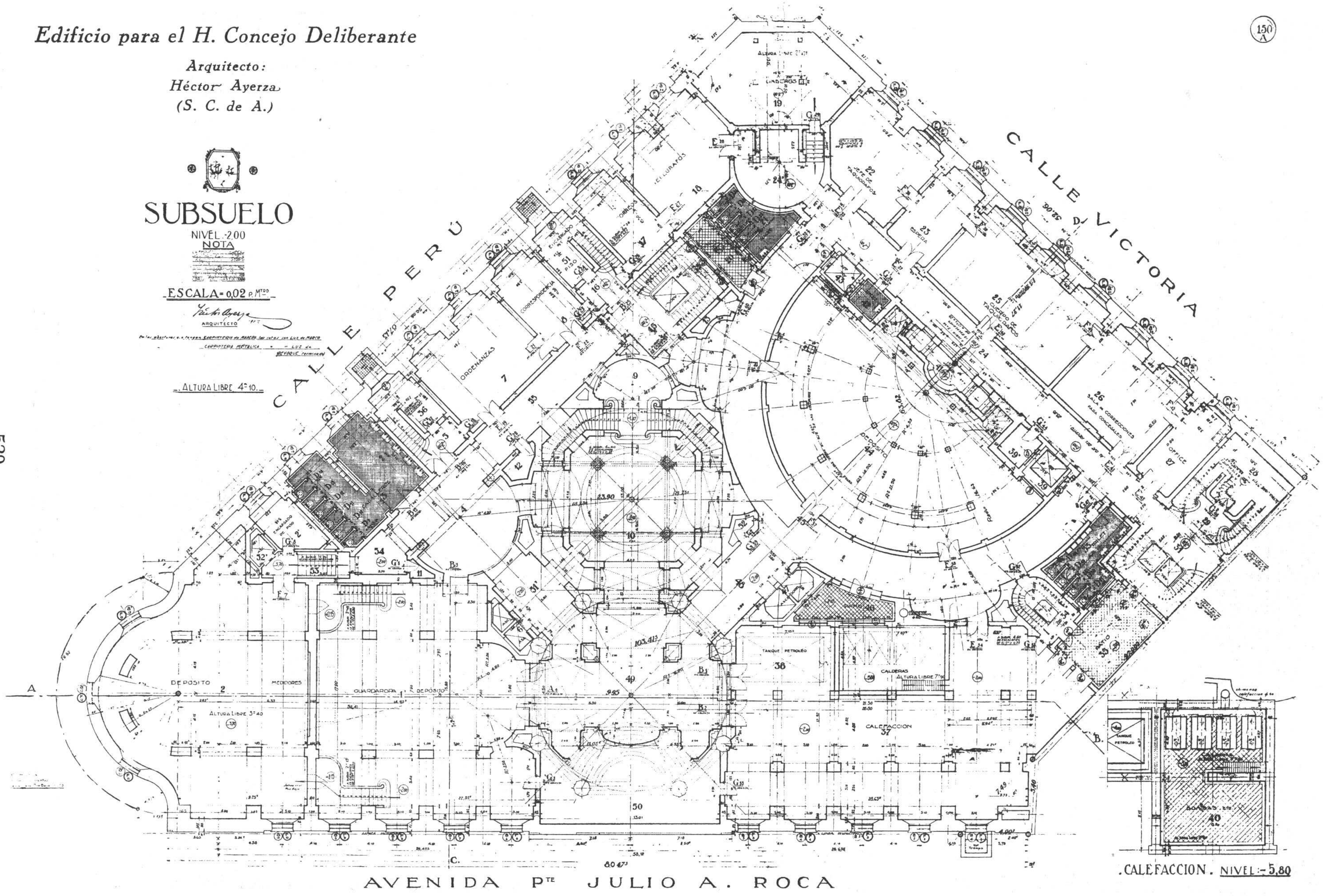
Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

SUBSUELO

NIVEL -2,00

ESCALA = 0,02 p. M.tro

ALTURA LIBRE 4m10





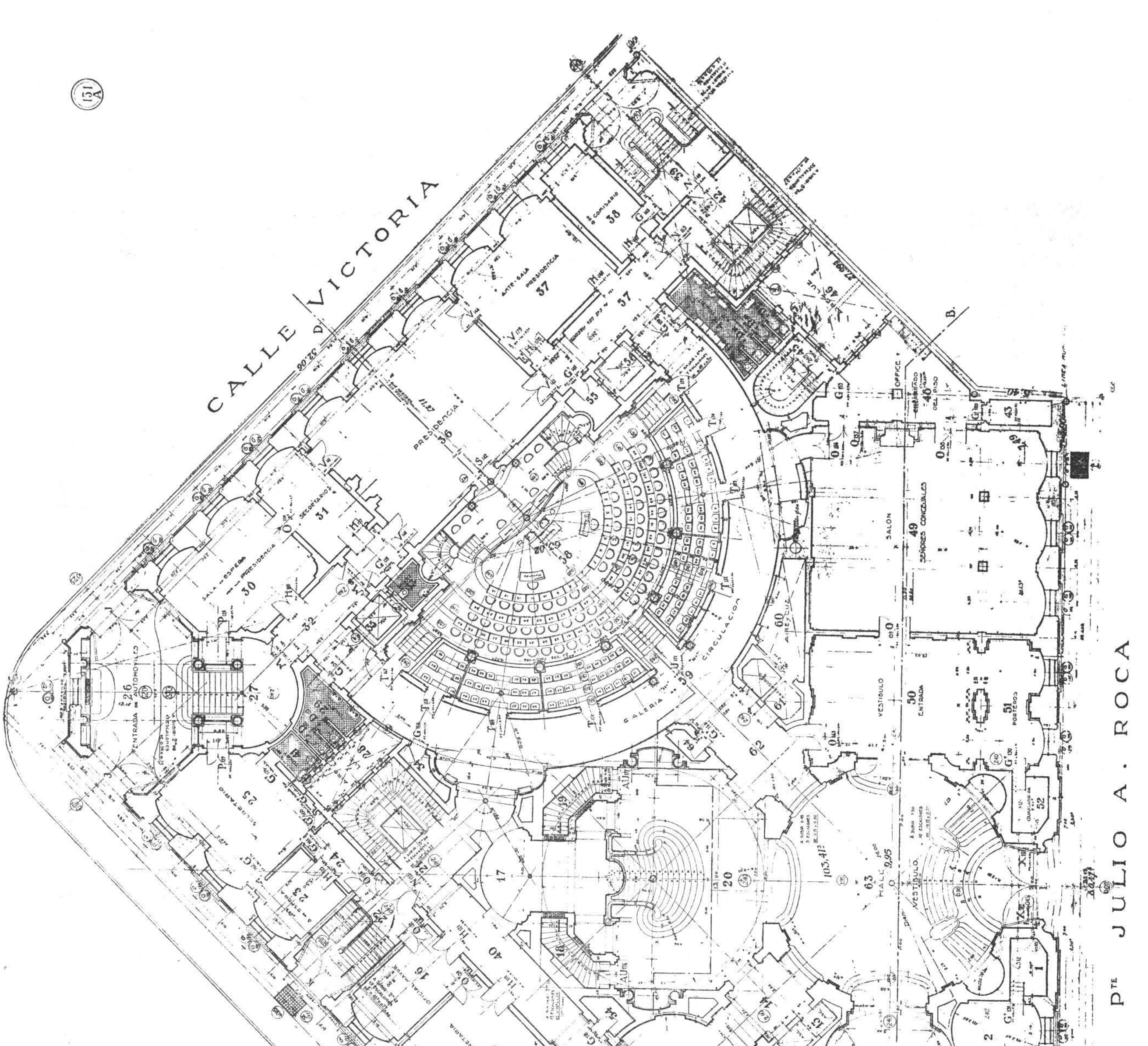
Frente principal sobre la Avenida Presidente Julio A. Roca

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)





Edificio para el H. Concejo Deliberante — *Vista de la entrada principal*

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)



Vista del vestíbulo de entrada y la escalera de honor al fondo.

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)



Escalera de Honor

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)

Edificio para el H. Concejo Deliberante

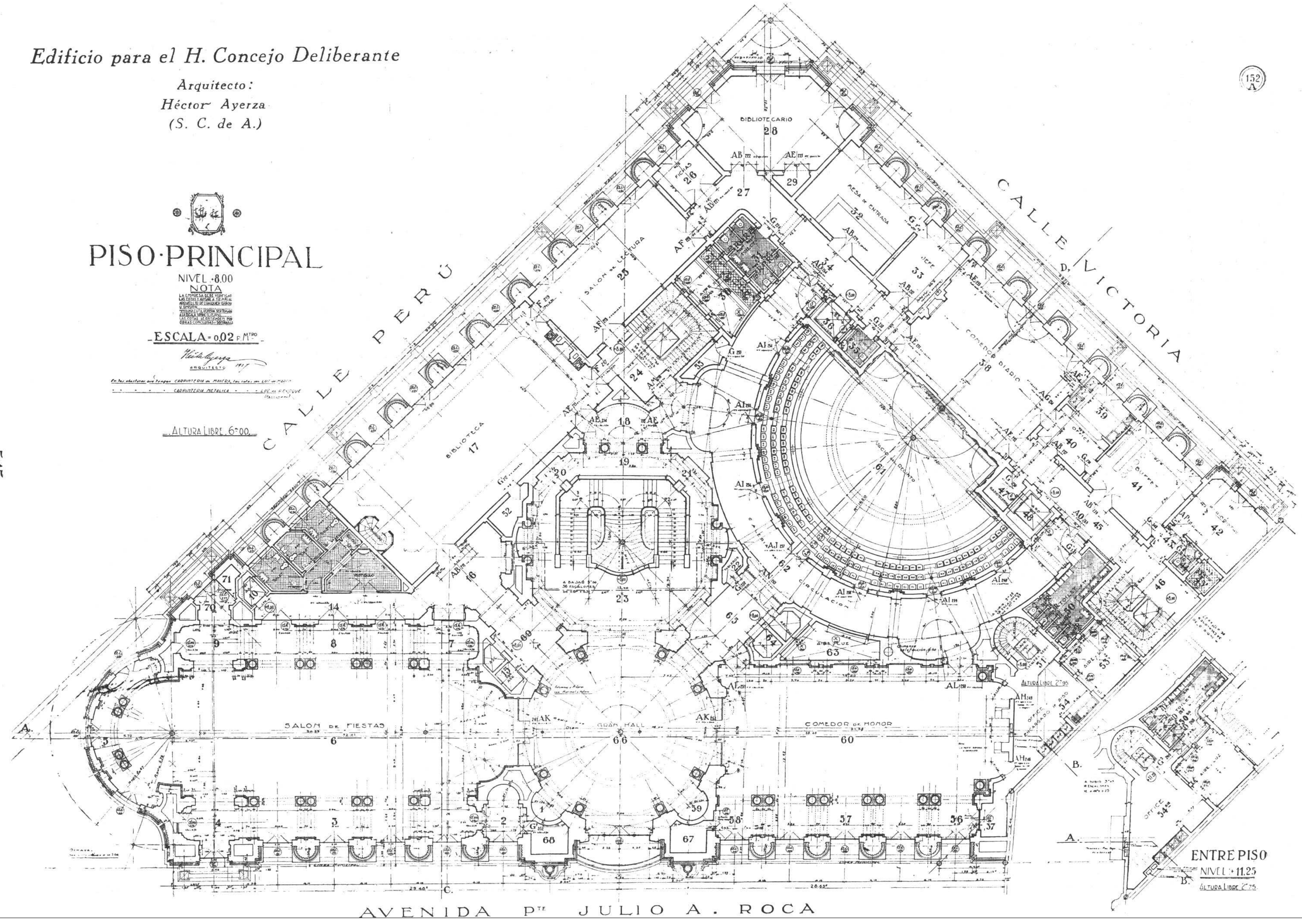
Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

PISO·PRINCIPAL

NIVEL 8.00

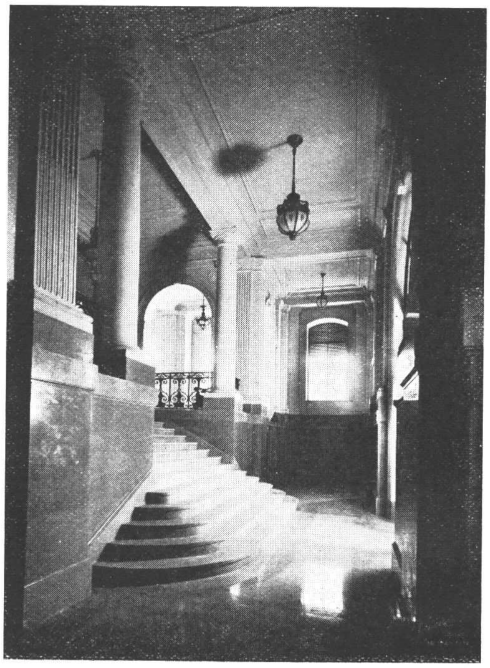
ESCALA = 0,02 P. M^{TRO}

ALTURA LIBRE 6.00





Salón de pasos perdidos



Entrada cubierta al Salón de pasos perdidos



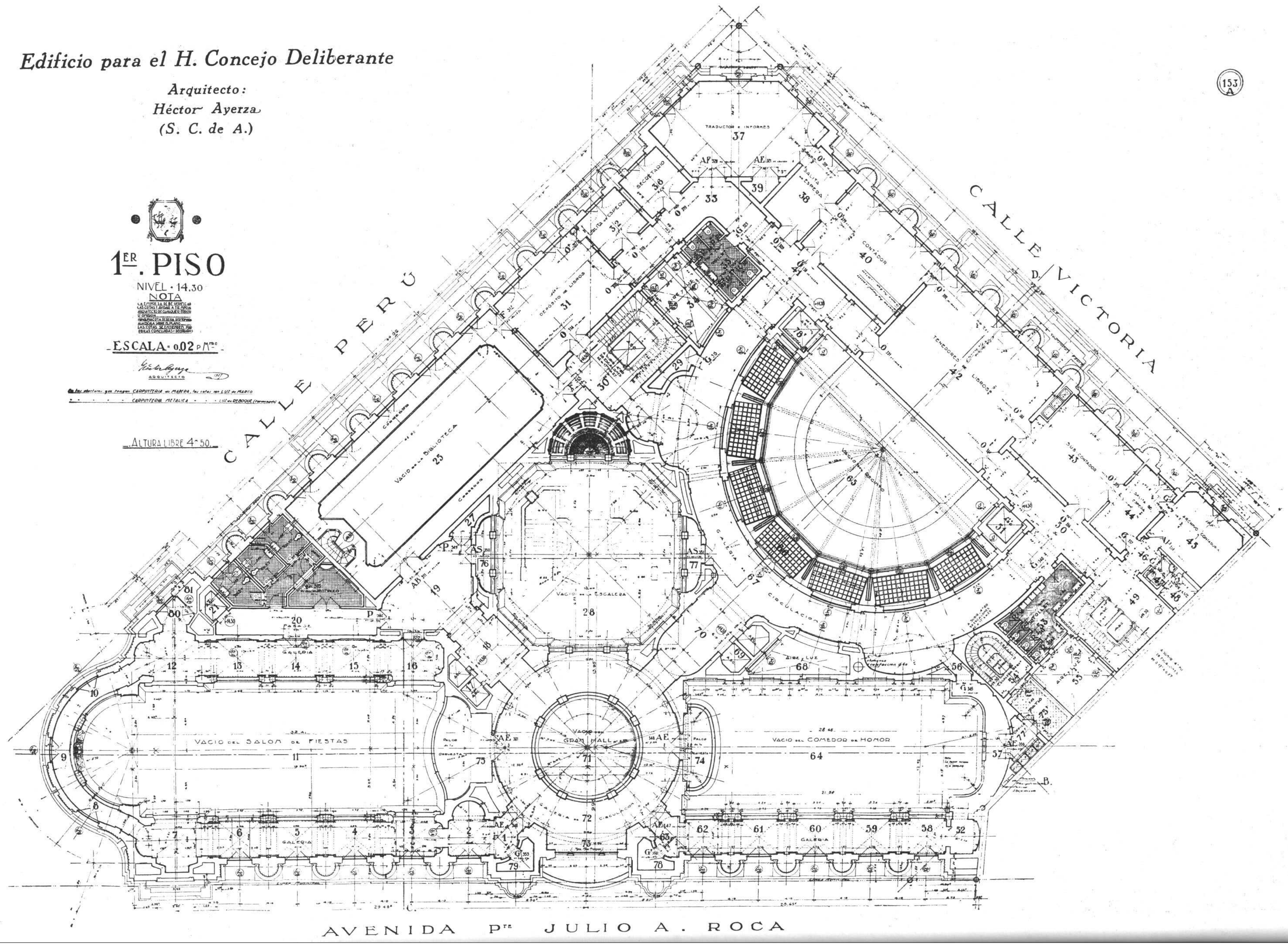
Entrada a la Presidencia

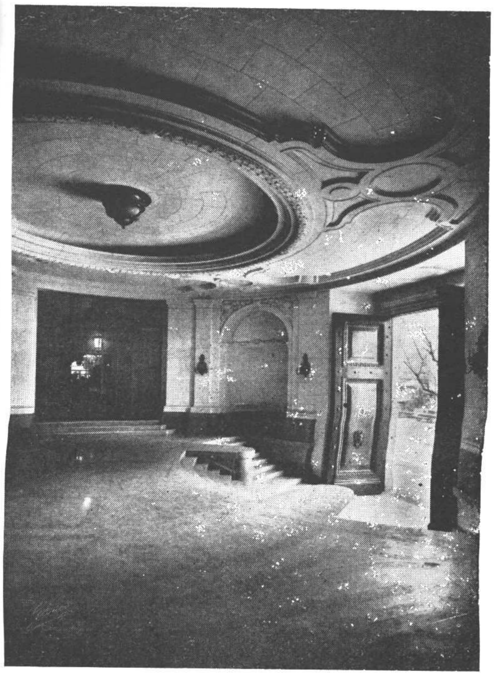
Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

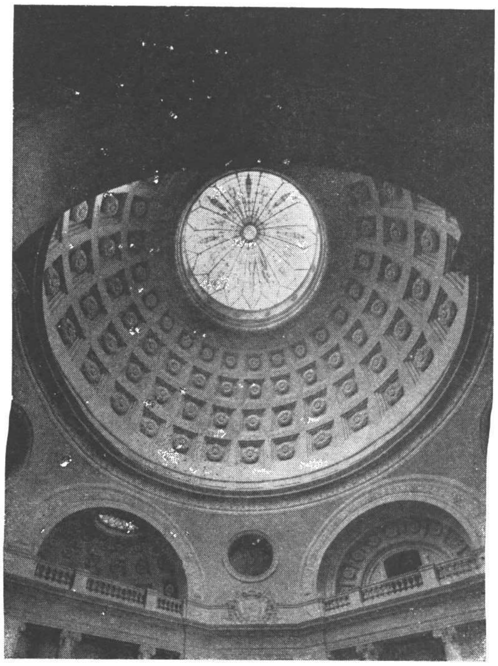
Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)





Vista de la entrada desde el salón de pasos perdidos



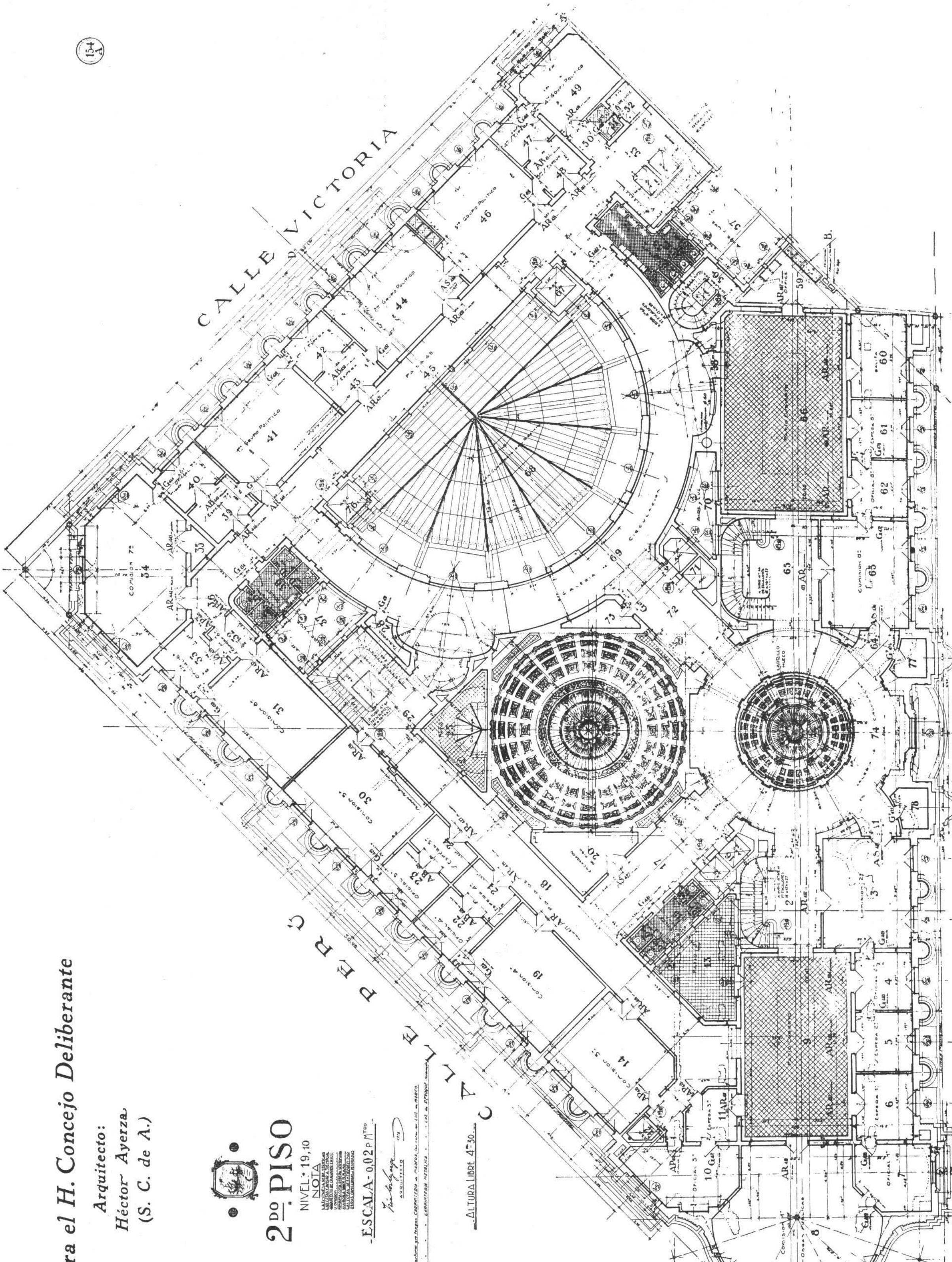
Vista de la Cúpula de la gran escalera de honor



Salón para los señores Concejales

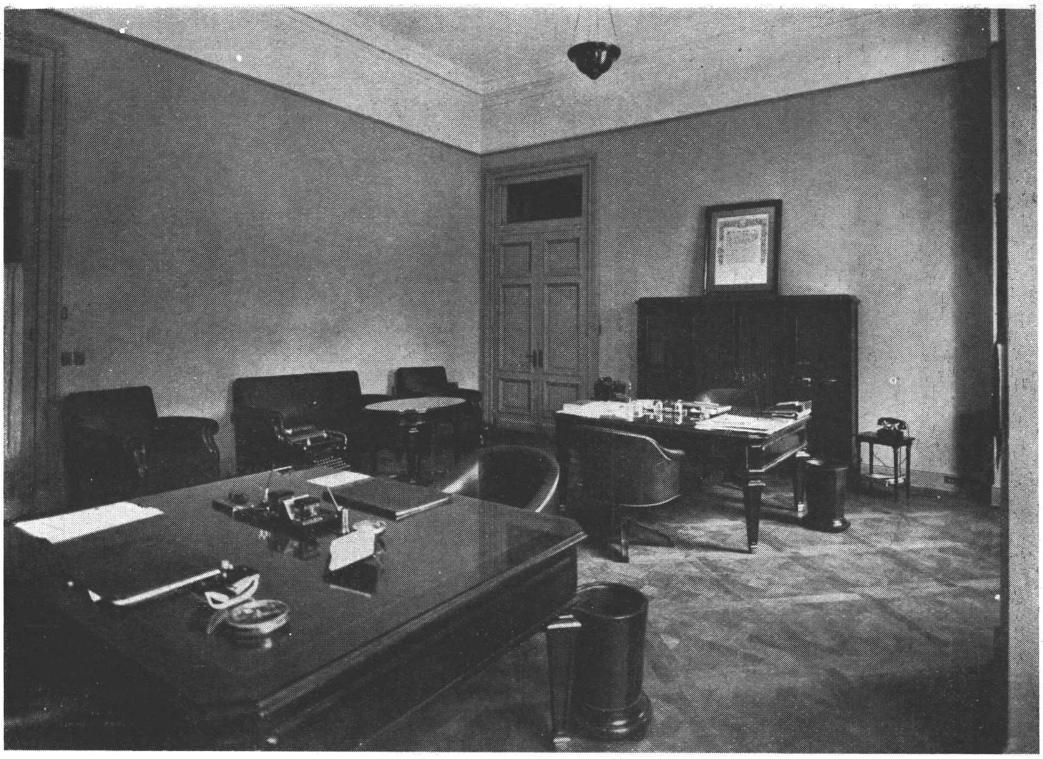
Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



Edificio para el H. Concejo Deliberante

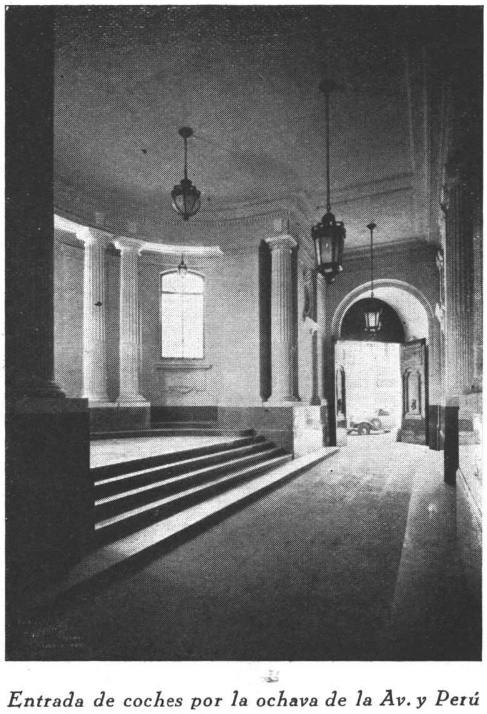
Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



Oficina de auxiliares de secretaría

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

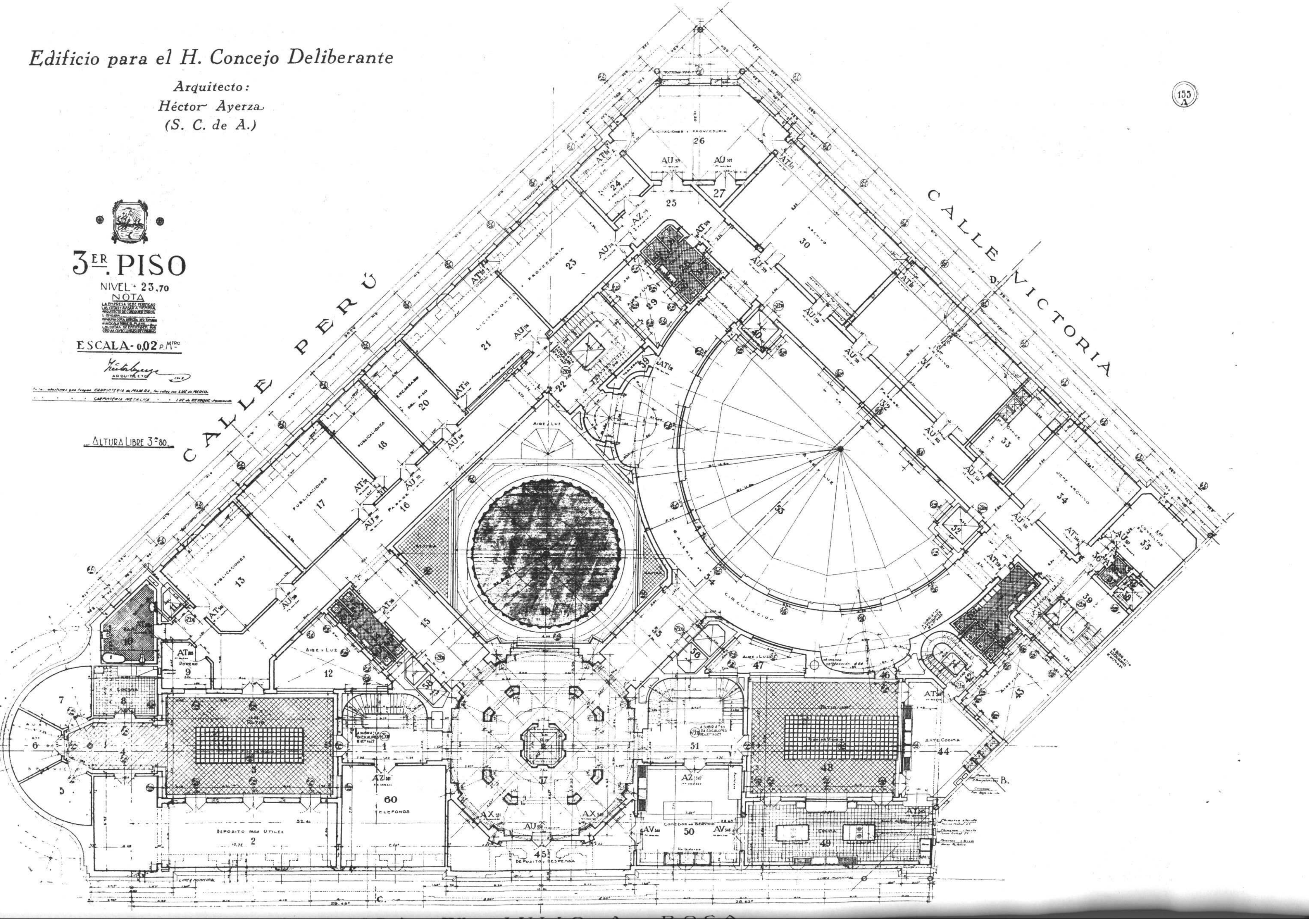


Entrada de coches por la ochava de la Av. y Perú

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

155 A





Recinto de sesiones



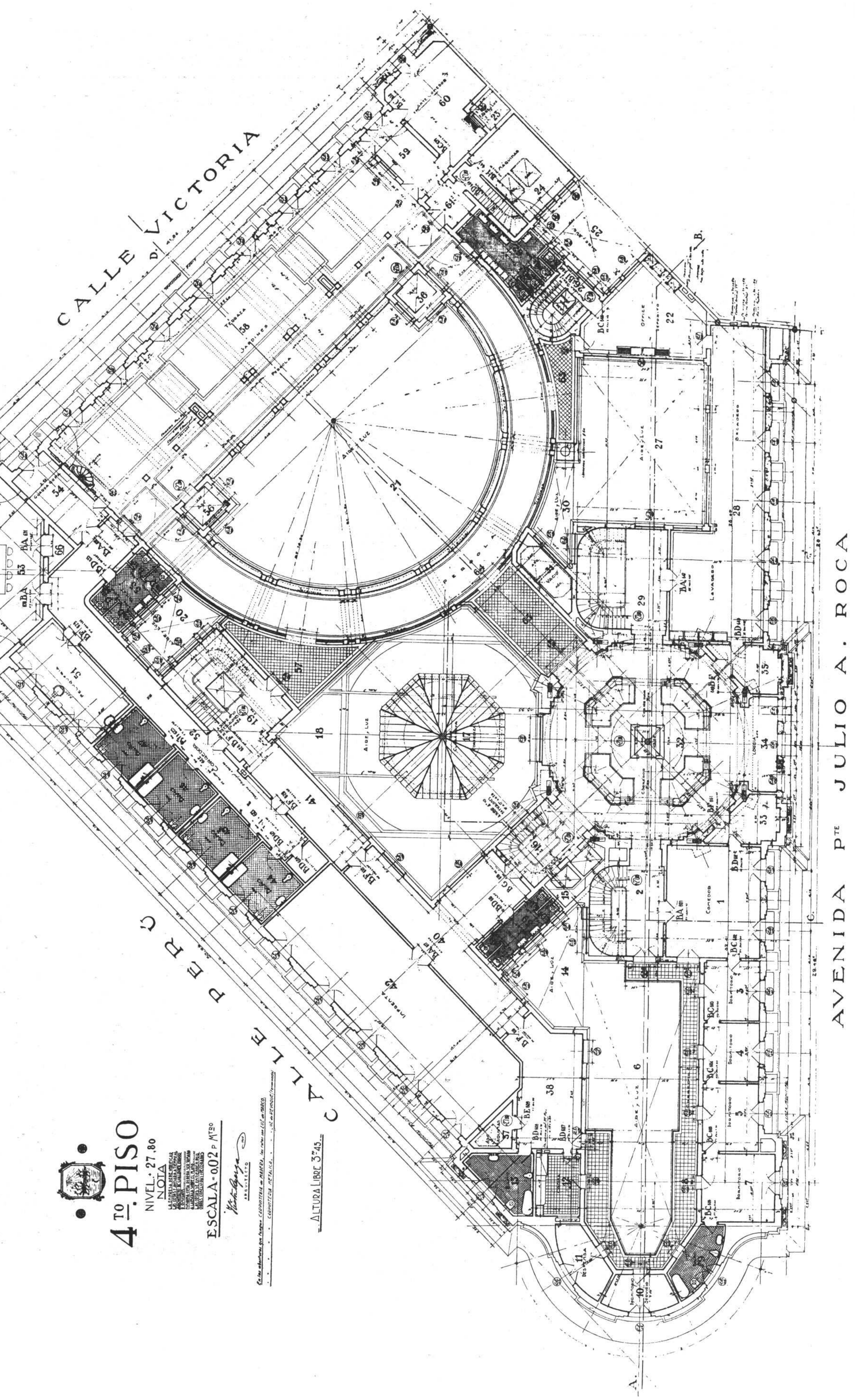
Detalle del recinto

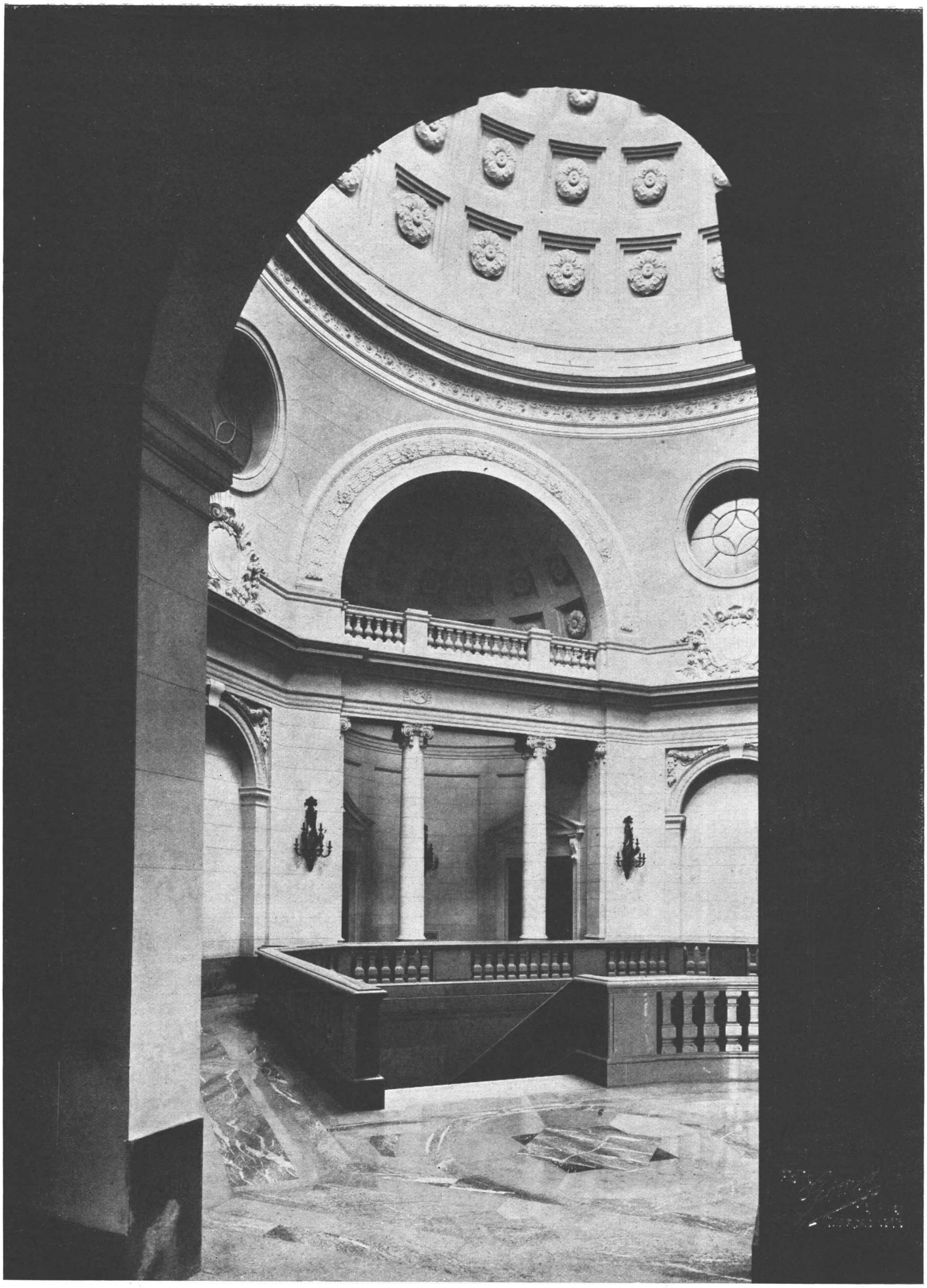
Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)





Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:

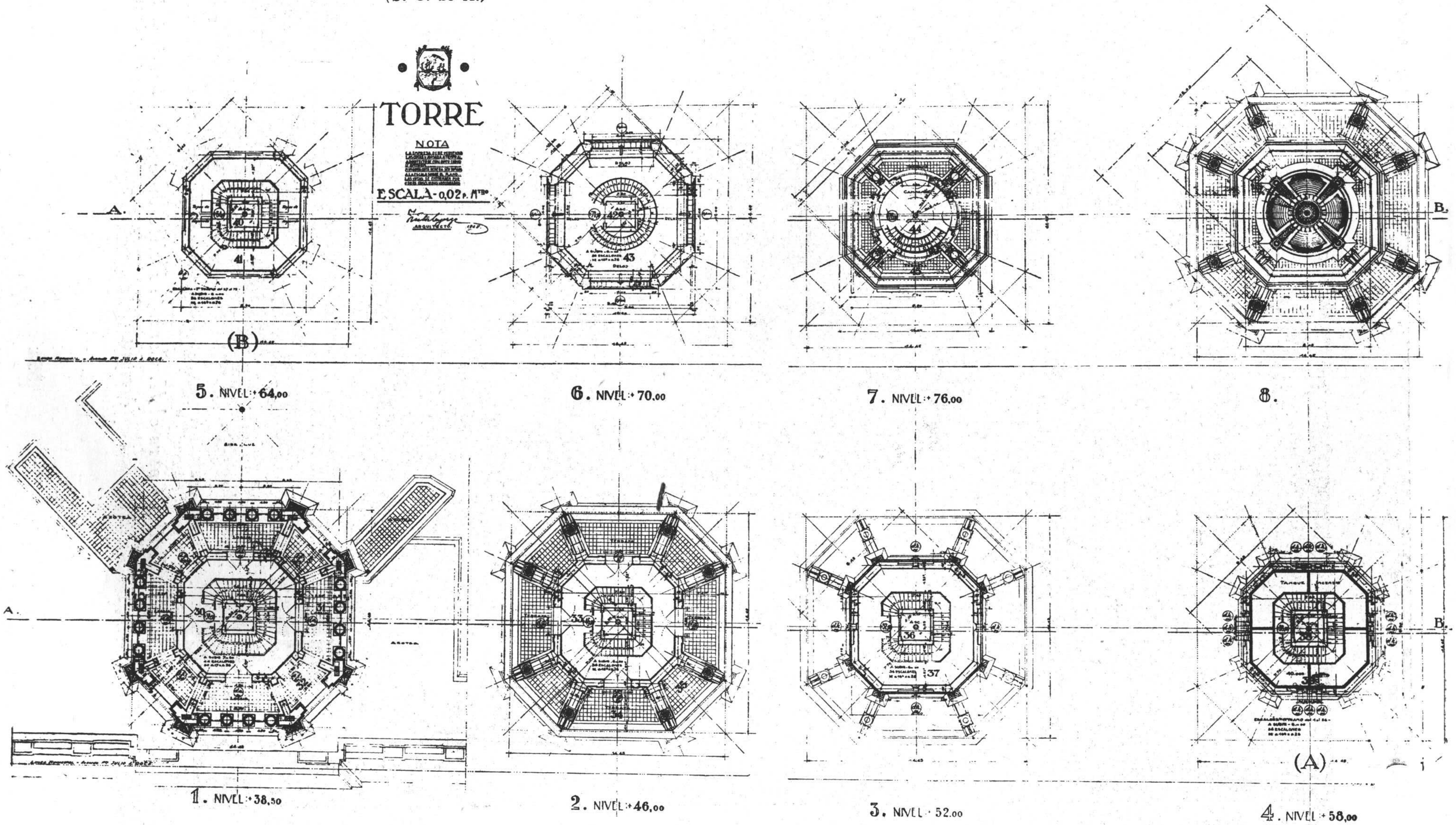
Héctor Ayerza

(S. C. de A.)

Llegada de la escalera al primer piso

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

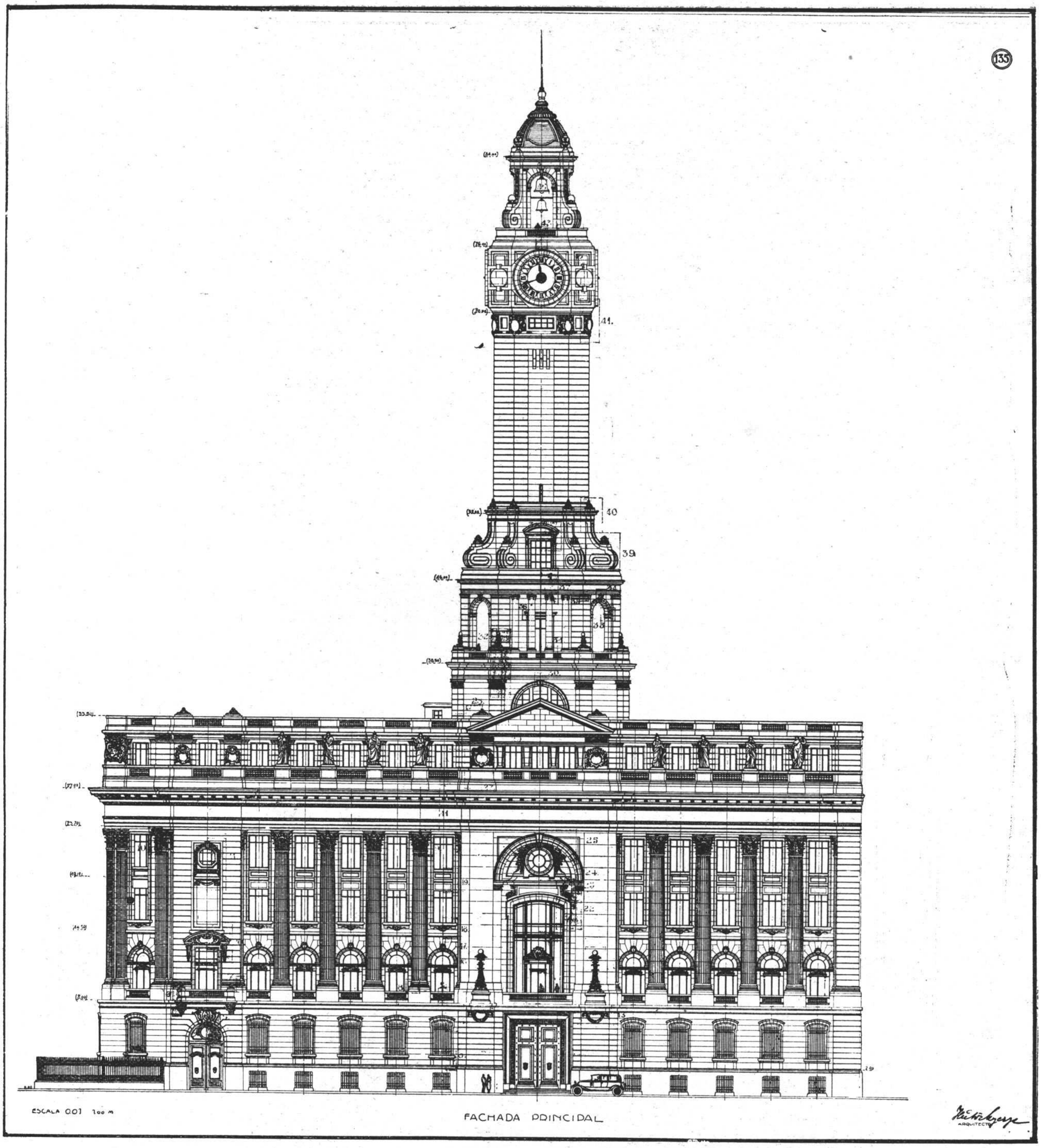




Vista del Hall de las Cariátides; a la izquierda el Salón de fiestas y a la derecha el gran comedor.

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)



Detalle de la fachada sobre la Av. Pte. Julio A. Roca

Edificio para el H. Concejo Deliberante

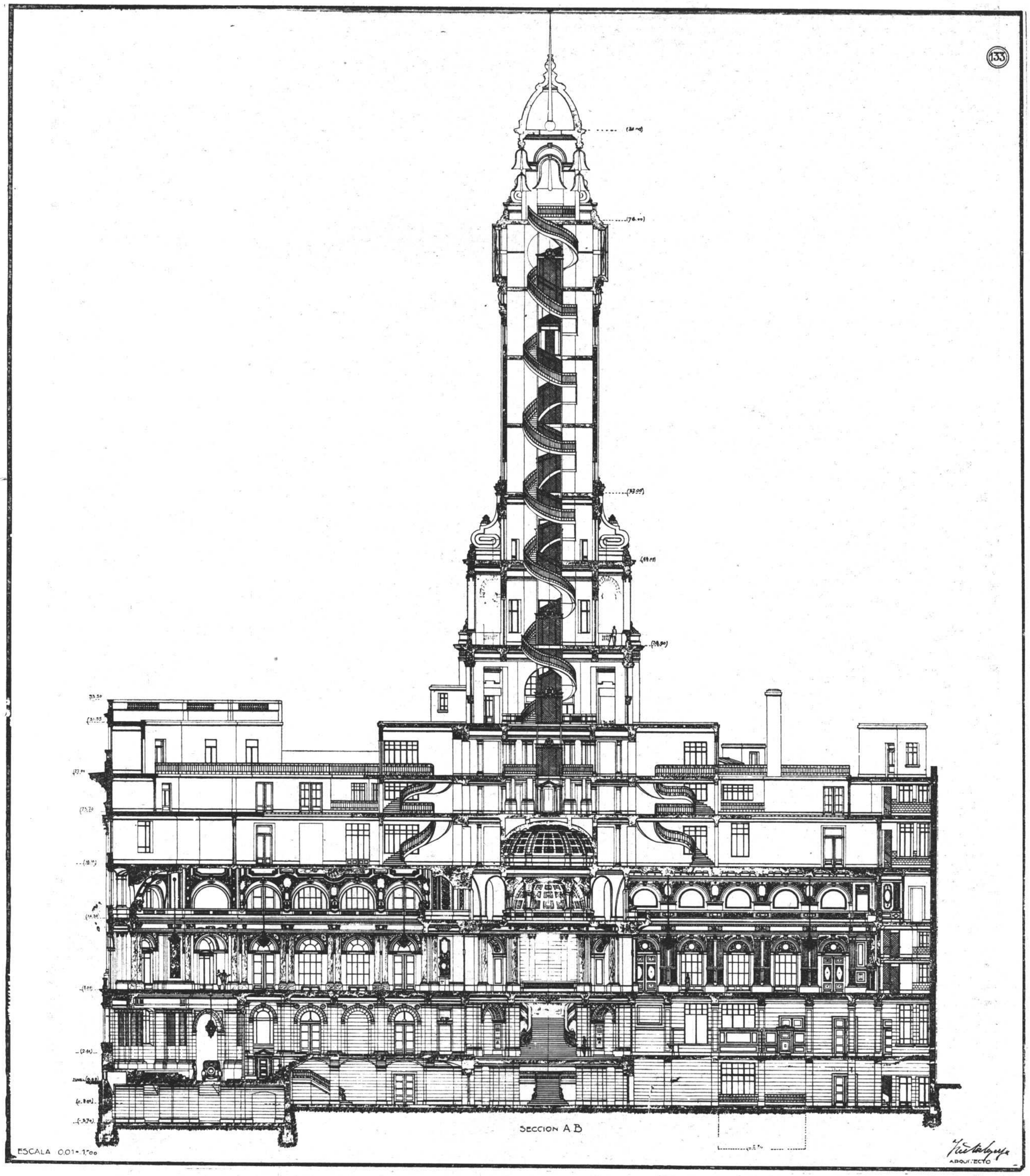
Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)

Gran Biblioteca



Sección A-B

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:

Héctor Ayerza

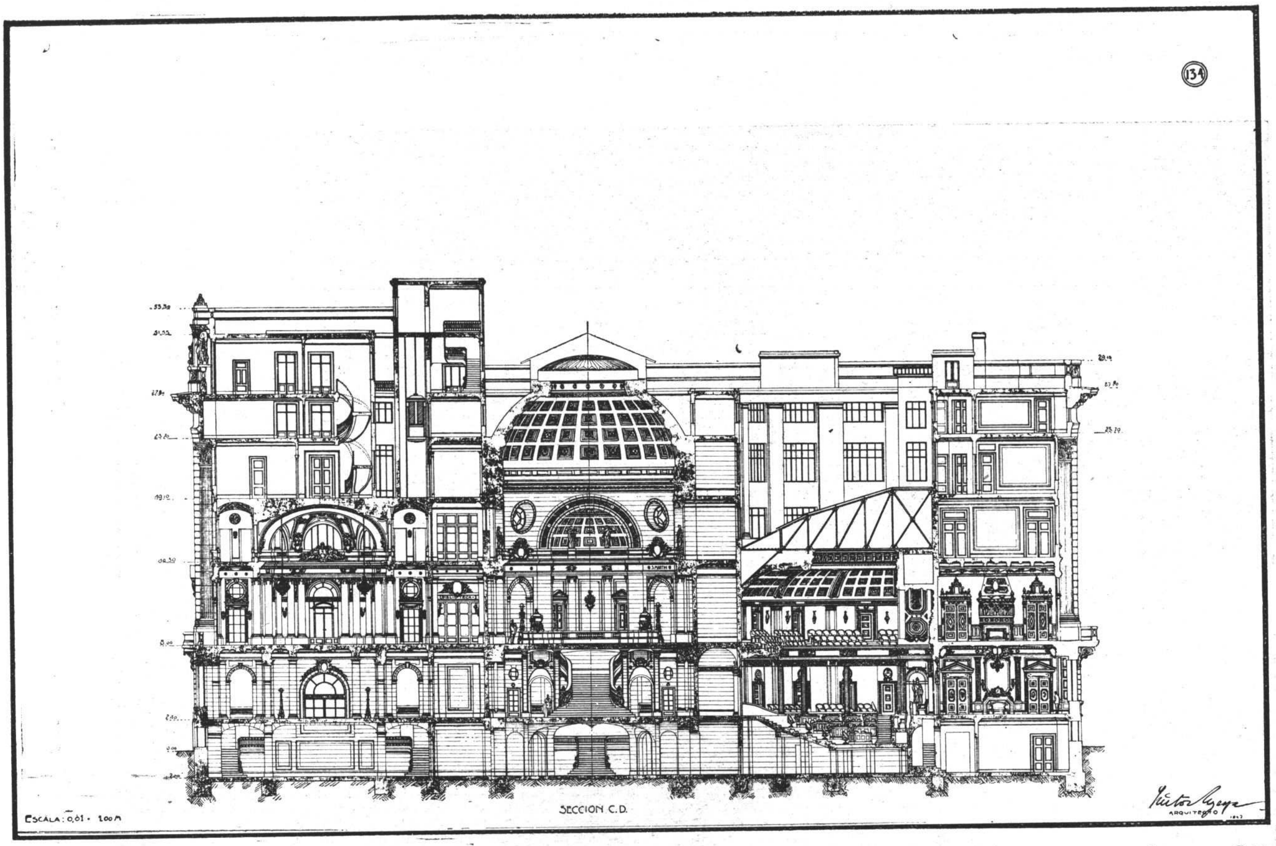
(S. C. de A.)



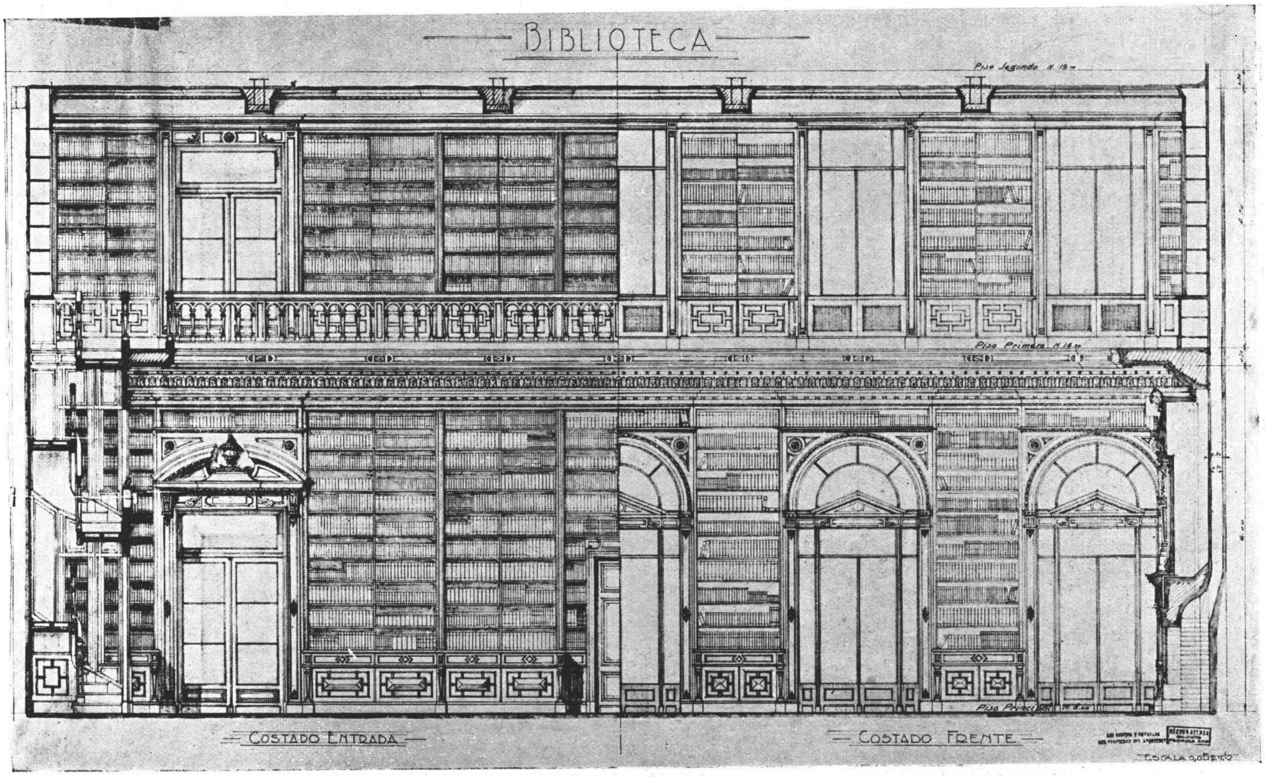
Vista del Salón de Fiestas

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)



Sección C-D



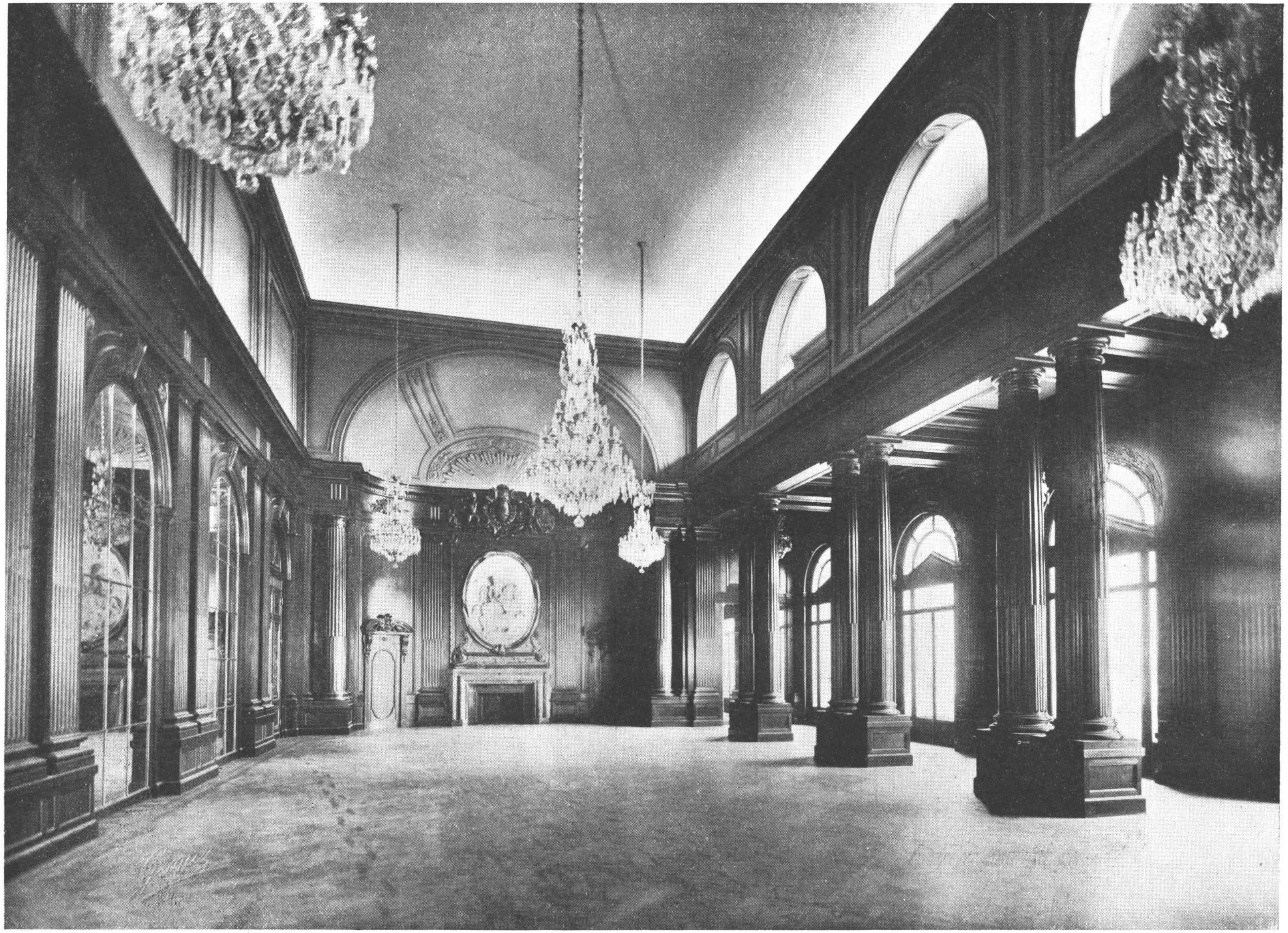
Detalle de la Biblioteca

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:

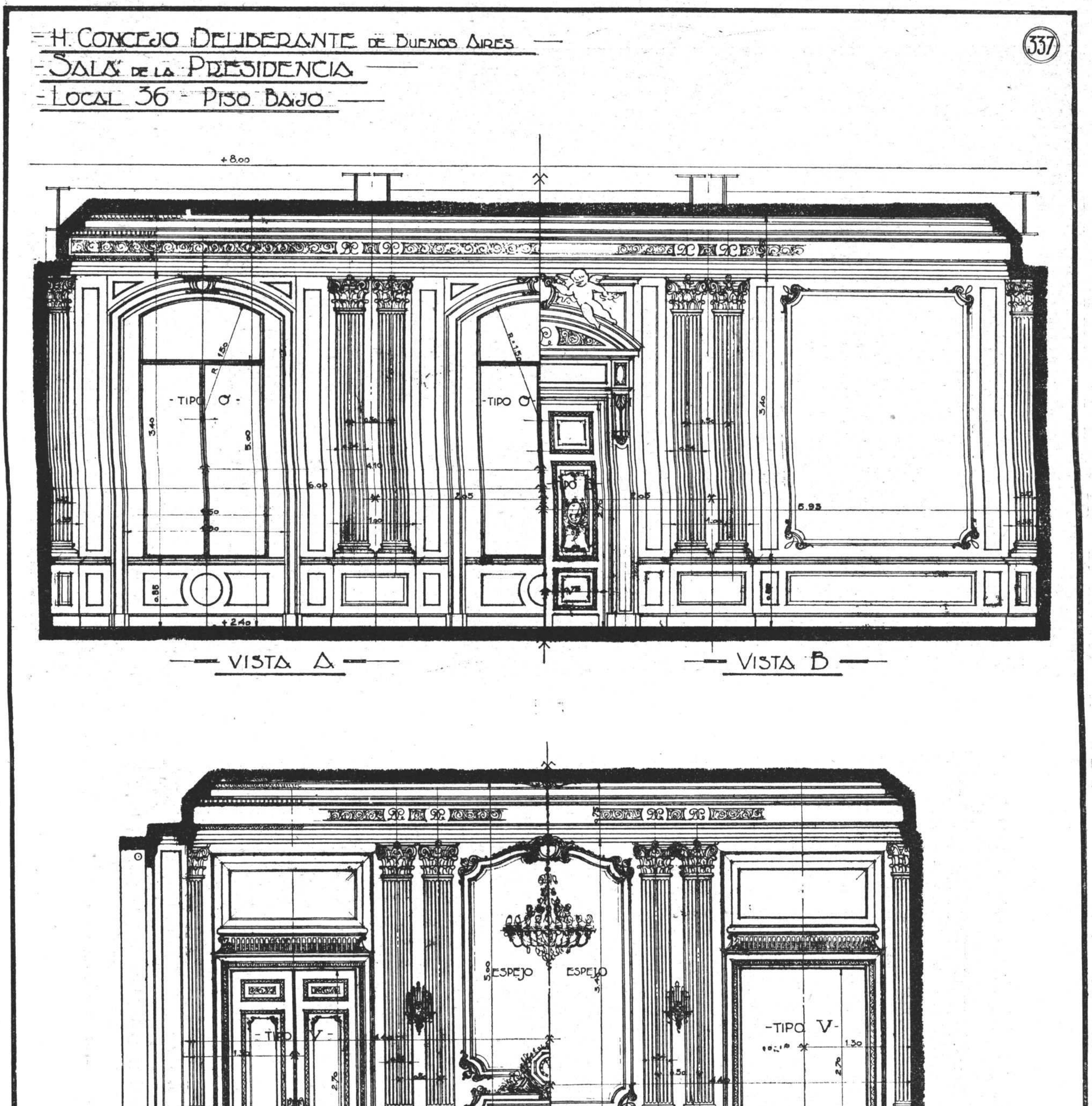
Héctor Ayerza

(S. C. de A.)



Gran Comedor de Honor — Edificio para el H. Concejo Deliberante — Arquitecto: Héctor Ayerza (S. C. de A.)

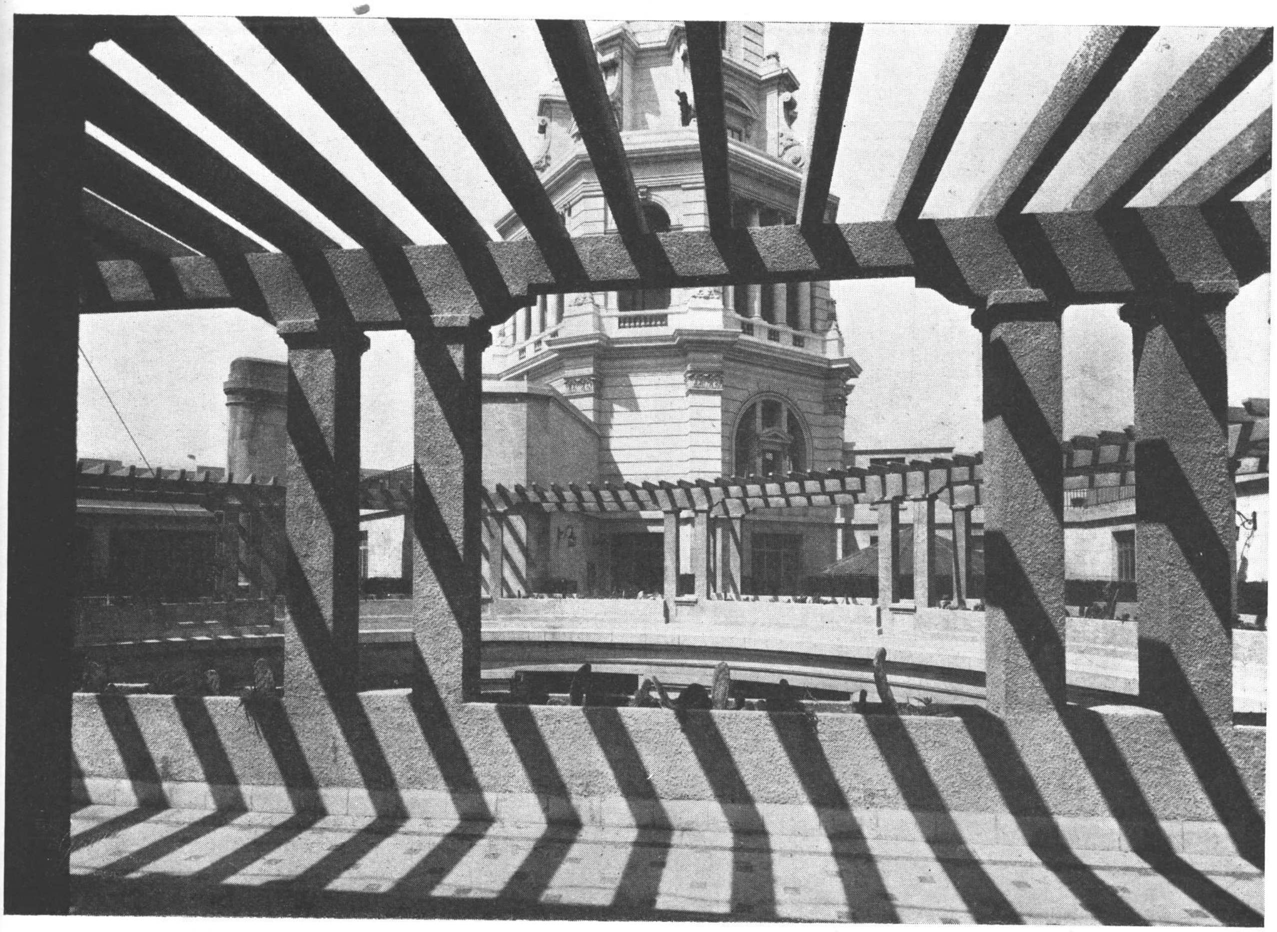
Revista de Arquitectura



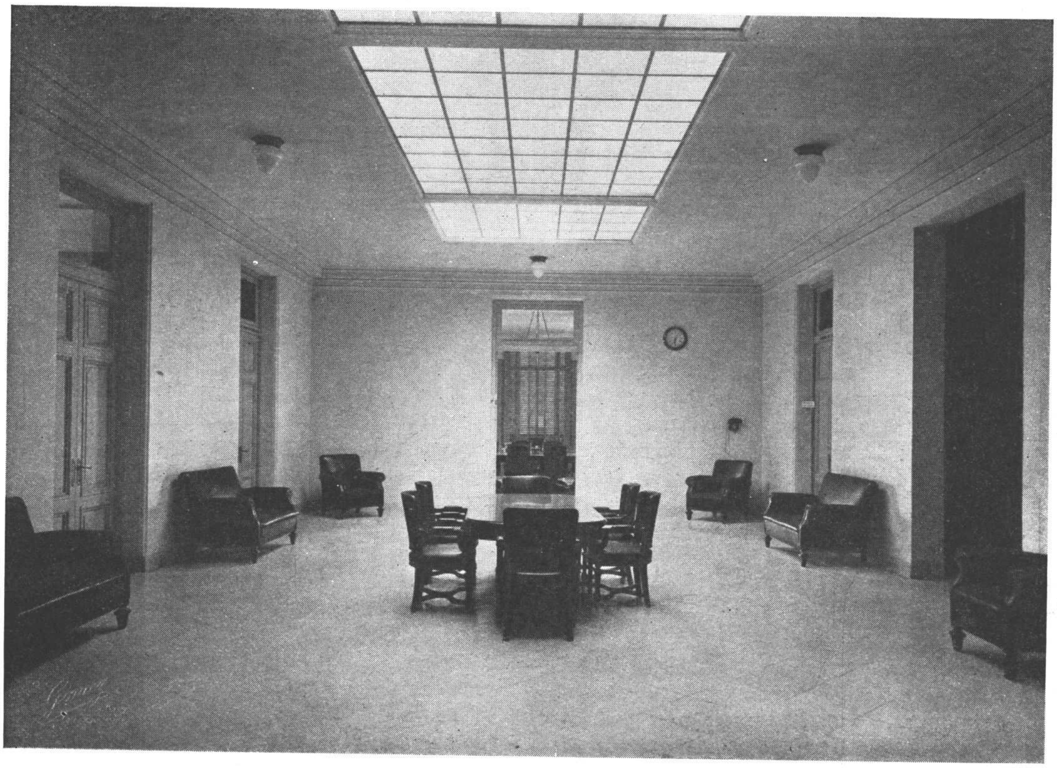
Detalle de la decoración de la sala de la Presidencia

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



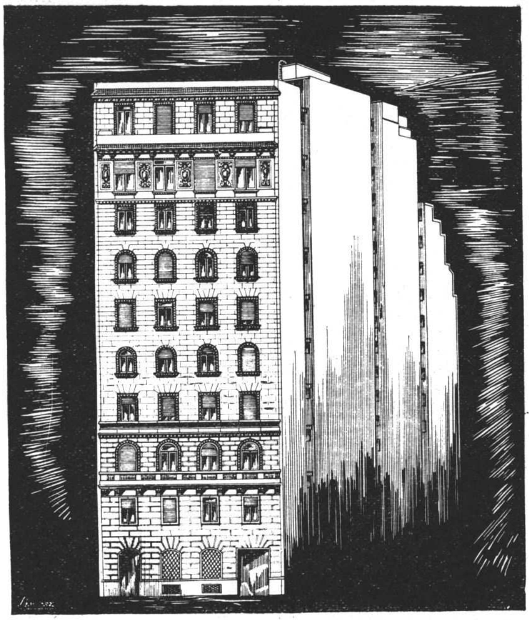
Pérgola en la terraza



Piso de las salas de comisiones - Hall íntimo

Edificio para el H. Concejo Deliberante

Arquitecto:
Héctor Ayerza
(S. C. de A.)



Edificio para el "Hotel Nogaró"

ARQUITECTO:

ANGEL PASCUAL

(S. C. de A.)

EL edificio, debido a la configuración del terreno, consta de dos frentes, el principal sobre la Diagonal Sud, y el otro sobre la calle Alsina entre Bolívar y Perú, este último con entrada para el personal. Sus plantas se componen de subsuelo, sótano y nueve pisos altos, donde se hallan distribuídos los 145 departamentos de que consta el hotel.

Después de la entrada principal sobre la Diagonal Sud se encuentran el Living-Room, el salón de lectura, el fumoir, la superintendencia, sala de espera, jardín de invierno, ascensores, escalera, teléfonos, etc.

Luego sigue el gran comedor; tiene capacidad para más de 300 comensales y ha sido dotado de luz directa y difusa, habiéndose colocado en un lugar apropiado un altoparlante que reproduce los acordes de la orquesta del restaurante. Contigua al comedor y comunicada por un tambor especial de puertas dobles se encuentra la cocina, con doble ventilación, una sobre el frente de Alsina y la otra por un patio interior.

En el sótano existen dependencias del gardemanger, el frigorífico, las cámaras refrigeradoras para la conservación de los alimentos, la confitería, etc. Dos ascensores rápidos, un montacargas y dos montaplatos, son utilizados para todo el servicio del establecimiento.

Los 145 departamentos de los pisos altos gozan de luz y aereación natural y están provistos de un servicio especial de calefacción central, con radiadores en las habitaciones, salitas y baños. Cada habitación tiene su baño contiguo, teléfono, campanillas, etc.

La mayoría de los departamentos han sido dotados de camas plegadizas que se empotran en nichos, siendo invisibles durante el día, quedando el dormitorio transformado en una elegante y confortable salita. El sistema es sencillo: por un simple movimiento rotativo se oculta la cama dentro de un armario embutido en la pared, simulando un ropero. Otra disposición de positivo valor es la aplicación de los roperos placard, que permite dar mayor capacidad a las habitaciones.

Para recreo y solaz de los pasajeros se ha ubicado en el subsuelo un patio andaluz. En esta misma planta se encuentran instalados el Grill-Room y el Bar, profusamente iluminados, la peluquería con todos los artefactos modernos destinados al servicio de los huéspedes, el comedor para los niños, la bodega en comunicación con la gambusa, completando otras dependencias los locales ubicados en el sub-suelo.

La decoración de los primeros ambientes de la recepción: Zaguán de entrada, Vestíbulo y Living-Room está hecha a base de mármoles decorativos, que revisten las paredes, en los cuales hay embutidas algunas artísticas vitrinas de exposición, cuya iluminación unida a la indirecta de los cielo-rasos completan el efecto decorativo, que resulta sobrio y elegante.

La decoración del Salón ha sido hecha en forma de dar solución estética a las formas constructivas obligadas en un local relativamente amplio y sobre el cual hay nueve pisos altos, cuyo trazado, por razones de distribución, no concuerda con el del piso bajo.

Las columnas, los espejos, paneaux y rejas completan con la iluminación indirecta, su decoración.

El gran salón comedor, no obstante sus dimensiones, no tiene columnas, habiéndose obtenido una solución constructiva de pilastras y grandes vigas, que resulta a la vez decorativa. Sus paredes y pilastras han sido revestidas con madera de nogal y el cielo raso con sus gargantas y bajo fondo para la iluminación indirecta completan la decoración.

En las habitaciones se han buscado colores sobrios y uniformes, lo que da tranquilidad y elegancia a esos ambientes.

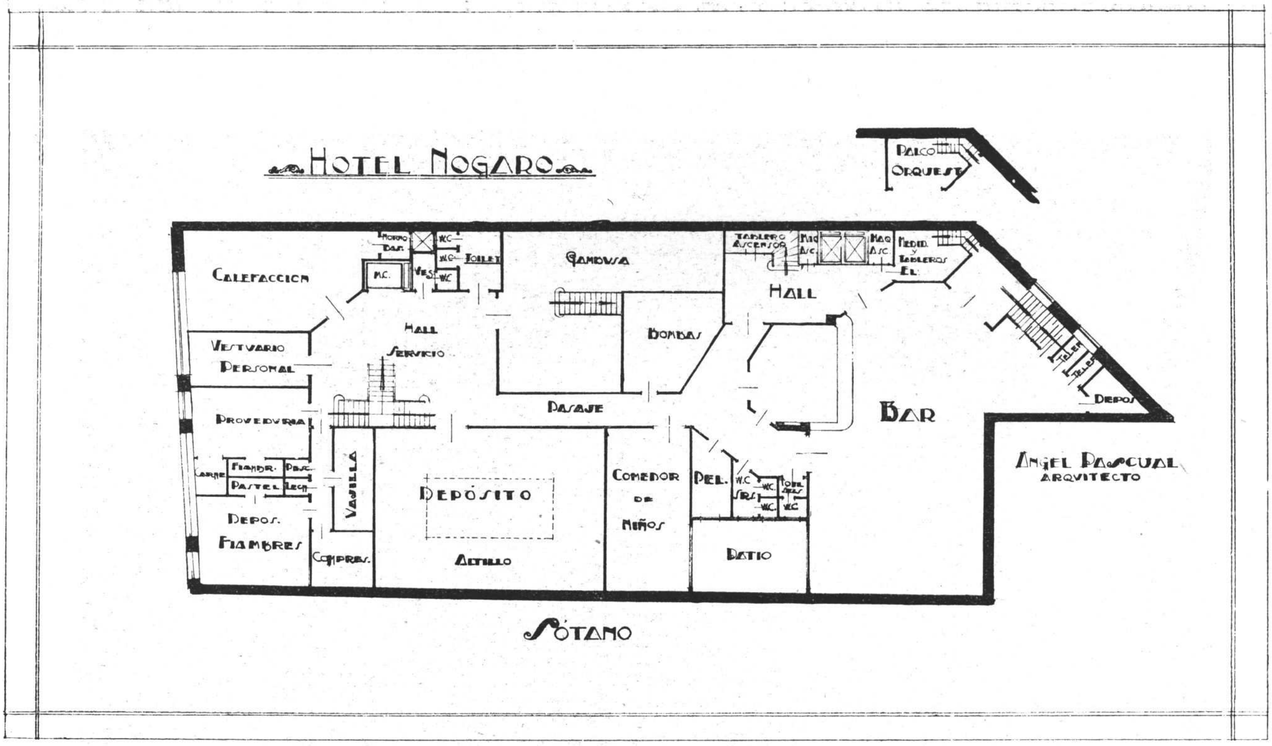
Los muebles, proyectados por el señor Roberto Lefevre, son modernos, pero sin extravagancias, consultando las razones prácticas de comodidad y las de elegancia y excelencia del material empleado.

Angel Pascual

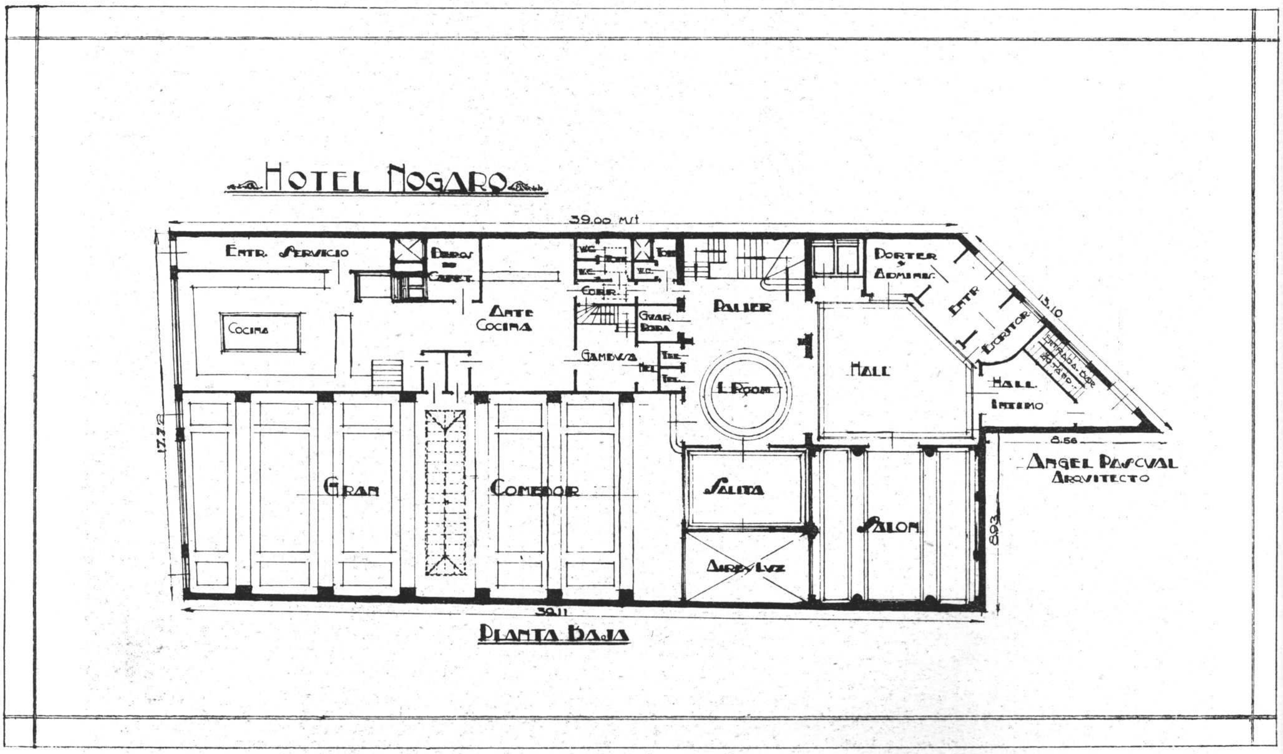


Hotel Nogaró
Diagonal Presidente Julio A. Roca
Arquitecto:
Angel Pascual
(S. C. de A.)

Fachada sobre la Diagonal Sud



Sótano



Planta baja

Hotel Nogaró

Arquitecto:
Angel Pascual
(S. C. de A.)



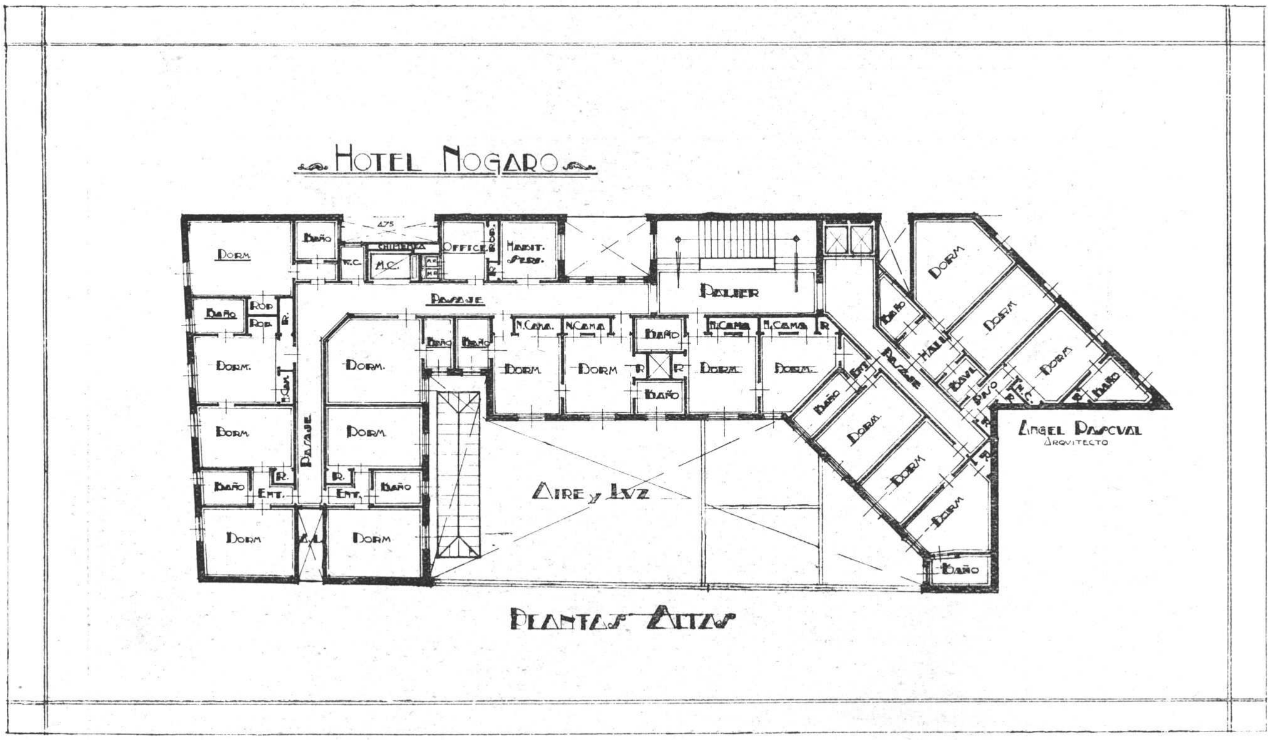
Vestíbulo de entrada
Revista de Arquitectura

Hotel Nogaró

Arquitecto: Angel Pascual
(S. C. de A.)



Entradas sobre la Diagonal Sud



Planta alta

Hotel Nogaró

Arquitecto:
Angel Pascual
(S. C. de A.)

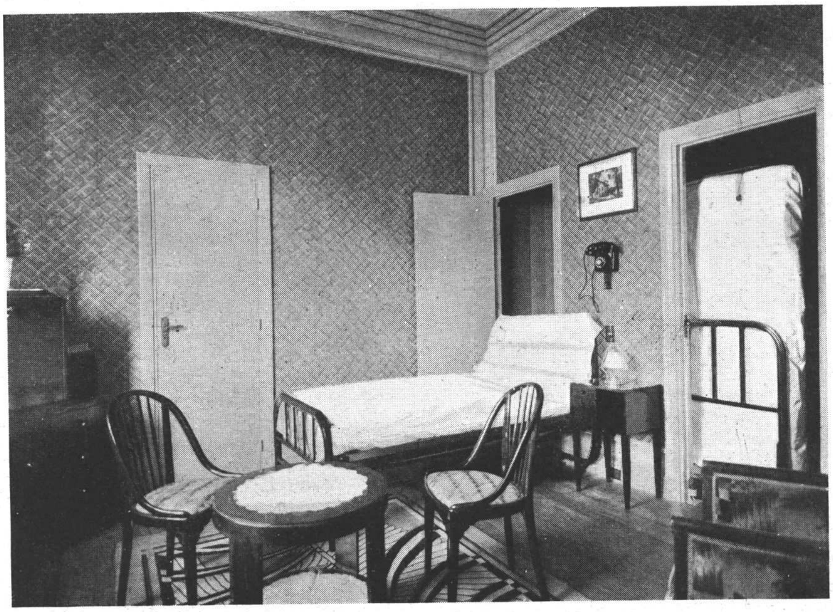


Hall y salita — Hotel Nogaró — *Arquitecto: Angel Pascual (S. C. de A.)*

Revista de Arquitectura



Comedor



Habitación con camas embutidas

Hotel Nogaró

Arquitecto:
Angel Pascual
(S. C. de A.)



Hall y escalera principal
Revista de Arquitectura

Hotel Nogaró

Arquitecto: Angel Pascual
(S. C. de A.)



Living - room — *Hotel Nogaró* — *Arquitecto: Angel Pascual (S. C. de A.)*

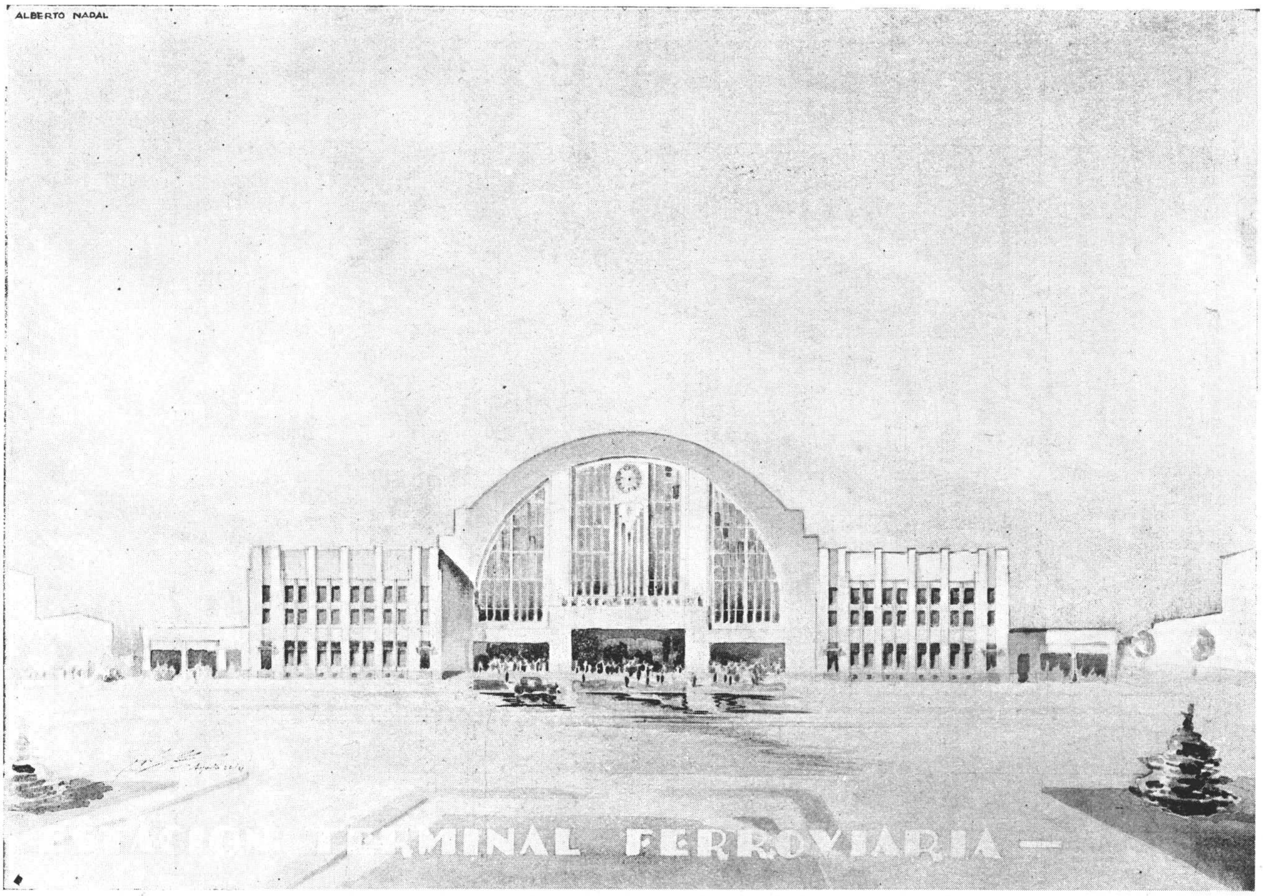


Detalle del Living-room

Revista de Arquitectura

Hotel Nogaró

Arquitecto: Angel Pascual (S. C. de A.)



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura - V° Curso

Tema: "Estación Terminal de Ferrocarril"

Por el alumno:

ALBERTO NADAL

Profesor RENÉ KARMAN

Año 1931

LA estación se proyectará en forma terminal, para 10 vías, repartidas en 5 grupos de dos vías, o sea: dos grupos para trenes generales a vapor y tres para trenes locales eléctricos.

Las vías serán a bajo nivel; la distancia entre dos andenes, se calculará en 8 mts.; el ancho de los andenes o plataformas será de 8 a 10 mts.

La zona destinada para el conjunto de la estación y de las vías tendrá 140 mts. de frente, sobre una gran plaza, y será limitada por dos calles laterales de 20 mts. de ancho, pero dentro de esta zona se comprenderá, en frente lateral, el espacio necesario para estacionamiento y espera de coches fuera del tráfico de la calle.

Según la disposición adoptada para los grupos de vías, el lado izquierdo podría corresponder a la salida de los trenes y el derecho a su llegada.

El edificio para los viajeros constará de:

Entradas amplias en el frente principal y en los frentes laterales; éstas con grandes marquesinas o pasajes a cubierto; gran hall para el público, boleterías para trenes generales y para trenes locales, sala de espera de 1ª y 2ª clase, sala de señoras, lavatorios y w. c., confitería, restaurant y anexos, oficina de informes, abonos, telégrafos, correo, etc. Servicio para los equipajes de los pasajeros a la salida y a la llegada, depósito, montacargas, etc. Amplias escalinatas de bajada a los andenes; kioscos de venta de tabaco, periódicos, flores, etc.

Partes en pisos altos se destinarán para los servicios de explotación y administración de la Empresa; por lo tanto, se preverán entradas con escalera y ascensor especiales para el acceso a los pisos altos.

Se harán:

a) Para el proyecto: a la escala de 0,003 la planta del conjunto con indicación de las calles; a la escala de 0,005 la fachada principal y el corte transversal.

b) Para el esquicio: a la escala de 0,0015 la planta, la fachada principal y el corte transversal.



Plantas

Tema: "Estación Terminal de Ferrocarril"

Alumno: Alberto Nadal
Prof. René Karman
Año 1931



Primer premio - Alumno: Armando d'Ans

CONCURSOS ANUALES DE ARQUITECTURA Y COMPOSICION DECORATIVA

Arquitectura - II curso

Tema: "Un Palco Exterior"

Primer premio: ARMANDO D'ANS - Segundo premio: JORGE J. DE MATTOS

Tercer premio: EVARISTO DE LA PORTILLA

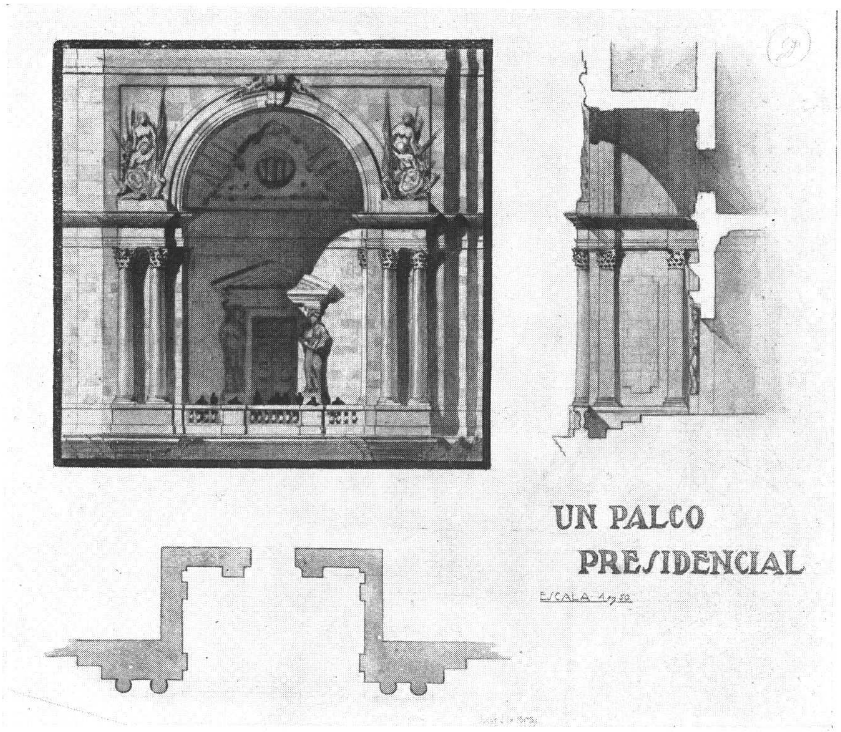
Año 1931

EL palco se proyectará como una gran ventana balcón, o galería abierta, o nicho, formando motivo importante en una de las fachadas de un Palacio Presidencial. (Podría ser en una ochava).

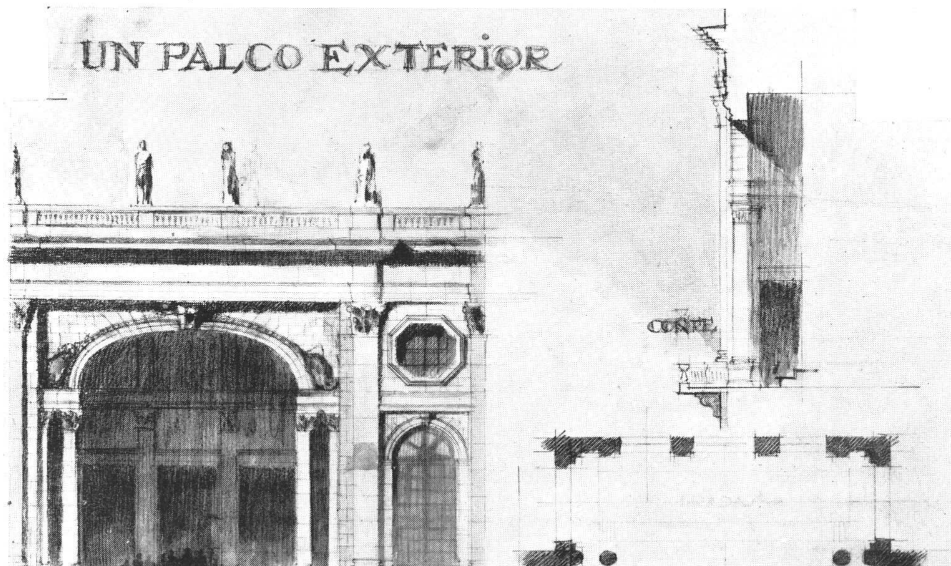
Destinado al Jefe del Estado para presenciar los desfiles militares, las manifestaciones cívicas, etc., el palco formará parte del primer piso alto del edificio, y, como sala abierta, formará parte del conjunto de los salones de recepción en el mismo piso, para facilitar la vista hacia el exterior; el piso del palco podrá ser con gradas.

Para la composición del frente exterior sólo se limita el ancho en 12,00 metros; la altura podría abarcar el primer y el segundo piso reunidos.

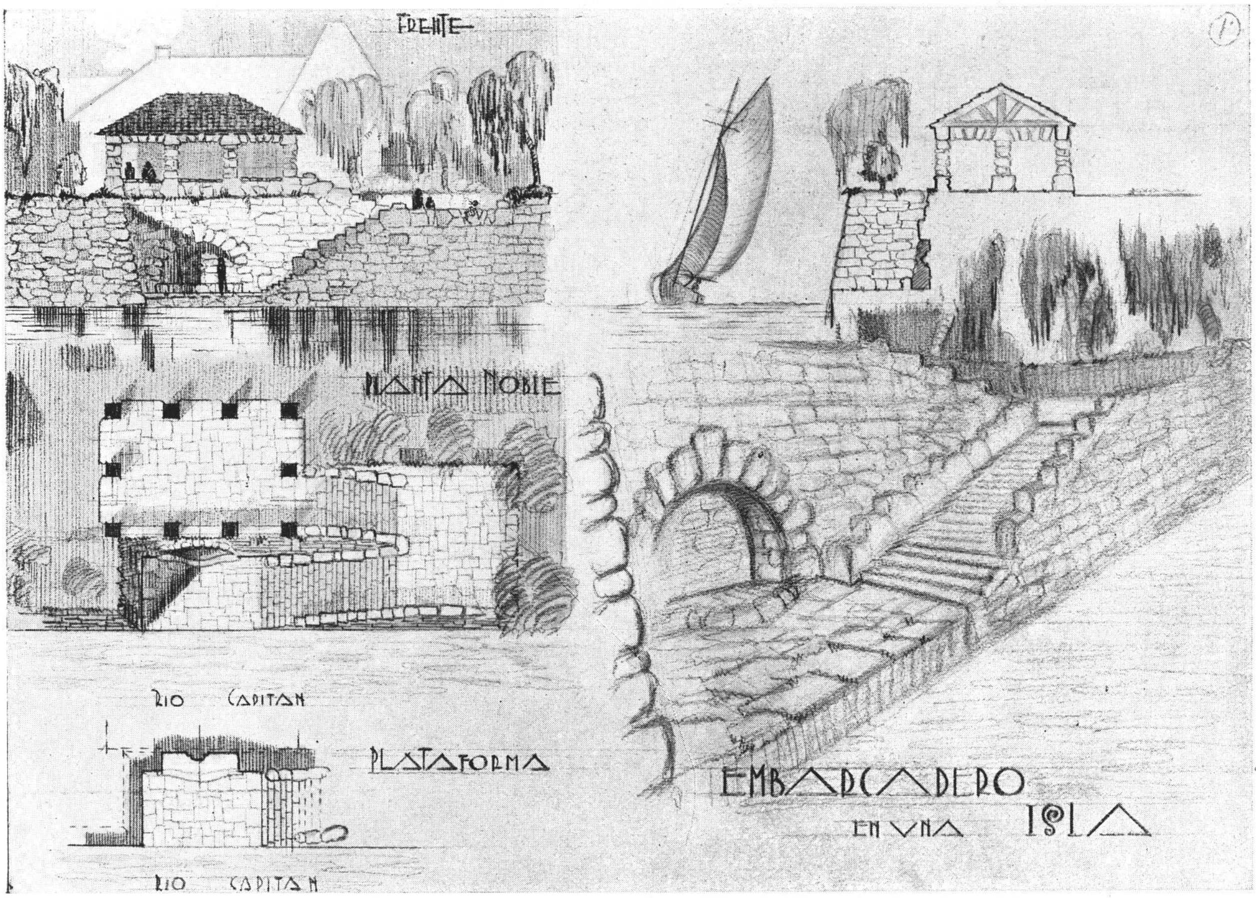
Se harán: a la escala de 1/50, la planta, la fachada y el corte perpendicular.



Segundo premio - Alumno: Jorge J. de Mattos



Tercer premio - Alumno: Evaristo de la Portilla



Primer premio - Alumno: Hugo Armesto

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura - III curso

Tema: "Entrada a una Isla"

Primer premio: HUGO ARMESTO - Segundo premio: JUAN CARLOS LONNÉ

Tercer premio: ALEJANDRO MAVEROFF

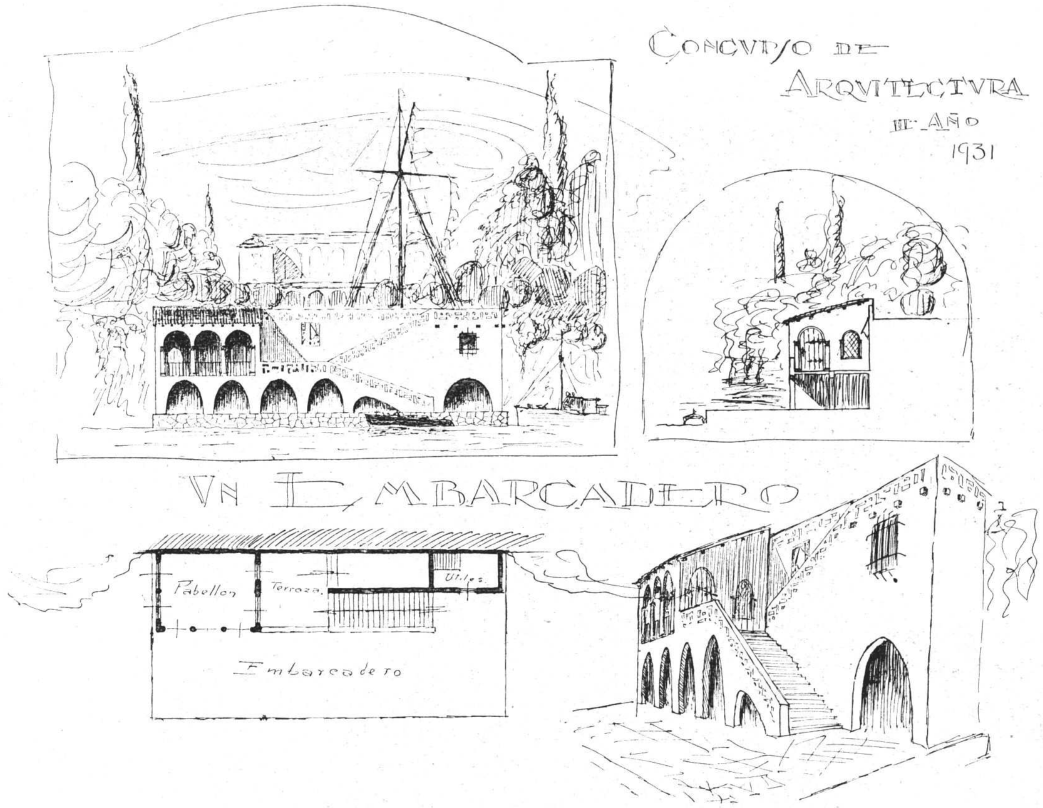
LA composición tiene por objeto el acceso principal para una residencia veraniega en una isla.

Suponiendo una diferencia de 6,00 metros entre el nivel de las aguas y el nivel de tierra, se preverán:

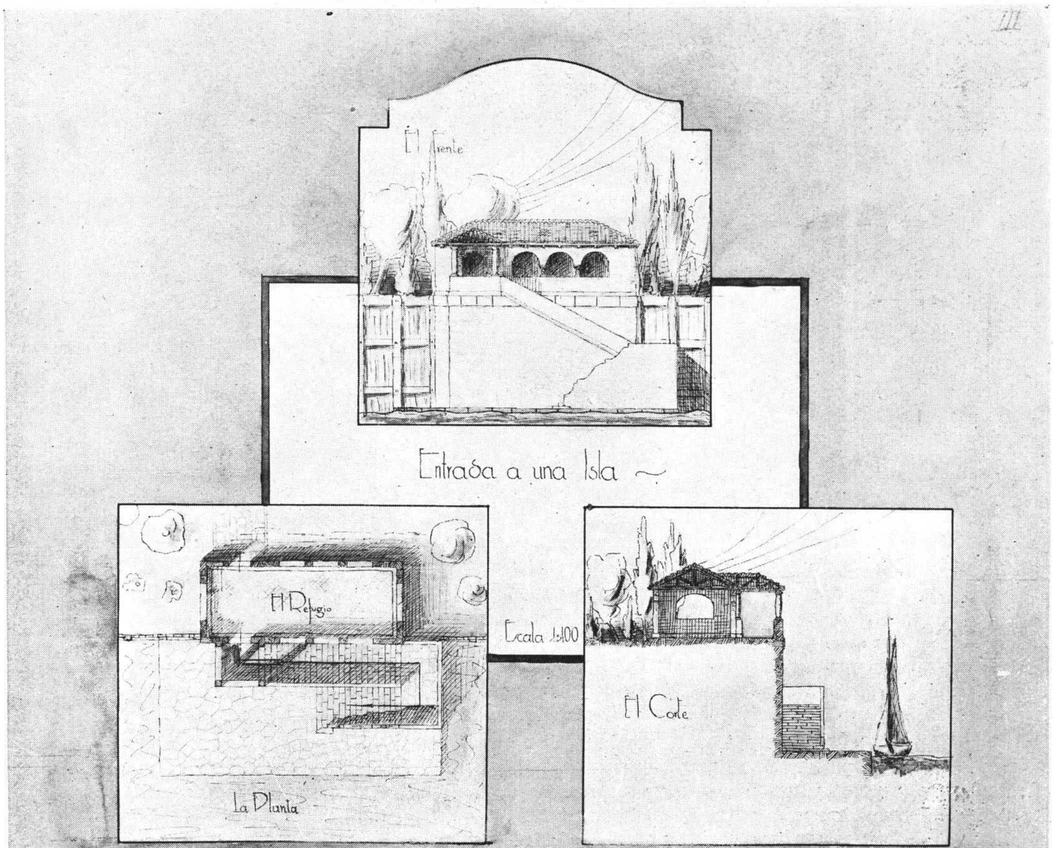
Una plataforma o muelle para embarcar y desembarcar en lanchas, una escalera o escalinata para subir directamente al nivel superior o a un nivel intermediario, donde se levantará un pequeño pabellón de abrigo, espera o descanso, que se apoyará sobre un muro de contención o pilares de sostén.

Sólo se limita en 20,00 metros el desarrollo del frente de la composición.

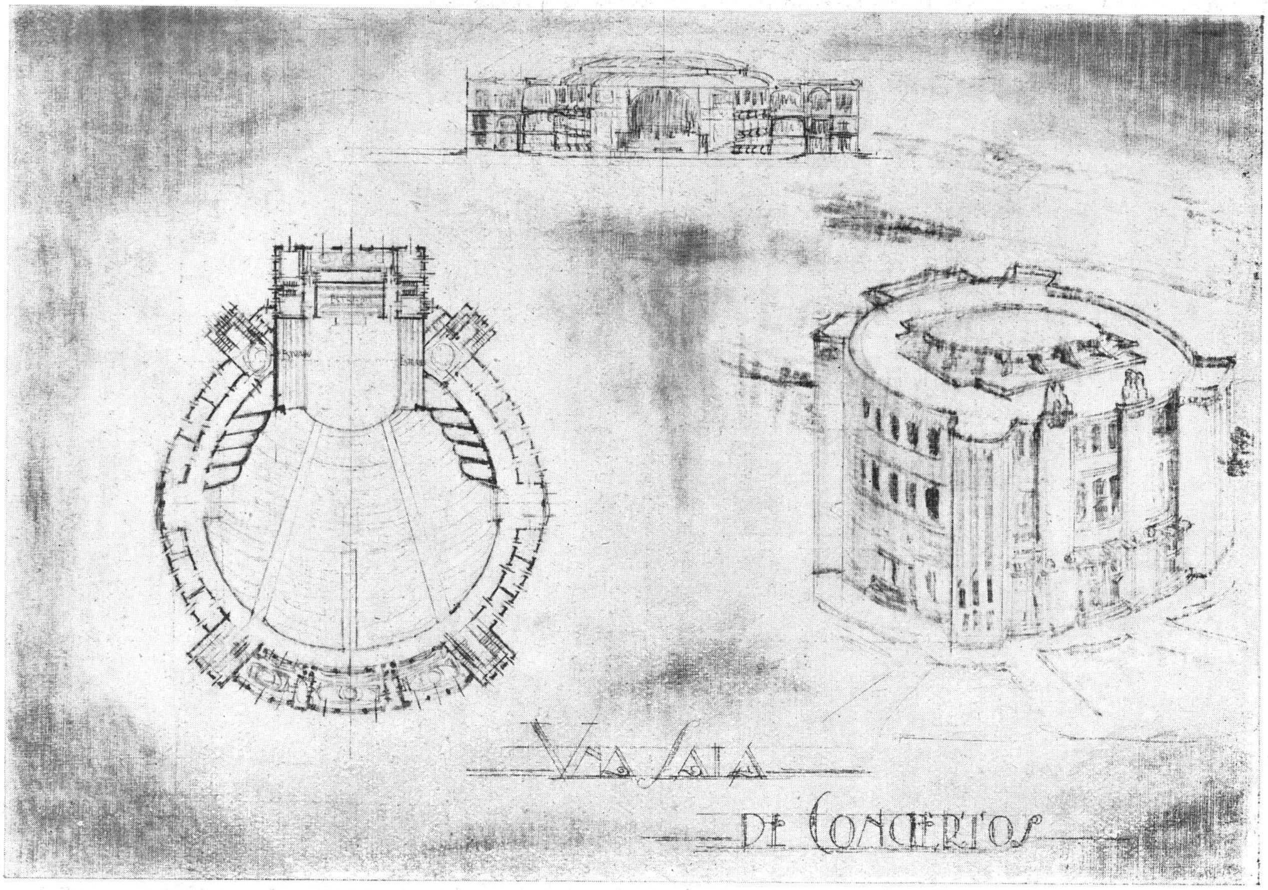
Se harán: a la escala de 1/100, la planta del conjunto, la fachada principal y el corte perpendicular.



Segundo premio - Alumno: Juan Carlos Lonné



Tercer premio - Alumno: Alejandro Maveroft



Tercer premio - Alumno: Juan B. de Luca

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura - IV curso

Tema: "Una Sala de Conciertos"

Primer premio: Desierto - Segundo Premio: Desierto

Tercer premio: JUAN B. DE LUCA

LA sala se proyectará en un pabellón aislado y edificado sobre un paseo público para conciertos y audiciones musicales exclusivamente.

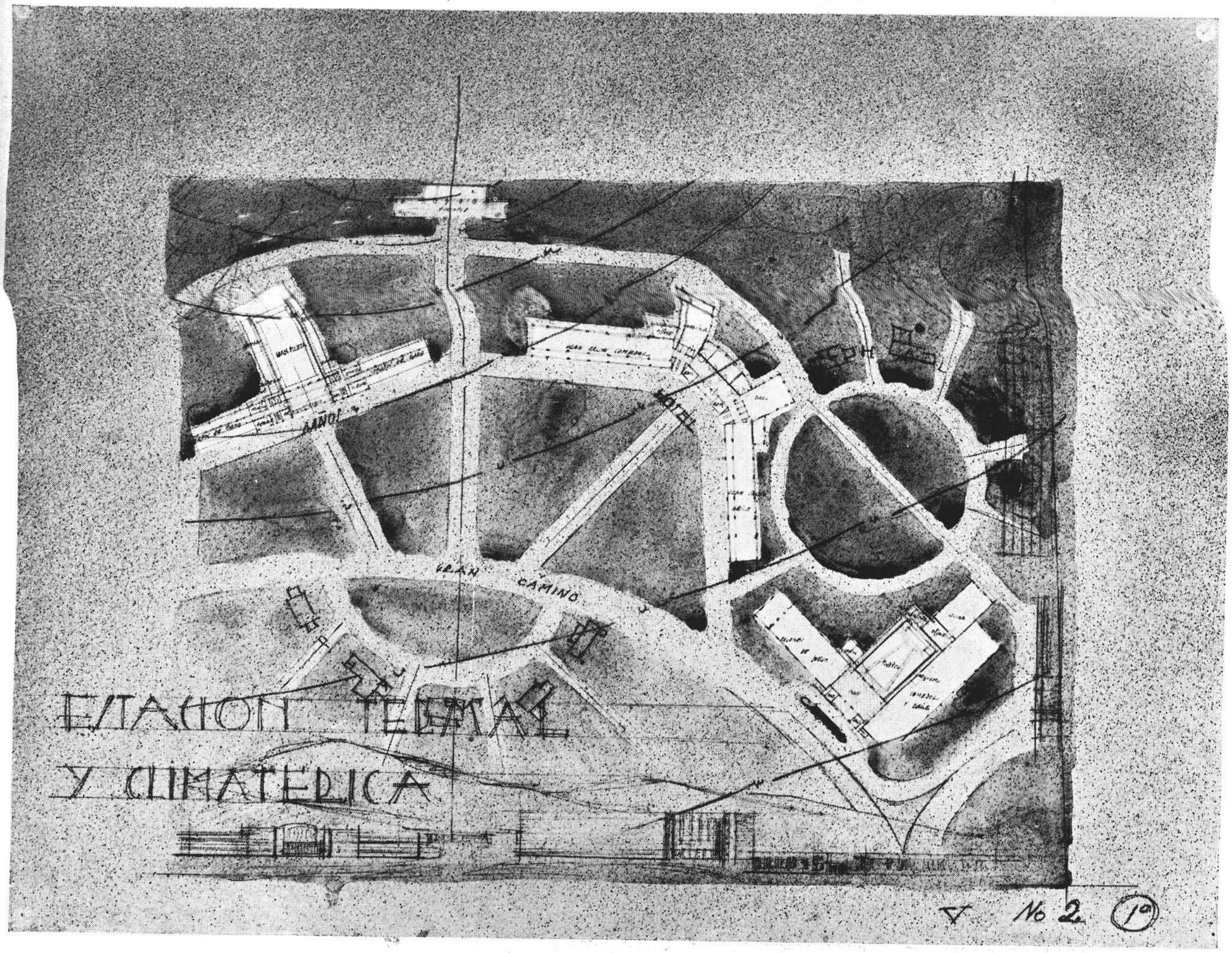
La composición responderá al siguiente programa:

a) Planta principal: Entrada principal y entradas secundarias, entrada de artistas, vestíbulos y galerías de circulación alrededor de la sala; sala con gran platea y palcos bajos para 1.200 auditores (800 auditores más se distribuirán en palcos altos, tertulias y anfiteatros altos), estrada o proscenio para 250 ejecutantes, órgano, dependencias para los artistas, etc., guardarropas y w. c. para caballeros y para señoras, boleterías, etc. Escaleras y ascensores.

b) En piso, sótano y en los pisos superiores se hallarán todos los servicios o dependencias correspondientes a las localidades y asientos del piso, como a las previsiones útiles para camarines de artistas, depósitos de instrumentos, de particiones, etc., salón de bar y lunch.

Las mayores dimensiones del edificio serán de 55 por 70 metros.

Se harán: a la escala de 1/250 p. m., la planta y la fachada principales y el corte perpendicular.



Primer premio - Alumno: Alberto Ricur

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura - Vº curso

Tema: "Una Estación Climatérica y Termal"

Primer premio: ALBERTO RICUR - Segundo premio: VENTURA MARISCOTTI

Tercer premio: LAURENCIO ADOT ANDIA

SITUADA en las sierras argentinas, la estación se proyectará sobre un terreno de 250 por 300 metros, con un declive medio de cuatro a cinco centímetros por metro.

La composición comprenderá:

a) LAS FUENTES (punto de partida de la composición y de mayor altitud sobre el terreno): Tres pabellones o grutas arreglados para la llegada y degustación del agua de tres manantiales distintos.

b) LOS BAÑOS: Edificio importante, con entrada principal, vestíbulo o hall, Dirección, gerencia, etc.; pileta de natación, pórticos, etc.; dos secciones iguales, una para hombres y otra para mujeres, cada una con 80 cuartos para baños individuales, salas de inhalaciones, masajes, cultura física, descanso, etc.; consultorio médico, peluquería, guardarropa, roperos, w. c., etc. (estas dos secciones se pueden desarrollar en dos o tres pisos).

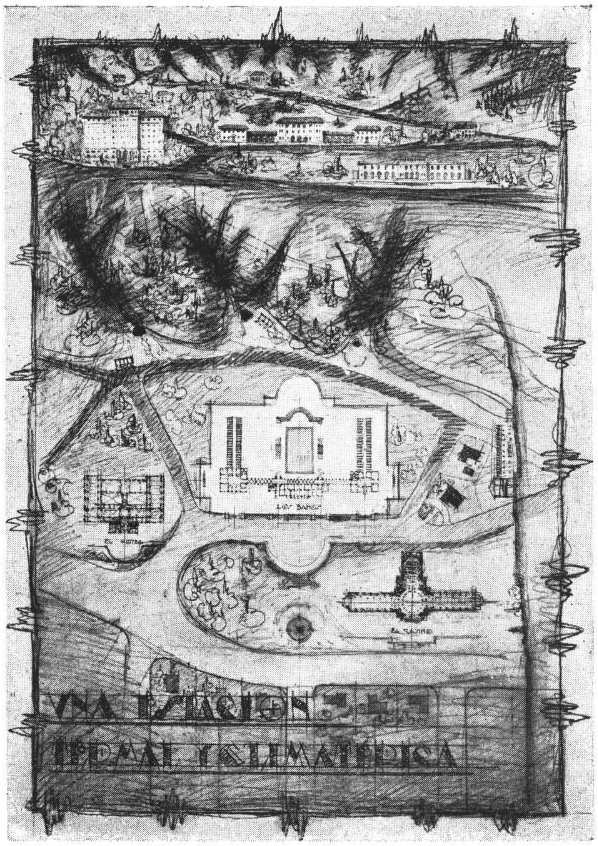
c) EL CASINO: Entrada principal, vestíbulo o hall, gran salón de dancing y café restaurant, gran salón de ruleta y salas de juego, sala de cine-teatro, anexos de servicio, galerías o pórticos, terrazas exteriores, etc.

d) EL HOTEL: En los pisos altos, 250 habitaciones, baños, etc. En la planta baja principal: Entradas, vestíbulo, hall o galería, gran comedor, cocina y anexos, salón de baile, salitas, guardarropas, servicios, etc., escaleras, ascensores, etc.

e) RESIDENCIAS: « Chalets » con sus respectivos jardines, etc.

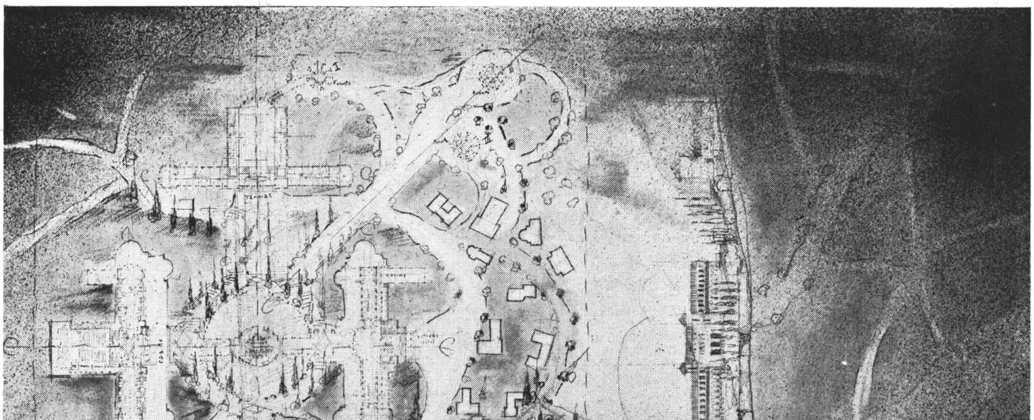
El conjunto de estos varios elementos formará como un parque con avenidas, caminos, espacios libres, etc., teniendo en cuenta los declives y la fácil comunicación entre los diversos edificios, así como el efecto decorativo por medio de fuentes, cascadas de agua, etc.

Se harán: a la escala de 0,0015 por mt. la planta del conjunto, la fachada principal y el corte perpendicular.



Segundo premio

Alumno: Ventura Mariscotti



Tercer premio - Alumno: Laurencio Adot Andia



Primer premio - Alumno: Armando d'Ans

COMPOSICION DECORATIVA

Primer Curso

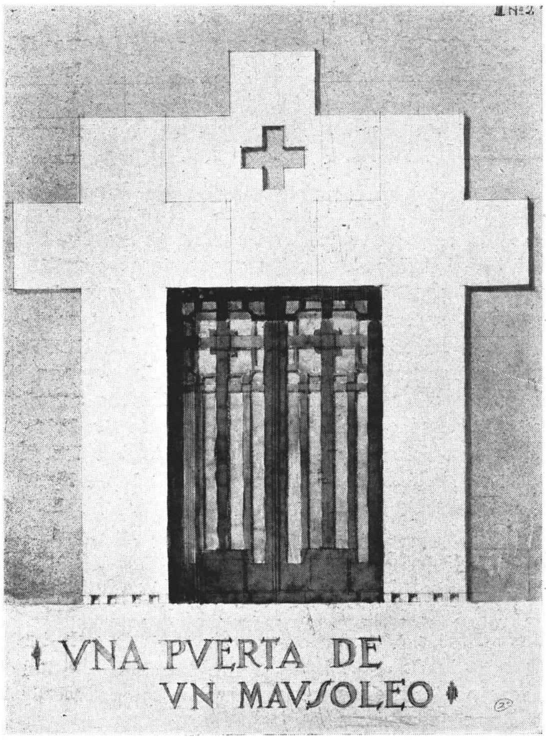
Tema: "Una Puerta para un Mausoleo"

Primer premio: ARMANDO D'ANS
Segundo premio: EVARISTO DE LA PORTILLA

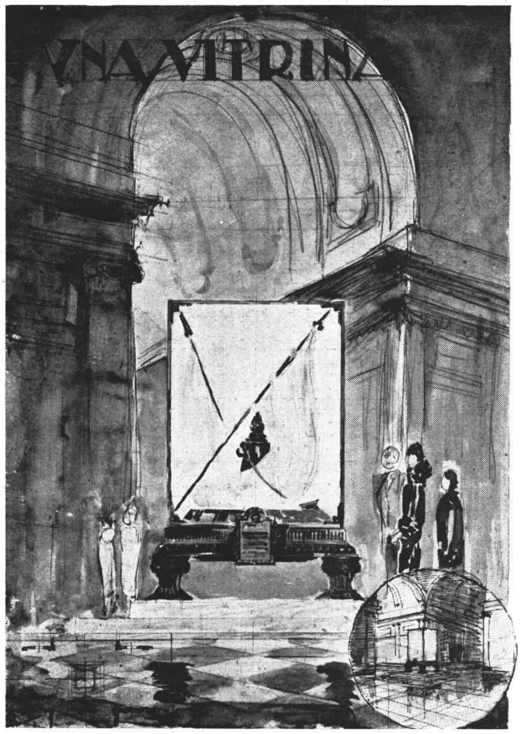
Segundo Curso

Tema: "Una Vitrina para Banderas"

Primer premio: Desierto - Segundo premio: VENTURA MARISCOTTI

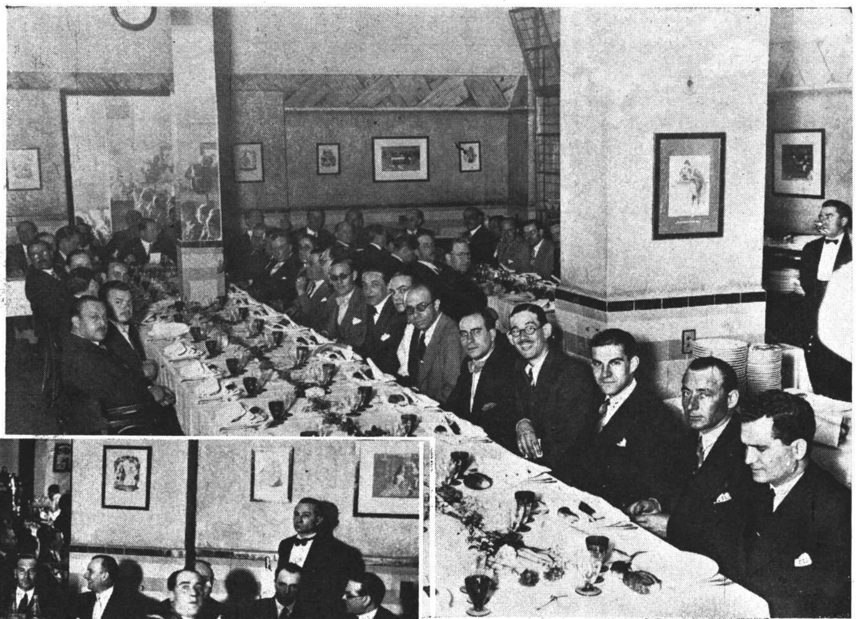


Segundo premio
Alumno: Evaristo de la Portilla



Tema "Una Vitrina para banderas"
Segundo premio - Alumno: Ventura Mariscotti

Alcanzó mucho éxito la segunda comida de camaradería entre arquitectos.





Vistas de los concurrentes a la comida.

De acuerdo con una excelente práctica adoptada por los socios de nuestra Sociedad Central de Arquitectos, se realizó otra comida de camaradería entre colegas, con el fin de estrechar vínculos y cambiar ideas de interés para la profesión.

El acto, que fué el segundo de la serie, se realizó el 27 de Octubre y tuvo por ambiente el Hotel Nogaró.

La concurrencia fué numerosa, siendo invitados de honor el doctor e ingeniero Adolfo Mujica, Secretario de Obras Públicas de la Municipalidad de Buenos Aires, y el doctor Rodolfo Mendonça Paz, ex asesor de la S. C. de Arquitectos.

Como se había establecido en la primera comida, presidió el arquitecto Francisco N. Montagna, organizador del acto.

La comida, con ser muy buena, sólo fué un magnífico pretexto para que los comensales pasaran tres felices horas de aproximación amistosa y alegre cordialidad.

A los postres habló el organizador de la comida, el cual después de delegar el encargo de organizar la tercera conferencia bucólica en el arquitecto Giménez Bustamante, anunció que quien deseaba hablar era su compañero de mesa, el arquitecto Coni Molina, y, sin más trámite... se sentó.

El arquitecto Coni Molina protestó por la ocurrencia, se levantó, dijo unas palabras, y después de « cargarle el mochuelo » al doctor Mujica... se sentó también.

El doctor Mujica debió, pues, iniciar realmente el « postre oratorio » de la noche.

Cúmplenos decir que el « postre » fué digno del talento del activo secretario de la Comuna, por lo cual fué agradablemente saboreado por la concurrencia.

Empezó el doctor Mujica refiriéndose a la preponderante y enorme tarea que en la organización racional de nuestra gran metrópoli corresponde al arquitecto. Hizo la crítica del Reglamento de Construcciones, que, aunque significa una renovación sobre el anterior, ha sido reducido en su alcance por las restricciones constitucionales, lo que resulta tan monstruoso que, de acuerdo con él — y al decir de un crítico que acaba de visitarnos — las disposiciones en vigor permitirían una edificación tan densa y tan poco ventilada y falta de espacios libres que podría albergarse dentro de los límites actuales de la Capital una población de 60 millones de habitantes, cuando es evidente que sería suficiente con las presunciones más optimistas, un máximo de 8 a 10 millones. Recalcó la falta de normas generales de que ha adolecido hasta ahora el desarrollo arquitectónico de Buenos Aires, y anunció la próxima creación de un organismo inter-municipal formado por técnicos, en el que estarían representados, además del de la Capital Federal, todos los municipios adyacentes, organismo cuya principal misión sería la de asesorar a los poderes públicos de acuerdo con la visión de conjunto que ahora nos falta, en los problemas de urbanismo.

Agregó el doctor Mujica que ese organismo sería una base excelente para la nueva legislación municipal argentina, especialmente en lo que atañe al derecho de propiedad, sobre cuyo absolutismo actual expresó conceptos realmente medulares.

Así, por ejemplo, dijo el doctor Mujica que ese derecho debería ser sagrado para la Sociedad, mientras no sea un obstáculo para el interés colectivo, y recíprocamente, que siempre que ambos derechos se hallen en pugna, el individual y exclusivo debe ceder ante el derecho de todos, superior en función social al primero.

Las palabras del doctor Mujica fueron muy aplaudidas y celebradas.

En seguida, reclamado por la concurrencia, habló el doctor Mendonça Paz, quien se refirió a la actual legislación del derecho de propiedad, abundando en conceptos doctrinarios y referencias prácticas, para concordar, en esencia, con lo expresado por el doctor Mujica.

Tuvo, a continuación, el doctor Mendonça Paz, muy amables referencias para con la Sociedad Central de Arquitectos, con la que dijo hallarse ligado afectivamente por el recuerdo de su hermano, el malogrado arquitecto Carlos A. Mendonça Paz, tan identificado en su vida profesional con la Sociedad.

El orador fué muy aplaudido. Por último, breves palabras expresadas por el arquitecto Bunge clausuraron los discursos y tras una animada conversación de sobremesa los comensales fueron abandonando el local impresicnados gratamente por el éxito de la reunión.

Damos la mención de los asistentes a la comida, por orden alfabético, rogando benevolencia si incurrimos en alguna omisión, que será, desde luego, involuntaria.

Pedro A. Adamoli, Raúl J. Alvarez, Pedro M. Bardi, J. A. Berçaitz, Augusto D. Bielman, Jorge Bunge, Héctor Calvo, J. C. Cardini, Luis Cecci, J. Alberto Cervera, Jorge A. Chute, Alberto Cierrapio, A. Coni Molina, Américo J. Dini, Eugenio Dubourg, Luis Jorge Fourcade, Bruno O. Fritzsche, Salvador Froio, R. Giménez Bustamante, Eugenio Giralt, Oscar González, Alfredo Guidali, E. Giraud, Federico Laass, Simón Lagunas, Pedro P. Lanz, Victorio M. Lavarello, Félix Lóizaga, Miguel Madero, Carlos Mallea, A. Marchetti, Luis L. Mazziotti, Raúl J. Méndez, R. Mendonça Paz, Francisco N. Montagna, Arturo V. Montagna, Luis Moreno de Mesa, Adolfo Mujica, A. Nin Mitchell, S. A. Niseggi, Francisco Pagés, Rafael de Palo, Hugo Panza, Nicolás V. Parisi, Angel Pascual, Raúl G. Pasman, E. Pedretti, Víctor J. Pedretti, Carlos E. Pointis, J. Adolfo Prieto, Julio V. Otaola, E. G. Quincke, Bartolomé M. Repetto, Raúl R. Rivero, Rómulo A. Ruiz Moreno, Carlos H. Savigliano, Alberto E. Terrot y Mario Villani.

•

Diálogos Socráticos.

SOCRATES: Las creaciones del hombre han sido hechas, sea para fines de su cuerpo, y este es el principio que llamamos « utilidad », o para fines de su alma, y eso es lo que él busca bajo el nombre de « belleza ». Pero, además, ya que el que construye o el que crea debe contar con el resto del mundo y con el movimiento de la naturaleza, los cuales tienden perpetuamente a disolver, corromper o deshacer lo que él hace, debe comunicar a sus creaciones un tercer principio, que exprese la resistencia que él desea que ofrezcan a su destino, que es de perecer. De modo, que el hombre también busca para sus obras « solidez » y « duración ».

FEDRO: Sí, estas son efectivamente las principales características de una obra completa.

SOCRATES: La arquitectura, por sí sola, las requiere y las lleva a su punto más culminante.

FEDRO: La considero como la más completa de las artes.

SOCRATES: Así, el cuerpo nos constriñe a desear lo que es útil, o simplemente conveniente, y el alma nos reclama belleza, pero el resto del mundo, con sus leyes y con sus azares, nos obliga a considerar en cada trabajo la cuestión de su solidez o trascendencia.

FEDRO: ¿Pero, no están acaso estos principios, tan distintos en su expresión, siempre presentes en el hecho? Me parecía, a veces, que una impresión de belleza nacía de la exactitud; y que una especie de encanto era engendrado por la cuasi milagrosa conformación de un objeto con la función que debe llenar. De modo que la perfección de esa aptitud excita en nuestras almas el sentimiento de una relación entre lo bello y lo necesario, y la facilidad final o simplicidad del resultado, comparada con la intrincación del problema, nos llena de entusiasmo indescriptible.

La elegancia inesperada nos embriaga. Nada que no sea de estricta utilidad encuentra lugar en tan felices creaciones. Hay instrumentos tan admirables en su extraño acabado, cortados tan finos y limpios y tan ceñidos al esfuerzo para que han sido creados, como los huesos a la acción muscular. No cabe en ellos nada que no sea exclusivamente deducido de las exigencias del esfuerzo deseado, pero admirándolos se siente que ha sido necesaria la inspiración divina para lograr tal grado de perfección.

SOCRATES: De alguna suerte se han hecho; la práctica de los tiempos ha descubierto su mejor forma. La práctica múltiple alcanza el ideal algún día y allí se detiene. Los miles de tentativas de millares de hombres, convergen lentamente a la forma más económica y más segura; una vez que ella haya sido alcanzada, todo el mundo la imita; los millones de estas réplicas son la contestación final a las miriadas de previos tanteos y los terminan. Eso puede ser observado en el arte caprichoso de los poetas y no solamente en la caja de herramientas del relojero o del orfebre.

Quién sabe, Fedro, si el esfuerzo de los humanos en busca de un Dios, las invocaciones y plegarias que ensayan, su voluntad obstinada en descubrir el más eficiente, no los lleven a descubrir finalmente una certidumbre o incertidumbre exacta y en exacta conformidad con su naturaleza, cuando no con la mismísima naturaleza de Dios...

PAUL VALERY
De la Academia Francesa

La Reclame Profesional

La campaña iniciada en estas columnas sobre la conveniencia gremial y pública de organizar una buena propaganda corporativa de nuestros servicios profesionales, ha repercutido favorablemente en otros colegas de la prensa continental.

Dos de ellos, el « Boletín do Instituto de Engenharía », de San Pablo, Brasil, y el Colegio de Arquitectos de La Habana, dedican a nuestra campaña los extensos comentarios que siguen, resumidos porque la falta de espacio nos impide transcribirlos íntegros, como hubiera sido nuestro deseo.

Agradecemos la referencia de nuestros colegas y nos place como expresión de una solidaridad profesional, cuyo estrechamiento ha de reportarnos a todos incalculables beneficios.

He aquí lo que dice el «Boletín do Instituto de Engenharia», en su número de Abril 1931:

Las buenas normas de la ética profesional no permiten que los ingenieros y los arquitectos hagan propaganda de sus trabajos profesionales. Anuncios, intermediarios, comisiones, etc., sólo quedan bien al lado de los industriales o comerciantes.

Nada, sin embargo, impide la reclame colectiva, que abrace a todo el gremio, sin tocar el valor personal de sus miembros.

Nuestra profesión precisa esta propaganda. Es necesario que el público comprenda qué es un arquitecto, qué es un ingeniero, y la ventaja que se deriva de recurrir a sus conocimientos técnicos.

Nosotros, profesionales de verdad, no nos preocupamos de hacer nuestra propaganda, pero dejamos que pseudo-profesionales hagan la suya, insinuando que aumentamos inútilmente el costo de las obras con nuestras fuertes comisiones. Este argumento pesa siempre ante propietarios ingenuos.

No debemos permitir que continúe tal estado de cosas, y para ello será necesario que iniciemos una propaganda de carácter educativo. El punto de vista puramente estético es, tal vez, el aspecto menos interesante del problema. El gusto es discutible, y por lo tanto dejemos que discutan a voluntad pasatistas y modernistas.

Es preciso que el público sepa que el arquitecto es el hombre capaz de proyectar bien, con buena distribución y mejor higiene, empleando los materiales más apropiados y más económicos.

Construir barato no es construir por el menor precio. Es, sí, hacer aplicación apropiada de los mejores materiales, y garantir al propietario la mayor renta al capital empleado. El verdadero arquitecto es el único capaz de desempeñar tan elevada misión.

El arquitecto, por su cultura, y por el conocimiento que tiene de su profesión, es siempre el verdadero consejero de su cliente. Es esta la parte más noble de su misión. Es el hombre capaz de realizar en el papel y en el terreno, las vagas aspiraciones de muchos que añoran una casa, y tantas veces no saben explicar sus deseos.

La propaganda profesional no es solamente deseada en San Pablo. El conocido arquitecto porteño, señor Alejandro Christophersen, llama para ella la atención de sus colegas en el número de Abril de la «Revista de Arquitectura», órgano de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires. Aconseja la publicación de artículos o diseños, en los grandes diarios, llevando así a todo el país la convicción de la necesidad de utilizar los servicios profesionales de los arquitectos.

Es de la misma opinión el arquitecto y profesor señor Raúl J. Alvarez. En carta abierta dirigida al presidente de la Sociedad Central de Arquitectos pide que ella « se ponga al día » con sus asociados, haciendo intensa propaganda de la profesión. Además de la publicación de artículos ilustrados en los diarios, pide: publicación de la lista de socios, con carácter comercial, utilizando asimismo la radio; conferencias con proyecciones luminosas en diversos barrios de la capital y en las provincias; exposiciones periódicas y creación del salón anual de los arquitectos; y, finalmente, solicita de los rematadores y de los bancos hipotecarios que auxilien a la propaganda con el dístico « Consulte a su arquitecto ».

Casi siempre los santos de casa no hacen milagros. Aprovechando los consejos de nuestros distinguidos colegas argentinos, esperemos los milagros en la bella tierra de Piratininga ».

En cuanto al «Colegio de Arquitectos», de La Habana, de Junio próximo pasado, publica una carta del arquitecto señor Luis Bay Sevilla al Presidente del Colegio de Arquitectos de Cuba, arquitecto Luis Echarte, en la que, después de analizar las características locales del problema y la discusión que sobre

el mismo ha provocado el «Instituto Americano de Arquitectos», dice lo siguiente:

«Mi admirado amigo el arquitecto Alejandro Christophersen acaba de hacer un comentario interesantísimo en relación con este problema, y entre otras cosas, muy bien dichas, ha escrito lo siguiente, que no tiene desperdicio:

«La publicidad debidamente organizada y controlada por una Comisión nombrada *ad-hoc* debería hacerse empleando a especialistas, en forma de artículos interesantes y educativos, donde el *título de arquitecto se mencione* y se explique, de manera a grabar en la mente del lector ese *nombre* que apenas le es conocido y aun menos la eficiencia de sus servicios. «Si el arquitecto ha fracasado hasta ahora, no informando por medio de la prensa las características de sus funciones, es su propia culpa». Así se expresa el especialista de publicidad señor Grady.

«Otro arquitecto argentino, el señor Raúl J. Alvarez, que ha estudiado también el problema de la publicidad, llega a la conclusión de que la manera única de destruir el prejuicio que existe contra el arquitecto es empleando el anuncio, pero el anuncio inteligente, que no contraría la ética profesional, como se hace actualmente en los Estados Unidos, en donde el anuncio no es la obra personal del arquitecto, porque ello daría lugar a abusos fácilmente explicables, sino una política completa de propaganda estudiada y dirigida por las asociaciones gremiales que se ocupan de dar conferencias, publicar avisos en diarios y revistas, y mover la opinión pública».

«Debemos destruir, continúa diciendo el señor Alvarez, estos prejuicios, hacer comprender al público en general el concepto moderno del valor del arquitecto, que en cualquier obra no es el artículo de lujo que se cree, sino el elemento necesario e indispensable para obtener el mejor trabajo y la más provechosa inversión del dinero».

A continuación el arquitecto Bay y Sevilla transcribe el plan de acción propuesto por el arquitecto Alvarez, al que se refiere con elogiosos calificativos.

Informaciones

El futuro Edificio Social del "Centro Gallego".

HA resultado un éxito el concurso realizado por el Centro Gallego bajo el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos y del Centro Nacional de Ingenieros, para elegir un proyecto de acuerdo al cual se levantará el futuro edificio social de aquella institución.

Los 43 anteproyectos recibidos por el arquitecto asesor del concurso, señor Raúl Togneri, fueron minuciosamente examinados por el Jurado, constituído por los señores José Villamarín, Ramón Cabezas, Laureano Alonsopérez, doctor Avelino Barrio, arquitectos Alejandro Christophersen y Roberto Soto Acebal e ingeniero Gregorio L. Sánchez, el cual acordó los premios en la siguiente forma:

Primer premio, a los arquitectos Acevedo, Becú y Moreno; segundo premio, a los arquitectos Calvo, Jacobs y Giménez y Abelardo J. Falomir; tercer premio, ingenieros civiles Barzi, Montemayor y Clement, y cuarto premio, arquitectos Miguel Madero y Eduardo Fontecha.

El concurso es una nueva demostración del alto nivel a que ha llegado la competencia profesional entre nosotros.

En nuestro próximo número publicaremos el fallo del Jurado y los trabajos premiados.

La Exposición Internacional de la edificación y del urbanismo de Berlín.

Ocupa una superficie de 130.000 metros cuadrados, de los cuales 60.000 reservados a los «halls». El número de construcciones (halls, casas y pabellones) se eleva a 70. Las vías y caminos que conducen a través de la Exposición tienen un largo total de 12 kilómetros. Lo que sobre todo llama la atención en esta exposición es la racionalización de todo cuanto atañe a la edificación y a la construcción en general, y la concentración en un solo sitio de innumerables trabajos, que exponen el progreso en la construcción, producido por el mundo entero, bajo la dirección de los países predominantes. El esfuerzo cumplido por Alemania en materia de habitación es verdaderamente notable. En menos de 12 años Alemania ha construído más de dos millones y medio — 2.501.500 exactamente — de inmuebles para el uso de habitación. En el curso de estos tres últimos años solamente se edificó cerca de un millón: 330.842 en 1928; 338.802 en 1929, y 330.260 en 1930. De 16 millones de viviendas existentes en Alemania, 2.501.500 son completamente nuevas, y éstas últimas están provistas de electricidad, agua caliente, cuarto de baño, la mayor parte con ascensores y un gran número de ellas amenizadas con jardines; 47,7 por ciento son viviendas pequeñas, compuestas de una a tres piezas; 49,4 por ciento de casas llamadas medianas y de alquiler moderado, comprendiendo de 4 a 6 piezas; 2,9 por ciento solamente son de departamentos grandes, de 7 y más habitaciones. Alemania además no ha limitado su esfuerzo a la construcción de viviendas. A su gigantesco programa de construcción cabe agregar los edificios destinados a la industria, al comercio, a las administraciones públicas, a la agricultura, y cuyo número alcanzaba a 86.700 en 1930.

(«Chronique des Travaux Publics» — Julio 1931).

Apropósito de las teorías del mecanismo

Para la Revista de Arquitectura

Los arquitectos de vanguardia, que han creído inventar una fórmula nueva de arquitectura — « El mecanismo » — se olvidan quizás que con mucha anterioridad ciertos autores se preocupaban de encontrar en la mecánica una inspiración probable a los problemas arquitectónicos. Quizás resulte interesante transcribir lo que allá por el año 1862 manifestaba en sus crónicas de la exposición de Londres, el conocido literato y crítico de arte don José Castro Serrano.

« Los arquitectos se rompen la cabeza persiguiendo la fórmula, y ¡cosa singular! los arquitectos viajaban sobre la fórmula misma sin verla; los arquitectos, metidos en un coche, meditando en la línea griega, en el pingorote gótico, en la cúpula bizantina, en el arco romano, olvidaban que su coche de seis ruedas, deslizándose por dos barras de hierro y atravesando montañas, saltando abismos, vadeando brazos de mar, era precisamente la fórmula de la arquitectura del siglo XIX; fórmula rudimentalmente expresada ya en la Estación de donde habían salido y en los almacenes de mercancías que iban a encontrarse al término del viaje; fórmula originalísima y bella, tan notable, o acaso más, que las de otros siglos privilegiados; fórmula iniciada, no por la meditación de los hombres, sino por la conveniencia y la necesidad que han sido siempre las iniciadoras de todos los estilos arquitectónicos del mundo; fórmula, en fin, no desarrollada aún en sus últimas manifestaciones, porque el siglo es joven todavía; pero que ya tiene su clave y casi diríamos su esencial y magnífica expresión histórica en el palacio que Paxton construyó en 1851 para la primera Exposición de Londres ».

En un libro titulado « El arte y los artistas contemporáneos » considera Tubino este aspecto del arte y manifiesta que, según él, no ha decaído el genio humano en lo que respecta a la arquitectura. Es que ahora sus productos responden a otras necesidades y otras doctrinas, y, por consiguiente, no se asemejan a aquellos que los preceptistas señalan como modelos dignos de imitación por su absoluta bondad ».

Tercia en el debate el profesor don Francisco de P. Valladar y nos consuela al decir en sus « Comentarios sobre el arte arquitectónico y nuestro siglo », publicado en 1894: « El arte arquitectónico no puede encerrarse en esa fórmula, que resuelve a lo sumo un problema de medios de construcción, de resistencia ,de fuerzas, de baratura de los materiales, porque el arte, la arquitectura de los clásicos, de la Edad Media y del Renacimiento, no es la materia imponiendo sus leyes y sus conveniencias económicas a las formas, sino éstas, creación del artista y determinantes del estilo o escuela a que pertenece la construcción, sujetando a su imperio esa materia, y aun a la ciencia que enseña los problemas que deben de resolverse para conseguir de aquélla la estabilidad inerte o las presiones verticales, y los empujes oblicuos ».

« Esa fórmula, esa nueva dirección del arte arquitectónico, llevaríalo, sin disputa, a las regiones de la ciencia y de la industria, y allí agotaríase todo resto de sentimiento artístico en el arquitecto, porque esa fórmula se resuelve con ecuaciones algebraicas en que la columna deja de ser miembro arquitectónico para representar un valor puramente numérico, y en que nada supone el estilo a que pueda pertenecer, ni sus dimensiones, ni la armonía que entre el sustentáculo y lo que sostiene debe de haber necesariamente ».

Después de este siglo de vacilaciones y eclecticismos, ¡quién sabe cuáles han de ser los derroteros que el arte emprenda, las direcciones que acontecimientos imprevistos pueden imprimirle!... El genio protector que libró el arte de las grandes catástrofes de los tiempos; el que ha guardado bajo capas de lava y de tierra las maravillas artísticas de todas las edades, salvará a la arquitectura del lamentable período de indecisiones y vaguedades en que la hallamos en nuestra época ».

A. C.



Impermeabilizadores & Impermeabilización

Por el Ing. R. G. GUERQUIN

EL hecho de que el concreto sea poroso (no importa el cuidado que se ponga al hacerlo) ha obligado a arquitectos, ingenieros y constructores a recurrir a varios métodos de impermeabilizar construcciones donde es evidente la posibilidad de humedad y filtraciones.

Antes de tratar los diversos métodos de impermeabilización usados, conviene saber por qué el concreto o cemento ordinario no es impermeable cuando se le somete a la presión del agua.

Muchas fórmulas han sido dadas por químicos e ingenieros a propósito de la acción del agua sobre el cemento, pero hasta hoy nadie sabe realmente en qué consiste esa acción química.

El asunto es muy complejo para discutirlo aquí, pero lo cierto es que por la acción del agua sobre el cemento se produce la cristalización, y cuando ésta es completa la masa se hace dura y es conocida por «concreto» o «revoque», dependiendo de que se halle mezclada con pedregullo o arena.

Si examinamos detenidamente este concreto o revoque, y lo sometemos a una prueba, hallaremos que en su masa existen millones de poros pequeñísimos, como consecuencia de una cristalización imperfecta, y es a través de esos poros que el agua se abre camino. El éxito de las operaciones de impermeabilización depende entonces del relleno de estos poros diminutos, y su buen resultado enteramente de la forma en que se emplee el método.

Los materiales para impermeabilización pueden dividirse en dos clases, a saber:

1ª) Rellenadores de cavidades.

2ª) Agentes químicos.

Rellenadores de cavidades. — Estos a su vez pueden subdividirse en dos clases más, que serían:

a) Rellenadores integrales de cavidades.

b) Rellenadores superficiales de cavidades.

Examinemos este tipo de material impermeabilizante y veamos sus cualidades.

Rellenadores integrales de cavidades. — Esta clase de material es generalmente mezclada con cemento en forma de polvo. Cuando se agrega el agua a la mezcla el cemento se cristaliza del modo corriente y el rellenador de cavidades es mantenido en la masa dura y temporalmente llena de poros.

Momentáneamente al menos, el concreto o mezcla de cemento es impermeable y así permanecerá bajo condiciones favorables, vale decir, donde sea muy pequeña la presión que el agua ejerza contra la construcción.

Una cosa completamente distinta ocurre si la presión del agua es grande.

No teniendo el rellenador de cavidades una combinación química o afinidad alguna con el cemento en el cual está aprisionado, es gradualmente lavado y expelido por la presión del agua y entonces los poros se abren una vez más.

Esta explicación es aplicable también al fenómeno que muchos arquitectos, ingenieros y constructores han tenido ocasión de comprobar: el concreto o cemento impermeabilizado con un rellenador integral de cavidades, es en principio impermeable; después de un tiempo se producen pequeñas filtraciones de agua, que aumentan a medida que pasa el tiempo, hasta que el trabajo de impermeabilización fatalmente tiene que realizarse de nuevo.

Resumiendo, en consecuencia, el asunto de preparaciones que son «rellenadores integrales de cavidades», éstas pueden constituir o no un éxito, desde que su aplicación eficiente está limitada a construcciones donde no se prevé una grande o seria presión del agua.

Rellenadores superficiales de cavidades. — Los materiales para impermeabilización comprendidos en esta categoría son bituminosos y pinturas.

Está reconocido que estos materiales dan resultados más o menos favorables bajo ciertas condiciones.

El procedimiento general para aplicarlos es extender el material sobre toda la superficie y luego hacer una pared interior de ladrillo o concreto a fin de proteger la preparación impermeable contra los desperfectos y daños ocasionados por la trepidación, etc.

Este tratamiento permite la posibilidad de que una fuerte presión contra el material lo arranque de la superficie desde que está adherido a ella solamente por los poros de la superficie. Además, cuando aparecen las infiltraciones, éstas se abren paso a través de la pared interior y entonces son extremadamente difíciles de localizar debido a que el material empleado no está a la vista.

Otra circunstancia que influye grandemente sobre el resultado de esta clase de preparaciones es que deben mantenerse o bien secas o bien húmedas; si se les somete a condiciones alternadas de sequedad o humedad pronto perecen.

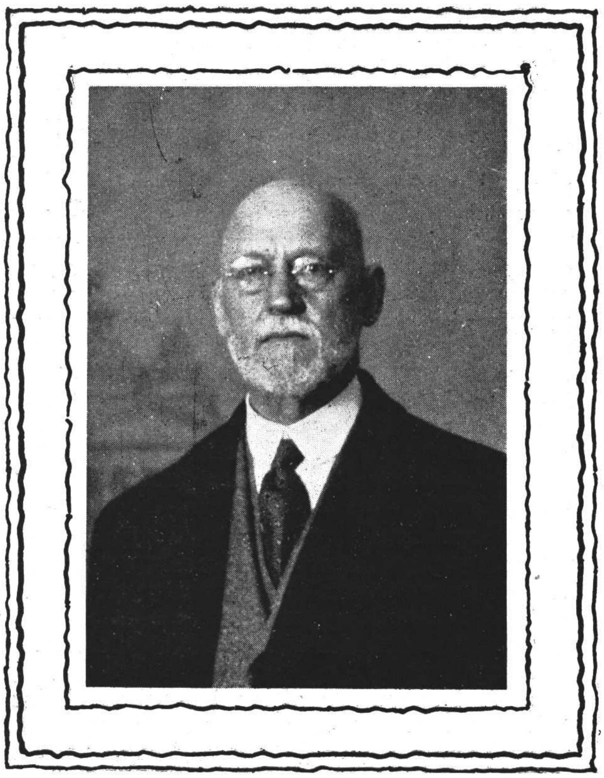
Por ello está demostrado prácticamente que sólo las preparaciones superficiales cuyas cualidades de adherencia y penetración son bien manifestadas dan buen resultado.

Agentes químicos. — Con este nombre pueden denominarse las preparaciones impermeables que tienen una acción química definida sobre el cemento.

Estos agentes hacen más perfecta la cristalización del cemento en el concreto o en el revoque de portland, haciéndolo tan denso, que prácticamente no presenta poros ni cavidades de ninguna especie, por lo que el agua no puede pasar ni aun bajo grandes presiones.

Se trata, pues, de un proceso de verdadera afinidad molecular, que convierte al cemento en perfecta y permanentemente impermeable, por la absoluta coherencia que provoca entre sus elementos físicos, y por lo íntimo de su fraguado.

(Continúa en la pág. 592)



John Galen Howard
1864 - 1931.

Ha fallecido en los Estados Unidos, el arquitecto Mr. Jhon Galen Howard, de actuación destacada en su país, y bien conocido en los círculos profesionales argentinos.

Su vinculación directa con nuestra Sociedad Central de Arquitectos, data del III Congreso Panamericano de Arquitectos celebrado en Buenos Aires, en 1927.

En dicho certamen, en el que representó oficialmente al gobierno de los Estados Unidos de Norte-América y al Instituto Americano de Arquitectos, Mr. Howard presentó un trabajo especial sobre el urbanismo en sus relaciones con la arquitectura, que fué muy celebrado.

Desde ese Congreso, el arquitecto Howard estaba doblemente vinculado a nuestro medio profesional, oficialmente por la merecida distinción que le confirió la Sociedad Central de Arquitectos, al designarlo socio honorario de la misma, y en el orden personal, por las numerosas amistades que le habia granjeado su caracter comunicativo y jovial.

Por esas circunstancias, el fallecimiento del Arq. Howard, ha sido muy lamentado en nuestro país, sentimiento al que se adhiere "Revista de Arquitectura" publicando su biografía escrita por Williams C. Hays, en "The Architectural Record".

« La distinción fué la característica de la vida y el sello de las obras de John Galen Howard.

Alcanzó la fama desde el comienzo de su actividad profesional.

Cursó los tres primeros años de sus estudios arquitectónicos en el Instituto de Tecnología de Massachussetts, y tras un breve intervalo estudió tres años más en la Escuela de Bellas Artes de París.

Se inició en New York y en Boston, en 1893.

Desde el comienzo, sus obras alcanzaron rápida nombradía, que le valieron su acceso a elevados cargos oficiales.

En 1901 el arquitecto Howard fué nombrado arquitecto inspector de la Universidad de California, y pocos meses después fué mandado en misión permanente a Berkeley, en donde su contribución al estudio y construcción de las estructuras monumentales de la Universidad de California Campus, es bien conocida.

Mr. Howard organizó dos estudios de arquitectura en San Francisco: el de Howard y Galoway (1906 a 1908) y John Galen Howard y Asociados (1923 a 1927).

Formó parte del directorio de arquitectos de la Exposición Panamericana de Buffalo (1901), en cuya organización cúpole una participación destacada.

Para esta muestra proyectó, por sufragio unánime de sus compañeros, la famosa Torre eléctrica.

Su fama mereció que la firma Howard y Galloway fuera designada « Arquitectos-Jefes » de la Exposición de Alaska-Yukon-Pacific en Seattle. Howard fué también miembro de la comisión preliminar de la Exposición Internacional del Panamá-Pacific, en San Francisco.

En más de una ocasión prestó señalados servicios a San Francisco. Por ejemplo, después del terremoto e incendio que desvastó la ciudad en 1906, perteneció al comité asesor de arquitectos que tuvo a su cargo la reconstrucción de la misma. Fué, asimismo, miembro del Directorio de Arquitectos para el desarrollo del Centro Cívico y la construcción del « Auditorio » municipal y el Monumento recordatorio de la guerra.

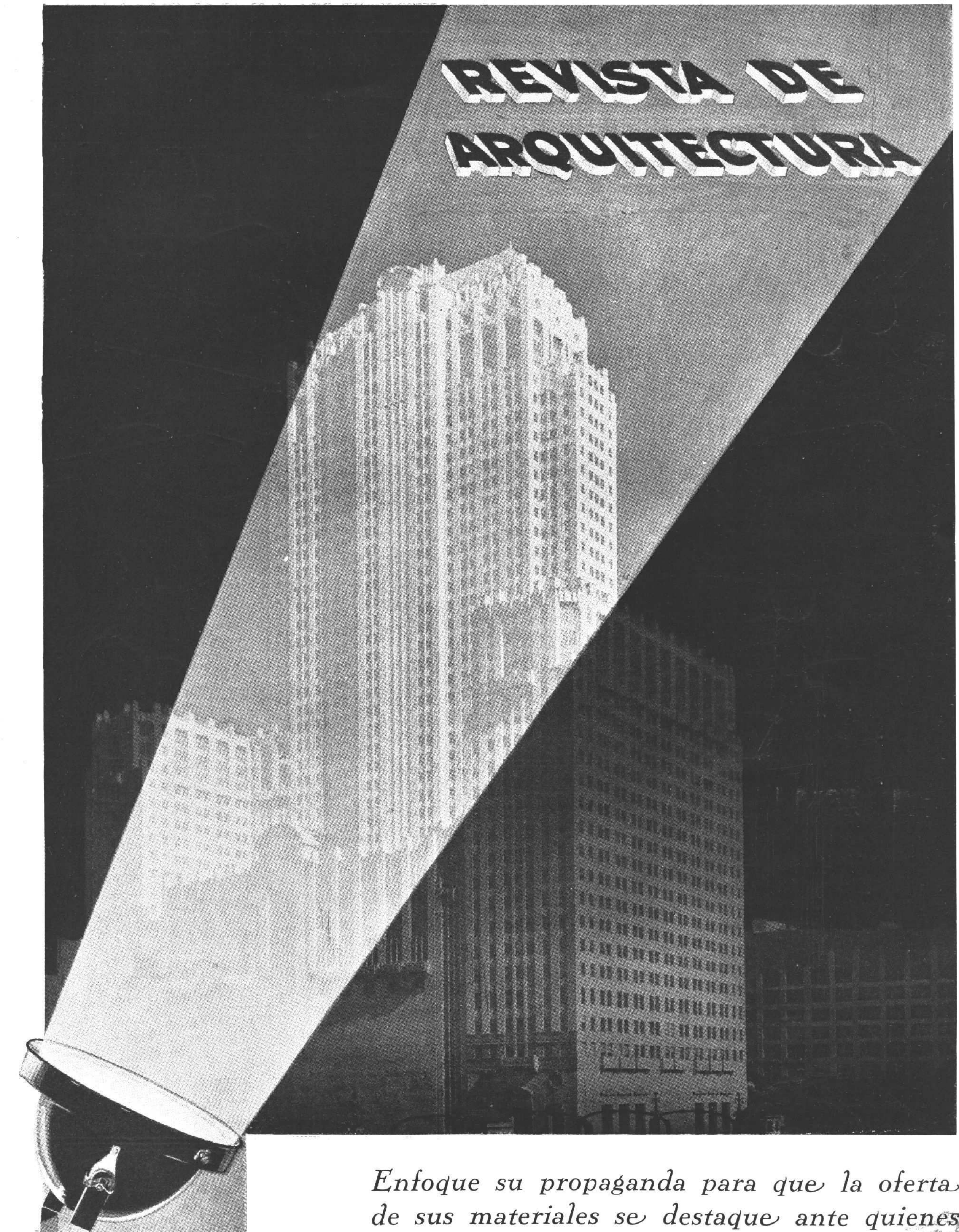
Poco tiempo después de su llegada a Berkeley publicó « The Ark », nombre que llegó a ser afectuosamente familiar en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de California.

Ingresó al profesorado de esta Universidad en Agosto de 1903 y lo desempeñó con pequeños intervalos, motivados por viajes, durante 28 años, hasta 1931.

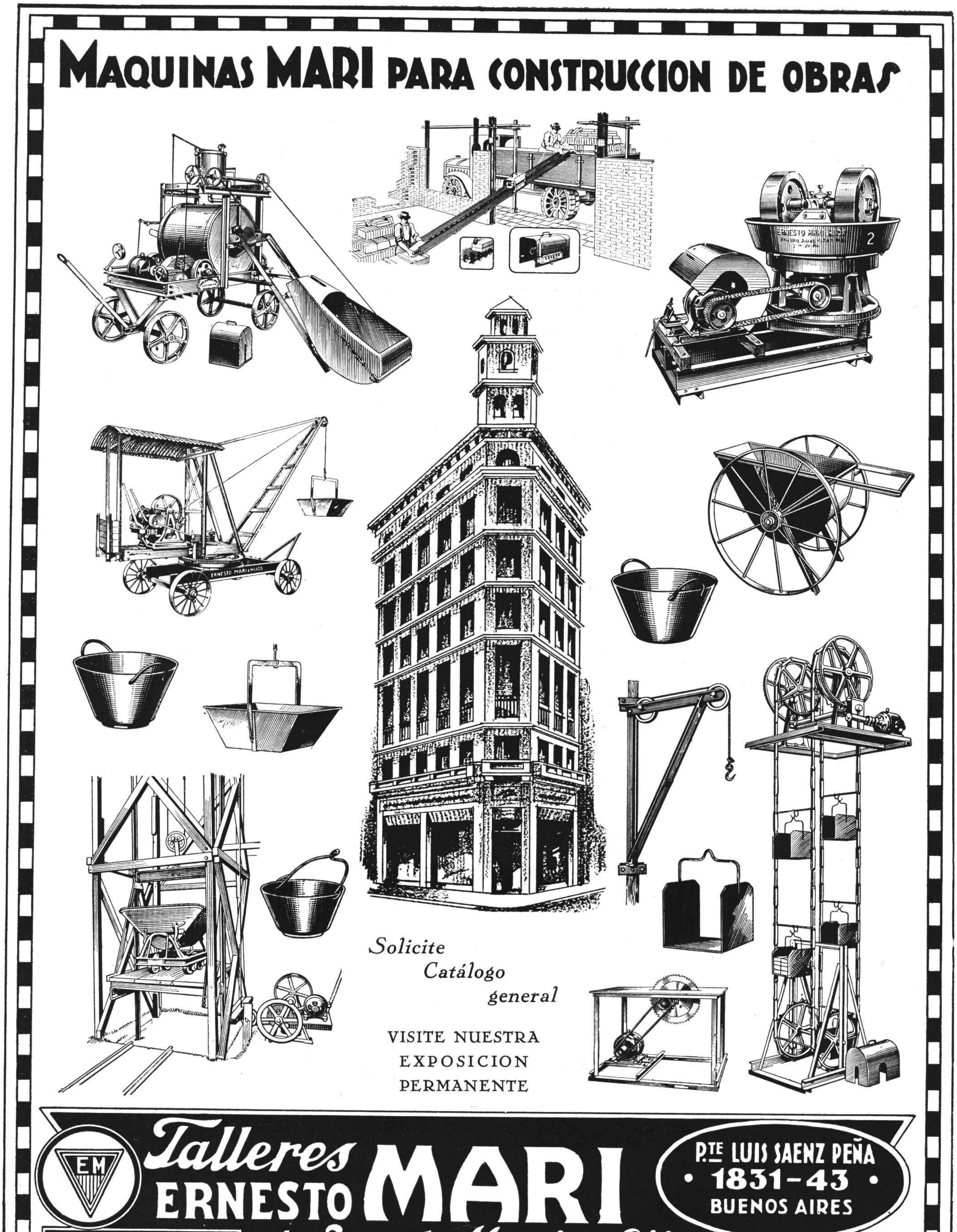
El período más fecundo de la vida de Howard aparece identificado con la valiosa enseñanza que impartió desde su cátedra universitaria, enseñanza que sólo puede emanar de quien tras una buena preparación, haya tenido muchos años de experiencia profesional y de la vida misma.

Howard tuvo cualidades sinceramente humanas, pues trabajó alegremente.

Sus últimos años de enseñanza fueron los mejores y más fructíferos de su vida ».



Enfoque su propaganda para que la oferta de sus materiales se destaque ante quienes puedan tener interés en comprarlos. * * *


MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS
Solicite
Catálogo
general
VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE
EM
Talleres
ERNESTO MARI
de Ernesto Mari é hijos
U.T. 23 B. ORDEN 0584
P.te LUIS SAENZ PEÑA
• 1831-43 •
BUENOS AIRES

(De la Pág. 590)

Para terminar, no es necesario encomiar la importancia del tema, pues todo profesional sabe perfectamente que la humedad obra como un verdadero « cáncer » en la construcción.

Por eso es motivo de preocupaciones la adopción de materiales impermeabilizantes, pudiéndose afirmar que si los profesionales exigen cada vez pruebas más estrictas de la eficacia de esos materiales, como garantía contra los riesgos de la humedad en las construcciones nuevas.

El estudio de la impermeabilización que dejamos hecho, no es más que una contribución al conocimiento de ese problema en sus formas generales, contemplado en su faz exclusivamente técnica.

La confirmación práctica de las observaciones que dejamos expuestas corresponde a los profesionales, cuyo juicio en estos temas será siempre la última palabra.

Ing. R. G. Guerquin

Arquitecto Adolfo Gallino Hardoy.

El día 29 de Octubre próximo pasado falleció en Goya, provincia de Corrientes, a la edad de 56 años, el arquitecto Adolfo Gallino Hardoy.

Natural de esa provincia, en donde había nacido el 5 de Mayo de 1875, hizo sus estudios secundarios en el Colegio Nacional de Corrientes, ingresando luego a la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, en 1895.

Fundada la Escuela de Arquitectura, completó en ella sus estudios y fué de los primeros diplomados en la misma.

Después de un viaje de estudio por Europa volvió al país, iniciando sus actividades profesionales con buen éxito.

En 1910 ingresó a la administración municipal de Buenos Aires como inspector de construcciones particulares, y poco después, a raíz de una reorganización del Departamento de Obras Públicas, cuyos detalles en lo referente a esa inspección fueron obra de él, fué designado Inspector General de Arquitectura.

Bajo la dirección del arquitecto Hardoy, la Inspección General de Arquitectura tomó impulso y se construyeron varias obras, tales como las maternidades de los hospitales Alvear y Pirovano, la transformación y ampliación de los pabellones del hospital Fernández, la construcción de otros nuevos en el Rawson y en el Muñiz; la reforma de la Casa Central de la Asistencia Pública, y los pabellones existentes del Parmenio Piñero. Proyectó también, o intervino en la construcción de la terraza de la quinta de Hale, los mercados del Paseo Colón, Leandro N. Alem y Seeber y Crespo, modificó el proyecto del Balneario Municipal, dándole la disposición actual y cambiando el sistema de construcción; proyectó las obras del mismo paseo comprendidas entre el espigón y la pérgola de la calle Belgrano, y el teatro aun inconcluso. Colaboró asimismo en el proyecto de la Usina de la Chacarita.

En 1923 se le designó para ocupar el delicado cargo de jefe de la oficina fiscalizadora de contratos, en el que el arquitecto Hardoy demostró una total y honesta consagración a los intereses públicos.

El arquitecto Hardoy era socio de la Sociedad Central de Arquitectos en donde se le estimaba sinceramente por su valer profesional y sus relevantes prendas personales.

Nuevas cotas de nivel para la zona limitada por las calles Lacarra, Avda. del Trabajo, Medina y Monte.

El intendente municipal de Buenos Aires ha dictado una resolución por la que se modifican las actuales cotas de nivel de la zona comprendida entre las calles Lacarra, Avenida del Trabajo, Medina y Monte.

Las nuevas cotas tienen con las antiguas, las diferencias que se especifican en el siguiente cuadro:

	Anterior	Nueva
Bruix y Pasaje curvo	27.80	25.50
Bruix y Monte	26.80	25.00
Monte y Zinny	26.20	24.50
Monte y Pasaje	—	24.00
Monte y Medina	24.10	22.90
Junta y Bruix	26.20	24.40
Junta y Zinny	23.50	21.30
Junta y Pasaje	—	22.00
Junta y Medina	23.25	21.25

En los fundamentos de la resolución se dice lo siguiente:

« En la zona estudiada ya existen construcciones de mampostería en su mayor parte, y las que se encuentran con sus niveles de pisos debajo de las cotas del Plan General de Nivelación.

« Por estas razones al efectuar el estudio de las modificaciones de cotas debemos tener en cuenta varios factores:

1º — Los hechos consumados, o sea la edificación existente en la zona, que hay que tratar de respetar a fin de evitar la posibilidad de reclamos judiciales por los perjuicios ocasionados por la diferencia de nivel entre las futuras calzadas y la edificación actual.

2º — La situación que crea el cruce de las vías del F. C. Oeste y las calles Monte y Junta y Pasaje Curvo.

« Referente al primer punto, esta situación se agrava, pues existen varios expedientes de nuevas construcciones, algunas con principio de ejecución, a las que no es posible fijar nivel hasta tanto no se resuelvan las modificaciones, pues, dada la magnitud de las diferencias entre las aprobadas y las propuestas de adoptarse las primeras corren el peligro, al ser modificadas posteriormente, de dejar a bastante altura las nuevas construcciones.

« En cuanto al segundo punto, se mantiene el criterio de pasar a nivel, pues tomando el caso de la calle Monte, por ejemplo, si se determinara el pasaje en puente (indiscutiblemente la solución de acuerdo a la supresión de los pasos a nivel) habría que terraplenar en el cruce con las vías a una altura de tres mts. con ochenta cms. (3.80 mts.) para tener la luz libre del riel al tablero del puente de cinco mts. exigido por el reglamento de FF. CC.; además el levantar el cruce en las vías implicaría llevar la cota de Zniny y Monte dos mts. más arriba de las que esta Sección proyecta y por lo tanto enterrar toda la edificación existente en el Pasaje y sobre Medina, dado que en esa encrucijada también debiera levantarse por lo menos un metro para tener una pendiente viable ».



Sub-contratistas y casas proveedoras de materiales para la obra del Concejo Deliberante

POR la magnitud de esta obra puede decirse que ella ha significado un verdadero esfuerzo para la industria nacional. Es justo reconocer que ese esfuerzo es una elocuente demostración del progreso logrado por el trabajo argentino, cuyo porvenir, en esta materia, es altamente auspicioso para el país.

Al apreciar el éxito logrado por el arquitecto proyectista y director de la construcción, debemos referirnos a la extraordinaria labor que ha debido efectuar para concurrir a ese resultado, la empresa L. Falcone, constructora de la obra, de cuya capacidad técnica y organización comercial da segura idea el propio edificio.

También merecen ser mencionados los ejecutores de los principales trabajos de la obra, por los rubros en que han intervenido, según la enumeración que sigue:

ESTRUCTURA METALICA

Por sus características, el edificio del Concejo Deliberante ha requerido una construcción especial, en lo que se refiere al armazón metálico, principalmente en cuanto a la ejecución de la parte de la torre, única hasta ahora en la edificación de la capital y aún de todo el país.

Se eleva el peso total del material metálico del esqueleto a 2.500 toneladas, entre perfiles trabajados y sin trabajar.

La sección estructural que corresponde a la torre es de 87 metros, contando desde su basamento, y de 55 metros desde el nivel de la azotea.

Toda la construcción y montaje de estas estructuras ha sido efectuada en los talleres y con personal técnico de la S. A. Talleres Metalúrgicos San Martín, que han vencido con evidente acierto todos los problemas inherentes a un trabajo de esas características.

CEMENTOS Y CALES

En la construcción de este palacio se ha empleado el Cemento San Martín.

Los enlucidos se han hecho con cemento portland blanco Medusa, provisto por su representante en plaza, señor Henry Delgado.

El señor Bartolomé Canale ha provisto la piedra de La Charité y gran cantidad del cemento Indiano, empleados en todos los revestimientos interiores del edificio.

El señor Enrique Schweiss-Lesty ha provisto la piedra Lorraine y parte del cemento Indiano utilizados en esta obra.

En ella se ha empleado exclusivamente Cal-Hidrat, provista por sus fabricantes, la S. A. Calera Avellaneda.

REVOQUES Y REVESTIMIENTOS EXTERIORES

La firma Víctor Maggi ha suministrado para esta obra la cantidad de 150.000 kilos de sus materiales IGGAM, de acreditada eficacia para revoques.

Los revestimientos de granito para el frente, incluso las esculturas de los mismos, han sido provistos y ejecutados por la S. A. Grasyma, bien conocida en su ramo.

Los ladrillos esmaltados que revisten los patios de luz y aire son de la conocida fábrica de Albert Konrad.

MARMOLES Y REVESTIMIENTOS INTERIORES

En este aspecto de la obra, el carácter oficial del edificio ha impuesto una suntuosidad digna de ser divulgada.

La casa José Lux ha tenido en este rubro una destacada participación, como se verá por la mención de sus trabajos.

El recinto de sesiones, de revestimiento sobrio y elegante, fué ejecutado por Lux, por cuenta de G. Tarris, al que se le adjudicó por licitación la decoración de este ambiente. En él se han empleado mármoles de Grecia, « vert-antique », el más rico y costoso que se importa. De ese mármol son las columnas y pilastras macisas y de una sola pieza que adornan este recinto. Completa la decoración el mármol « vert-tynos », también griego, que hace « pendant » con el antique en la decoración de las escaleras, revestimientos y la gran baranda que separa las butacas de los concejales de los palcos.

Frente a la presidencia se ha colocado un piso decorativo de grandes efectos, ejecutado en mármoles « borrelace veine », de procedencia francesa, con guardas « vert-tynos ».

La gran escalera de honor, ejecutada por Lux, es uno de los trabajos más importantes de la obra. Construída de rica piedra francesa « Volúbilis », en estilo Luis XIV, exhibe líneas elegantes y finas, que armonizan con la magnificencia requerida por el ambiente.

En el despacho de la presidencia y salón de concejales, Lux ha ejecutado por encargo de los decoradores de dichos ambientes, señores Marconi Hermanos, dos suntuosas chimeneas, de mármol « Escalete » la del despacho presidencial y de mármol « Porter » la del salón de concejales.

Otro de los trabajos ejecutados por Lux son los revestimientos y pisos para los toilets para señoras, del piso principal y primer piso, en mármoles « Campan Melange », «Cipolino» griego y «Negro» de Bélgica. Los pisos son de mármol Piastraccia con negro de Bélgica.

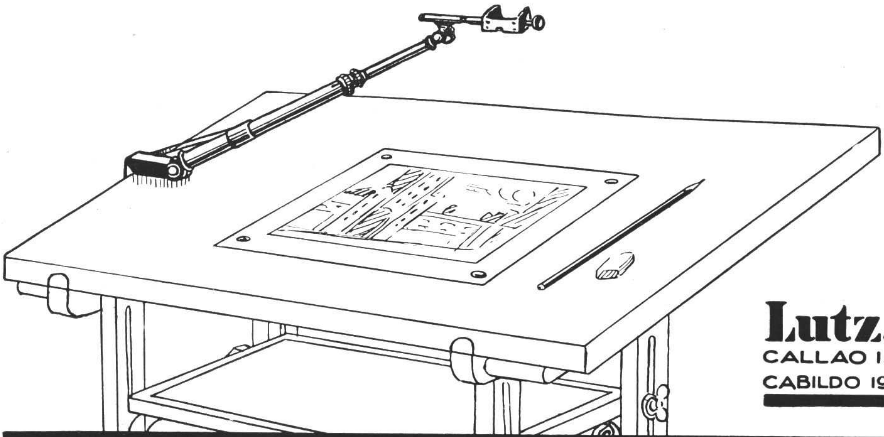
Lux también está ejecutando en sus talleres dos monumentales jarrones artísticos de piedra «Tavernel», proyectados por el arquitecto señor Ayerza, para ser colocados en la gran escalera de honor.

Aparte de esos trabajos directos, la casa Lux ha provisto todos los mármoles de color empleados en la obra, y los grandes bloques de piedra francesa para las estatuas del frente, que han sido ejecutadas por escultores argentinos.

Tal como lo demuestra ésta ilustración, puede obtenerse una exacta perspectiva de cualquier plano con nuestra

Cámara Clara

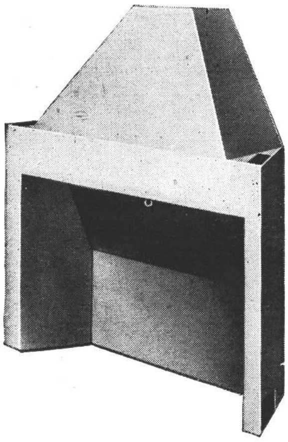




Examínela en nuestras Casas o pídanos folleto ilustrativo.

Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO 134 — CABILDO 1916 — Central FLORIDA 240 Bs Aires — RIVADAVIA 6879 — AVELLANEDA: Gral. MITRE 143



HEATILATOR

LA CALEFACCION IDEAL

Menor Costo - Mayor Rendimiento

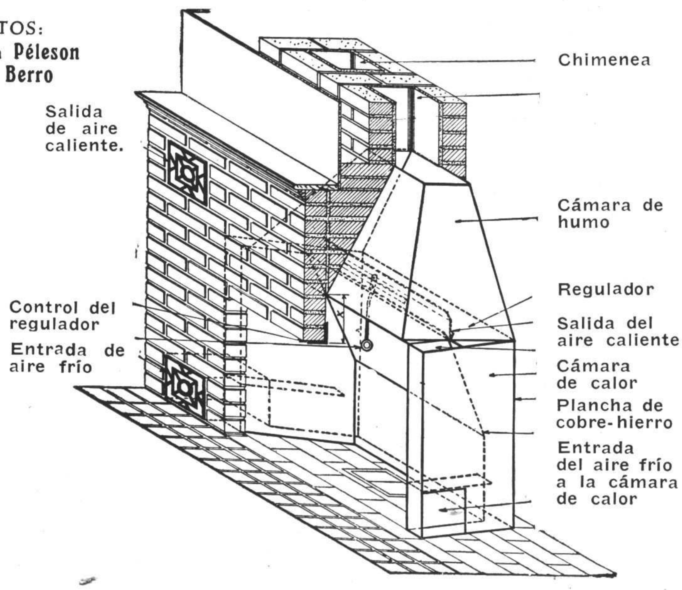
ARQUITECTOS:
Horacio A. Costa Péleson
Jorge García Berro

San Martín 66
Buenos Aires
U. T. 33, Av. 6122

El "HEATILATOR" es un armazón de metal, alrededor de la cual puede levantarse **facilmente** un hogar.

El principio básico de la construcción del "HEATILATOR" lo constituyen las **Dobles Paredes**, que encierran una **Cámara** hacia la cual es atraído el aire frío de las habitaciones, el que después de calentado es expelido con **fuerza** al exterior.

El "HEATILATOR" transforma una chimenea común en un sistema perfecto de calefacción por aire caliente.



MARMOLES RECONSTITUIDOS Y MOSAICOS

La magnificencia de este palacio, donde los materiales empleados fueron motivo de una rigurosa y severa selección, ha requerido el empleo de lo más destacado que existe en plaza en materia de construcción.

Por esa razón le fué confiado a Carlos Cattaneo el suministro total de los mármoles reconstituídos, mosaicos naciones, mosaicos cerámicos, azulejos y las lozas imitación piedra empleadas en la construcción de la acera exterior del palacio.

DECORACIONES

Son dignas de mención especial las hermosas decoraciones interiores de este edificio.

El revestimiento y decoración del gran salón de sesiones y de la monumental biblioteca, son particularmente ricos y elegantes, de líneas finas e irreprochable ejecución. Estas decoraciones han sido ejecutadas por la firma Gabriel Tarris, la que también ha ejecutado todo el moblaje de arte de los mencionados ambientes y del gran salón de fiestas, salones de la presidencia y secretaría, y del comedor para diario y toda la tapicería mural y cortinados de todos los salones citados y demás locales.

La sobria y rica decoración de la sala de la presidencia y salón de concejales, ha estado a cargo de la acreditada firma Marconi Hermanos, la que ha realizado en dichos ambientes un trabajo de mérito indudable.

MOBLAJE Y TAPICERIA

Además de los trabajos del ramo, ejecutados por G. Tarris, de los que hacemos mención en el rubro « Decoraciones », han tapizado y amueblado varias salas y oficinas de este palacio los señores Verga Hermanos y Orioli Hermanos.

MADERAS, CARPINTERIA Y PARQUETS

Gran cantidad de maderas y una carpintería en relación con la calidad de la obra han debido emplearse en la construcción del palacio para el Concejo. Los trabajos de este rubro han sido ejecutados por bien acreditadas firmas de plaza. Así, los andamiajes y revestimientos fueron provistos por Pedro Landó y Cía.; Pereyra Iraola (hijo) Ltda. ejecutó todas las ventanas y puertas, y Marconi Hnos. ejecutó gran parte de la carpintería interior.

Los parquets y pisos de pino-tea han sido ejecutados por la firma Schuff Hermanos.

CARPINTERIA METALICA Y HERRERIA ARTISTICA

Los importantes trabajos de carpintería metálica requeridos por esta gran obra han sido ejecutados por los Establecimientos Klockner y por la casa Campi y Novara.

Klockner ha ejecutado parte de la carpintería y las cortinas metálicas y Campi y Novara la carpintería metálica del piso principal y de recepciones, con cierre hermético patentado por esta casa, y el gran ventanal con el escudo, que está sobre la entrada que da a la Avenida Pte. Julio A. Roca.

La casa Gueudet y Rodríguez ha ejecutado los herrajes y artefactos de hierro y bronce, molduras, columnas y muebles, que le han sido encomendados por otros subcontratistas de la obra.

La firma Bissolino y Testori ha ejecutado también importantes trabajos de herrería artística.

La casa Estrabou y Cía. ha suministrado también herrajes y otros artículos de ferretería.

CAÑERIAS

Todos los caños de bronce empleados en esta obra son de la marca « Anaconda », distribuídos por León Stermann, y los de hierro fundido y sus conexiones son de E. G. Gibelli y Cía., que también han provisto accesorios para las instalaciones sanitarias.

MARMOLERIA

Los trabajos de marmolería requeridos por esta obra han sido ejecutados por Allegri Hnos. y José Laricchia.

ASCENSORES

El servicio de tracción vertical ha requerido la instalación de una importante batería de ascensores y montacargas « Otis », dotados de los más modernos dispositivos de seguridad y regularidad en el control.

La Compañía Stigler ha intervenido también en esta importante obra.

Las cabinas y defensas de todo el sistema son obra de la Sucesión de Juan Avanzi e Hijos.

REFRIGERACION

En una obra tan importante no podía descuidarse este progreso, esencial para la edificación moderna.

Es así como se han instalado en este edificio tres grandes refrigeradores «Electrolux», que aseguran la eficacia de este servicio.

También han sido instalados varios enfriadores de agua por la casa Pratt y Cía.

CALEFACCION Y VENTILACION

La casa Koerting Hnos. Ltda. ha instalado en esta obra un moderno y completo sistema de calefacción central, ventilación, generación central de agua caliente y quemadores de petróleo.

ELECTRICIDAD

Todas las instalaciones eléctricas, luz, fuerza motriz, bombas de agua, teléfonos, campanillas de alarma, pararrayos, etc., han sido ejecutados por la firma Manfredo R. Cantaluppi y Cía. Ltda.

La iluminación exterior del edificio ha sido proyectada y ejecutada por técnicos y con materiales de la General Electric S. A. En ella se ha logrado una feliz aplicación de los sistemas más modernos de la iluminación.

ALFOMBRAS

En el recinto de concejales luce una gran alfombra, que ha sido confeccionada especialmente por la acreditada fábrica The Oriental Carpet Co., de Dándolo Hnos. y Primi.

COCINAS

Las cocinas instaladas en este gran edificio merecen el espacio que les dedicamos por separado. Ellas han sido

provistas por la casa Junker y Ruh, y su colocación es obra de Conrado Leitner, especialista en el ramo.

OBRAS SANITARIAS

Las obras sanitarias de este importante edificio han sido ejecutadas con materiales «Standard Sanitary», provistos por Agar, Cross y Cía. Ltda.

Los artefactos de bronce empleados han sido suministrados por la firma J. R. y A. Varela.

Esta instalación ha sido equipada exclusivamente con válvulas « Sloan », provistas por su representante N. J. Wiener.

VITREAUX

Todos los vitreaux de arte, decorativos, colocados en este edificio han sido ejecutados por L. G. y A. Armanino, conocidos especialistas del ramo.

PINTURA

La firma Juan Colombo y Cía. ha tenido a su cargo la ejecución de los trabajos de pintura decorativa realizados en esta obra.

SALA DE PRIMEROS AUXILIOS

En este edificio, Lutz, Ferrando y Cía. han instalado una sala de auxilios completa.

EQUIPO MECANICO PARA LA CONSTRUCCION

La casa Ernesto Mari proveyó para esta obra un poderoso equipo de guinches giratorios, y otras máquinas para la construcción.

OTROS MATERIALES, INSTALACIONES Y TRABAJOS

Parte del metal desplegado que se ha utilizado en la construcción ha sido provisto por la casa Kreglinger y Van Peborgh.

El sistema de tubos de cemento para conductores de humo han sido de la casa de los señores Bozzi Hnos., especialistas en el ramo.

La proveeduría y transporte de piedra y arena ha estado a cargo de la firma José Fernández e Hijos, que han probado en esta gran obra la eficacia de sus modernos elementos de trabajo.

También merecen mención las dos cúpulas, ejecutadas por Angel Angeli. Una de ellas es la colocada sobre el gran «Hall de Honor» y la otra es la cúpula final, de cobre, trabajos ambos bien ejecutados.

La casa Eduardo F. Mortz ha hecho una buena y completa instalación de piletas y escurrideros de estaño en todos los pisos.

Para los fines de la impermeabilización y aislación se han usado buenos materiales aislantes, y además una serie de capas de asfalto, cuya aplicación ha estado a cargo de la firma Castiglioni Hnos.

Haagberg y Cía. han colocado también en esta obra sus conocidos y acreditados pisos de vidrio.

La Compañía Sido Ltda. ha provisto para esta obra importantes cantidades de material de pintura y baldosas francesas.

SEGURO DE OBREROS

Todo el personal que intervino en la construcción de esta obra estuvo asegurado contra accidentes del trabajo en la Compañía ROMA, de Seguros Generales.

LA INSTALACION DE LA COCINA EN EL EDIFICIO DEL HON. CONCEJO DELIBERANTE

El enorme desarrollo de la edificación de la Capital, que desde años atrás aumenta de día en día, y un vivo deseo de rodear a todos de una mayor comodidad, ha hecho necesario proveer también para los quehaceres diarios los elementos necesarios para obtener mayor facilidad en el trabajo y la máxima eficiencia.

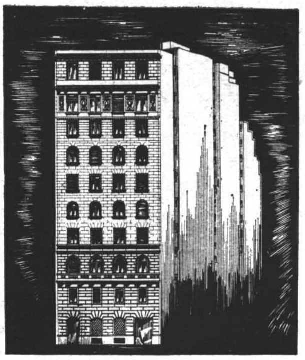
En lo que se refiere a los quehaceres diarios, ya sabemos que entre los muchos inventos, el uso del gas como combustible en cocinas especialmente construídas para el mismo, se ha popularizado de una manera que años atrás no se había previsto. Para citar un ejemplo, en Suiza el consumo de gas durante los años 1921 al 29 ha aumentado de 131 a 208 millones de metros cúbicos de gas por año.

En Inglaterra, Alemania, Estados Unidos y muchos otros países modernos, el gas es el combustible favorecido por la mayoría de las dueñas de casa y de los jefes de cocina, no solamente porque bajo condiciones normales de trabajo, el gas resulta muy barato (1 m. c. de gas es equivalente a un consumo de 3-4 Kw. de caloría por hora), sino también porque los cocineros pueden usar las mismas cacerolas y ollas a las que están generalmente habituados.

También para el servicio de la cocina del edificio del Concejo Deliberante, los Hon. Concejales se han decidido a no entrar en experiencias y a usar un combustible que universalmente es tan reconocido y empleado. Una rápida visita a la cocina del Hon. Concejo Deliberante da la impresión de que, entre otras numerosas instalaciones también necesarias para un servicio esmerado, se destaca especialmente la cocina y los otros artefactos a gas, como marmita, calienta platos, calefón, etc. En esta instalación se puede servir lo mismo para 30 personas que para un banquete de 600.

La construcción y la instalación de dichos artefactos satisfacen las más grandes exigencias y garantizan una perfecta solución de los problemas del servicio de cocina para dicho edificio. Notamos en el centro del local la gran cocina, con sus 8 planchas, 4 hornos espaciosos para asar carne y preparar pastelerías. Además se ha colocado una marmita especial de 150 litros de contenido, tipo baño maría, para la preparación de sopas y caldos, un armario grande a gas, para mantener comidas y platos calientes, una parrilla especial a gas para asados, una mesa caliente para el despacho de las comidas y un calefón automático a gas que suministra el agua caliente para la cocina y sus dependencias.

La elección y la distribución de estos artefactos, que han sido minuciosamente estudiados e instalados con todo cuidado por la conocida fábrica Junker y Ruh, marca en la Argentina otro paso hacia adelante, en su ramo de instalaciones modernas de cocinas a gas.



Sub=contratistas y casas que han intervenido en la construcción del Hotel Nogaró.

Al buen éxito de la construcción del hotel « Nogaró » han contribuído eficazmente la empresa constructora Migone y Mauretti, de reconocida capacidad técnica y seriedad comercial, y los siguientes contratistas y subcontratistas:

CEMENTO ARMADO

Esta parte fundamental de la obra fué ejecutada por Geppel y Vaquer, ingenieros especialistas en su ramo.

PISOS Y REVESTIMIENTOS

La casa Carlos Cattaneo proveyó los mosaicos, azulejos y mayólicas españolas para el patio andaluz construído en el subsuelo del edificio. Los azulejos cerámicos para los corredores han sido provistos por Albert Konrad. Los parquets baldosa standard son de Svanholm y Cía. También ha provisto y colocado azulejos y los pisos de pinotea la firma Barugel Hnos.

Todo el linoleum utilizado en este edificio fué suministrado por la Tienda San Juan.

YESERIA

Los trabajos de yesería han sido ejecutados por Blas Curetti, en forma altamente satisfactoria.

ASCENSORES

El tráfico vertical del hotel está asegurado por dos ascensores y un montacarga de la marca « Otis », provistos de todos los perfeccionamientos modernos para la seguridad, comodidad y regularidad del servicio. La sucesión de Juan Avanzi e Hijos ha completado la eficiente instalación de este servicio instalando las defensas, puertas telescópicas y a guillotina.

ELECTRICIDAD

El renglón completo de las instalaciones eléctricas ha sido jeecutado por la casa E. Lix Klett y Cía., S. A., con el buen resultado que es de justicia reconocer en los trabajos de esta firma.

CARPINTERIA

Las puertas de madera que se han colocado en este edificio han sido fabricadas en los acreditados talleres de Scanegatta Hnos. y Cía.

Las cortinas de madera enrollables son de Edmundo Lutter, fabricante de buenos artículos en su ramo.

OBRAS SANITARIAS

Los trabajos de Obras Sanitarias fueron ejecutados por la empresa Schauffele Hnos., bien acreditados en su especialidad. Todos los artefactos empleados en esta instalación son de la conocida marca «Standard Sanitary».

Las válvulas empleadas son « Sloan », representadas por N. J. Weiner.

INSTALACION REFRIGERADORA

Merece destacarse la instalación refrigeradora de este hotel, obra de la casa Francisco Rueda, especialista en su ramo.

En este edificio se ha instalado en todos los pisos un servicio de agua fría destilada, por Pratt y Cía. Esta casa ha instalado también refrigeradores en el bar, restaurant, confitería, cocinas y otras dependencias, de la conocida marca « Frigidaire .

CAMAS DE ACERO EMPOTRABLES

El « Nogaró » es el único hotel de Buenos Aires que ha adoptado una especialidad nueva hasta ahora en obras locales de tal importancia: las camas empotrables.

Consiste esa innovación en que las camas se pliegan durante el día, por medio de un dispositivo especial, en armarios embutidos en la pared, con lo que las habitaciones se convierten en salas confortables, con gran economía de espacio y aumento de confort.

Las camas son de acero « Simons » y « Suplex », cuyos representantes en plaza son los señores Haarscher e Hijos y Cía.

CALEFACCION

Como en toda obra moderna, en el hotel « Nogaró » se ha dado gran importancia al servicio de calefacción, dotando a todo el edificio de un sistema de irradiación central, cuya regularidad y eficacia ha merecido elogios.

La Técnica Industrial del ingeniero Bohoslawsky ha efectuado esa instalación.



SOCIEDAD CENTRAL de ARQUITECTOS

Buenos Aires - PIEDRAS 80 — U. T. 38, Mayo 6878 - Coop. 1086, Central

Dirección Telegráfica: SOCIARQUI

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

(CON PERSONERIA JURIDICA)

COMISION DIRECTIVA (1931-32)

Presidente
JORGE VICTOR RIVAROLA

Vice-Presidente
OSCAR GONZALEZ

Secretario
VICTORIO M. LAVARELLO

Pro-Secretario
FERMIN H. BERETERBIDE

Tesorero
RAUL J. MENDEZ

Pro-Tesorero
LUIS J. FOURCADE

Vocales:
ERNESTO GUIRAUD
JULIO V. OTAOLA
ALBERTO PREBISCH
LUIS L. MAZZIOTTI

Suplentes:
ALBERTO CAIMI GARMENDIA
OSCAR GROSSI

Vocal aspirante
LAURENCIO ADOT ANDIA

Asesor Letrado
Dr. HORACIO C. RIVAROLA

Bibliotecario
VICTOR JULIO JAESCHKE

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente
V. RAUL CHRISTENSEN
ARNOLDO ALBERTOLLI

ENRIQUE FOLKERS
FRANCISCO N. MONTAGNA
ALEJANDRO E. MOY

CARLOS E. GENEAU
VICTORIO M. LAVARELLO
Dr. HORACIO C. RIVAROLA

COLEGIO DE JURADO

ARNOLDO ALBERTOLLI
ALEJANDRO BUSTILLO
ALBERTO CONI MOLINA
HECTOR M. CALVO
V. RAUL CHRISTENSEN
ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN
HUGO GARBARINI

RAFAEL SAMMARTINO
OSCAR GONZALEZ
RENE KARMAN
ERNESTO LAGOS
C. E. MEDHURS THOMAS
ALEJANDRO E. MOY
RAUL G. PASMAN

CARLOS M. PIBERNAT
ENRIQUE G. QUINCKE
JORGE VICTOR RIVAROLA
ROBERTO SOTO ACEBAL
RAUL TOGNERI
ALFREDO VILLALONGA

CENTRO ESTUDIANTES de ARQUITECTURA

PIEDRAS 80

COMISION DIRECTIVA

Presidente
HECTOR C. MORIXE

Vice-Presidente
HECTOR S. CAMPINI

Secretario
LUCIO C. STRAZZA

Pro-Secretario
ANTONIO J. R. VARELA

Tesorero
JULIO P. SOLARI

Pro-Tesorero
ALEJANDRO MAVEROFF

Vocales:
VENTURA MARISCOTTI
JORGE BALIÑA
HENRY LARCADE
ANGEL TAGLIAFERRI
GUIDO P. PARPAGNOLI

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo. Sr. Presidente de la Nación Argentina.
† Arq. Buschiazzo, Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Arq. Acosta y Lara, Horacio.
† Ing. Aguirre, Eduardo.
Arq. Albuquerque, Alejandro.
Dr. Alessandri, Arturo.
Dr. Arce, José.
Ing. Bahía, Manuel B.
Dr. Barros Borgoño, Luis.
Ing. Boatti, Ernesto C.
† Arq. Bouvard, José.
Dr. Brum, Baltasar.
Arq. Campos, Alfredo R.
† Sr. Cárcova, Ernesto de la.
Dr. Damianovich, Miguel A.
† Arq. Dormal, Julio.
Gral. Ing. Dellepiane, Luis José.
Arq. Figueiredo, Néstor de
Ing. Ghigliazza, Sebastián.
Arq. Jaussely, León.
Arq. Edwards Matte, Ismael.
Arq. González Cortés, Ricardo.
Arq. Howard, John G.
† Ing. Huergo, Eduardo.
† Ing. Huergo, Luis A.
Intendente Municipal de la Capital.
Arq. Laird, Warren P.
Dr. Marianno, José.
Dr. Mendonça Paz, Rodolfo
† Ing. Morales, Carlos M.
Arq. Morales de los Ríos, Adolfo (h.).
† Arq. Morales de los Ríos, Adolfo.
Arq. Moretti, Cayetano.
Arq. Murchison, Kenneth M.
Arq. Nêreo de Sampaio, Fernando.
Arq. Pope de Riddle, Theodate.
Arq. Plack, William L.
Arq. Stockler das Neves, Christiano.
Ing. Thays, Carlos.
Arq. Vázquez Varela, Jacobo.
† Dr. Vergara, Valentín.
Arq. Watson, Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Argentina

Eugenio Recagno — Rosario (Santa Fe).
Tulio F. Longhi — Paraná.
Ramón Poch. — Rioja 106. - Posadas (Misiones).

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro.
Paulo Candiota — General Camara 67. - Río Janeiro.
Angelo Bruhms. — Av. Río Branco 9, 1er. andar. - Río Janeiro.
José Cortez.-Av. Río Branco 9, 1er. andar.-Río Janeiro.
Carlos A. Gómez Cardin (filho) — Rua José María Lisboa 109. - San Pablo.
Alcides Lins. — Prefectura Municipal. - Bello Horizonte.
Luis Signorelli.—Av. Amasonas 336. - Bello Horizonte.
Augusto Vasconcellos.-Rua Copacabana 752.-Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal.
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).

Chile

Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago.
Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.
Luis Browne.—Casilla 1932. - Valparaíso.

Colombia

Alberto Manrique Martín— Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla. — 25 Nº 373, entre Paseo y 2. - Habana.

Estados Unidos

William L. Plack. — 1200 Locust Street.-Filadelfia.
Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.-Sanson at Seventeenth Street. - Filadelfia.
Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. - Boston (Massachussets).
Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York.
Prof. William A. Boring.— Columbia University. - Nueva York.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California).

Méjico

Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8. - Méjico.
Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico.
Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - México.
Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.
Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.
Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16.-Méjico.
Federico Mariscal. — Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia. — Presidente Franco 380. - Asunción.

Perú

Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.
Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. - Lima.

Trinidad

D. M. Hahn. — P. O. Box 4. - Port-of-Spain.

(Continúa).

(Continuación).

Uruguay

Fernando Capurro. - Agraciada 3365. - Montevideo.
Elzeario Boix. — Ellaurí 21 (Pocitos). - Montevideo.
Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.
Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo.
Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo.
Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo.
Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547 (Montevideo).

Venezuela

Alejandro Ocanto.-Caracas.

EUROPA

Alemania

Prof. Hans Poelzig.—Charlottenburg. - II Hardenbergftr 33. - Berlín.
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.
Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín.
Dr. Ludwig Hoffmann. — Margarethenstrasse 18. - Berlin (W. 10).
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - Munich.
Profesor Dr. Theodor Fischer.—Agnes Bernauerstrasse 112. - Munich.
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín.
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburgo.
Profesor Hèinrich Tessenow. — Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt.—Residenzstrasse 22. - Dresde.
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. -
Architekt Fritz Höger. — Bahnhofsplatz 1. — Hamburgo.

Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. - Viena I.

Bélgica

Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bruselas.
J. B. Dewin.—151, Av. Molière. - Bruselas.
A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

España

Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. - San Sebastián.
Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada.
Luis M. Cabello Lapiedra. — 5, Columela, 3°. - Madrid.
Luis de Landecho. — Reina 19. - Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. - Barcelona.

Francia

Maurice Poupinel.—Avenue Jules Janin 22. - París XVI.
Georges Harmand—134, rue de Rivoli. - París, 1er.
Louis Bonnier.—31, rue de Liége. - París.
Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París.
Víctor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims.
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París.

Gran Bretaña

Sir John W. Simpson K. B. E. — 3, Verulam Buildings Gray's Inn. - Londres. - W. C. 1.
Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. - Londres.
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Londres. - E. G.

Irlanda

Prof. R. M. Butler — 23, Kildare Street, Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.

Italia

M. E. Cannizzaro—Via Lucrezio Caro 12. - Roma.
Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Cittá.-Siena.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond.- Waastrischler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hooftstraat 143, Amsterdam.

Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.
Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Höiskole. — Trondhiem.

Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka. - Varsovia.
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1°. - Lisboa.
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.
J. Alexandre Soarez. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.
Secretario Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.

Suecia

J. Gustave Clason.—Kammakaregatan, 10. - Estocolmo.
Carl Möller. - Kungl. Byggnadsstyrelsen. - Estocolmo.
Ivar Tengbom. — Skepparegatan 58. - Estocolmo.

Suiza

Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra.
Docteur Gustave Gull.—17 Mousson Strasse. - Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse. - Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. — Public Works Department.-Hong Kong.

(Continúa).

(Continuación).

AFRICA

Costa de Oro

G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.
C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.

Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

OCEANIA

Australia

Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.
J. H. Harvey.—527, Collins Street. - Melbourne.
A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
E. Phillips Dancker — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaida.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

A. C. Walker. — Collins Street. - Hobart.
Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Acevedo, Juan Manuel. - Córdoba 487.
Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertolli, Arnoldo: Anchorena 1192.
Albertolli, Fernando; Paraguay 2915.
Algier, Ricardo U.; Catamarca 429.
Alonso, Rafael M.; Patagones 890.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez Vicente, Rafael. - Lavalle 1312.
Anfossi, Alfredo; Tucumán 3610.
Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.
Aranda, Fernando; Cerrito 388.
Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Aspesi, Julio M.; Chaco 148.
Ayerza, Héctor; Florida 470.
Azaro, Alfredo; A. del Valle 1158 (Marcos Paz, F. C. O.).
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Viamonte 1647.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baroni, Alberto L.: Gobernador Crespo 3088 (Santa Fe).
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beceyro R. - Trelles 786.
Becker, Carlos E.; Echeverría 2819.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano, Mariano R.; Marquesado (S. Juan).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Corrientes 1785.
Berçaitz, Juan Antonio; Alberti 93.
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; Nahuel Huapí 2248.
Berisso, Pedro. - Victoria 1516.
Beveraggi, René G.; Santa Fe 237.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 5012.
Bianchetti, Enrique A. — Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario (ausente).
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Bogani, Alberto J. - Bernardo de Irigoyen 1512.
Bollini, Angel Julio. - Biblioteca 32.
Bravo, Roberto; San Martín 351.
Bressan, Eugenio L.; Cabello 3034.
Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.
Broggi, Luis A. - Juncal 1207.
Bullrich, Adolfo F.; Anchorena 2340.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Juan C. - Callao 1444.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, Alejandro. - Posadas 1059.
Caimi Garmendia, Alberto: Pte. R. Saenz Peña 651.
Calvo, Héctor M.; Pte. Roque Saenz Peña 637.
Capilla, Fernando L.; Suipacha 255.
Cárrega Gayán, Antonio. - Corrientes 633.
Cardini, José C.; Rivadavia 4070.
Carreras, Guillermo de las; Lavalle 471.
Casterán, Eugenio; Rivadavia 933.
Ceci Luis; Catamarca 90.
Cerrato, Luis. - Franklin 2284.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Chanourdie, Enrique; Florida 440.
Chiarino Ravenna, Antonio; Convención 1511 (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Olazábal 5000.
Christophersen, Alejandro.- Reconquista 790.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Ciarrapico, Alberto; Esparza 76.
Ciga Alzuarena, José M.; Pte. L. Saenz Peña 1140.
Cirio, Félix. - Callao 289.
Cole, Leonardo T. - Perú 1309.
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Conder, E. Lauriston; Sarmiento 329.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Cooke, Mario (ausente).
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Croce Mujica, Angel; Río Bamba 153.
Croci, Clicerio. - Nicasio Oroño 2140.

(Continúa).

(Continuación).

Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Dates, Luis; Wineberg 2350 (Olivos).
Daurat, Roberto. - Godoy Cruz 3134.
De Cicco, Felipe A.; Malabia 1238.
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035 (Rosario).
Demaría, José Antonio. - Charcas 2889.
Denis, Adolfo J.; Florida 668
Depetris, Italo; E. Ríos 258.
Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.
Dieudonné, Fernando; Emilio Mitre 221.
Dini, Américo J. - Andrés Arguibel 2538.
Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11.
Doyer, Joh. J. - Tronador 2650.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (auste.)
Dumas, Carlos; Sarmiento 329.
Dunant, Jacques (ausente).
Duncan, Felipe R. - 25 de Mayo 749.
Durand, Juan B.; Santa Fe 1894 (Rosario).
Durand, Víctor J.; Moldes 3902.
Durelli, Amílcar; Chacabuco 78.
Elizalde, Juan José de (ausente).
Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929.
Espinosa, José; Paseo Colón 650.
Espoueys, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Guido 1626.
Falomir, Abelardo J.; Pte. Roque Saenz Peña 637.
Fava, Ernesto A. - Perú 1145.
Faverio, Edmundo P.; Uruguay 618.
Fenoglio, Mario; Humboldt 1820.
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.
Ferro, Bartolomé M.; Moreno 411.
Fitte, Raúl E. — Montana-Sur-Sierre (Valois-Suiza).
Folkers, Enrique. - Franklin 704.
Fonseca, Martín; Salta 205 (Concordia. - E. Ríos).
Fontecha, Eduardo; Echeverría 1526.
Fortini, Juan J.; Viale S. Franscini 14. (Lugano. - Suiza).
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7º piso).
Fragueiro Frías, Jorge A.; Morán 4701.
Frigerio, Clemente I. - Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.
Froio, S.; Santa Fe 1531.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.
Gabrici, Ricardo C.; Diagonal 79, nº 1090 (La Plata)
Galdi, A.; Córdoba 3452.
Galfrascoli, A.; Lavalle 710.
Gamboa, Hernán M.; Malabia 2292.
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Gelly Cantilo, Alberto. - Corrientes 685.
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Saenz Peña 637.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Lavalle 710.
Giralt, E.; B. Mitre 3426.
Godoy, Julio C.; Corrientes 633.
Gómez, Eduardo V. - El Cano 3183.
González, Oscar; J. E. Uriburu 1689.
Grasso, José S.; Gaona 3198.
Greslebín, Héctor; Arredondo 2670.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guidali, Alfredo; Independencia 1082.
Guido, Angel. - Montevideo 2122 (Rosario).
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).
Guiraud, Ernesto; Guayquiraró 284.
Gurevitz, I.; Lavalle 2555.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Charcas 1771.
Hary Pablo (ausente).
Heinecke, Germán R.; Monroe 844 (Lanús, F.C.S.)
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.
Honoré, Huberto E.; Independencia 1082.
Horta, Alfredo J.; Cangallo 1980.
Horteloup, Alberto; Caseros 436 (Salta).
Iacobucci, José. - Vicente López 435 (Quilmes).
Ibarra García, Guillermo. - Andrés Arguibel 2565.
Igón, Juan Pedro; Cangallo 2544.
Inglis, A. R.; Lavalle 341.
Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Saenz Peña 637.
Jaeschke, Víctor Julio; José Hernández 2210.
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.
Karman, René; Echeverría 2819.
Koch, Enrique J. - 25 de Mayo 11.
Kronfuss, J.; Cangallo 1479.
Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lagos, E.; Córdoba 744.
Lagunas, Simón; Bdo. de Irigoyen 171.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).
Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).
Lanús, Eduardo M.; Tucumán 695.
Lanús, Juan Florencio; Carrodilla (Mendoza).
Lanz, Pedro P.; Rivadavia 4417.
Laspé, Enrique Max; Rivadavia 755.
Lavarello, Victorio M.; Corrientes 1138.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Lazzati, Juan F.; Tacuarí 131.
Leiva, Roberto J.; Las Heras 3780.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.
Livingston, Enrique A. - Perú 84.
Lobos, Pedro A.; Cangallo 328.
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 425 (Córdoba).
Lóizaga, Félix.-Beruti 3242.
Lo Voi, Guido A.; Tucumán 1417 (Rosario).
Macchi, Enrique; Morenc 1352.
Madero, Miguel; Tucumán 1128.
Mallea, Carlos; Monroe 5266
Malnati, Rodolfo A.; Díaz Vélez 3921.

(Continúa).

(Continuación).

Marco, Enrique (ausente).
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Martínez, Alejo (h.); Junín 1194.
Martini, Juan. - Sarmiento 4239.
Maschió, Julio César (ausente).
Massa, Carlos C.; Montevideo 1012.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mayol, Marcelo; Cavia 3050
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Arenales 1672.
Medhurst Thomas, C. E. - Córdoba 838.
Meincke, Alberto; Montevideo 640.
Meincke, Guillermo V.-Cangallo 910.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Mendióroz, Carlos: Las Heras 355 (Tucumán).
Messina, B.; Perú 1586.
Micheletti, José A. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Micheletti, Tito C. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Milberg, Hernán. - Florida 671.
Millé, José; Cangallo 456.
Moliné, Antonio J.; Cevallos 1670.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; Sarmiento 212.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 212.
Moreno, Pablo E.; Córdoba 487.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto I° 2360.
Moriño, Manuel L. - Las Heras 2320.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.
Moyano, Ricardo I.; Larrea 926.
Mujica Gómez, Miguel; Oliva 323 (Asunción. - Paraguay).

Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noel, Martín; Suipacha 1492.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.

Oberlander, Aníbal; Libertad 714 (Sgo. del Estero).
O'Farrell, Juan M.; Guido 2662.
Olivares, Eduardo; Ituzaingó 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, Julio V.; Teodoro García 2593.

Padró, Ernesto S.; Independencia 1082.
Palau, Luis E.; Juncal 2520.
Panza, Hugo; Av. de Mayo 570.
Paolillo, Vicente; Corrientes 1533.
Paquet, Carlos E.; Chile 549.
Parisi, Nicolás V.; San Juan 2932.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F.C.O.).
Pascual, A.; Córdoba 1711.
Pasman, Raúl G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.
Pazos, Alejo L. - Montevideo 126.
Pedretti, Edgardo; Medrano 485.
Peirano, M. Pavón 2851.
Pelosi, Antonio (h.); (Ausente).
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 668.
Petersen, Alberto; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Moreno 2096.
Pirovano, Estanislao; Melo 2562.
Pittella, Domingo; Víctor Martínez 356.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Rioja 106 - Posadas (Misiones).
Poggi, Arístides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Porta, Olimpio R.; Reconquista 165.
Pourtalé, Héctor (ausente)
Prebisch, Alberto; Av. de Mayo 953.
Prins, Arturo; Melo 2259.

Quartino Herrera, Rafael; Paysandú 897 (Montevideo).
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.

Ramos Correas, Daniel. - Colón 254 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isaías. - Av. Gelly y Obes 2215.
Randle, Horacio; Pico 1768.
Ranzenhofer, Oscar - (Ausente).
Real de Azúa, Exequiel M. Reconquista 745.
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, Emilio; Las Heras 2051.
Rivarola, Jorge Víctor; Viamonte 1287.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rivero, R. R.; Ibarrola 6741.
Rocca, Aníbal J.; Corrientes 1680.
Rocca, A. J.; Alberti 1283.
Rocha, Carlos A. - Juncal 1909.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3773.
Rossi, Enévaro; Gral. Acha 165 (San Juan).
Rubillo, Emilio; Esmeralda 22.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.

Sabaté, Ciriaco; Esmeralda 22.
Sabaté, Jorge; Florida 621.
Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.
Sáenz, Domingo; Alsina 711
Salamone, Francisco. -
Salas, Julio; Laprida 2115.
Samela, Adolfo; Santa 681 (Corrientes).
Sanmartino, Rafael A. - Sarmiento 329.
Scarpelli, R.; Soler 3645.
Schildknecht, Marcelo; Laprida 1641.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
Schuster, Moisés. - Maipú 505.
Schwarz, Leopoldo. - Rioja 1341 (Rosario).
Scolpini, Pablo (hijo); Laprida 1946.
Segrestan, Angel; Colodrero 2323.

(Continúa).

(Continuación).

Serrano, José; Urquiza 578. (Paraná. - E. Ríos).
Siegerist, Lorenzo; Lavalle 353.
Silva, Angel. - Rivadavia 971.
Sinclair, Alfredo; San Martín 121.
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Squirru, Francisco. - Río Bamba 153.
Stok, Isaac; Tres de Febrero 924.
Storti, Jacobo P. - Quinta Arreguines, Villa Calzada (F. C. S.).
Sutton, Juan R. (ausente).
Tadini, Pedro. - Aristóbulo del Valle 780.
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
Tessieri, Nemo.
Thierry, Renato C.; Chacabuco 1167.
Thomas, Luis Newbery. - Sarmiento 329.
Togneri, Raúl. - Rodríguez Peña 1147.
Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.
Travaglini, Bernardino. - Chacabuco 316 (San Isidro).
Valera, Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.
Van Braam Houckgeest, Juan; Conde 1638.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.
Vautier, Ernesto E.; Córdoba 991.
Velázquez, Andrés M. (Ausente).
Ventafridda, Antonio A. - San José 1330.
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
Vilar, Carlos; Cangallo 499.
Villalonga, Alfredo; Florida 671.
Villalonga, Raúl. - Florida 671.
Villanueva, Víctor A.; Neuquén 1430.
Virasoro, Alejandro; Santa Fe 2972.
Waldorp, Juan (h.); Viamonte 682.
Whitelaw, Alberto J.; Olivo (F.C.C.A.), Córdoba.
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.
Woodgate, Federico C.; Tucumán 695.
Zambruno, Carlos Domingo; Corrientes 680 (Río Cuarto. Córdoba).
Zanetti, Juan Blas. - Pte. L. Sáenz Peña 808.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos)

Abelleyra, Guillermo de - Centenario 45 (S. Isidro).
* Achával, Federico de. - Uruguay 740.
Adot Andia, L.; Callao 67.
* Albinati, Pablo M.; Olleros 3575.
Amadeo, Rodolfo; Ugarteche 3050.
Andreoni, Rodolfo; Rivadavia 9682.
Arauz Obligado, María de las Mercedes. - Sinclair 2991.
Armesto, Hugo; Callao 32.
Aslan, José; Pte. R. Saenz Peña 501.
* Baldini Garay, Carlos A.; Pte. R. Sáenz Peña 501.
Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.
Belhart, Elvio P.; Medrano 376.
* Beccar Varela, Florencio; San Isidro (F.C.C.A.).
* Bellocchio, Eugenio J. - Berro García, Alberto; Defensa 1111.
Bianchi, Héctor A.; Dorrego 1268 (Rosario).
Bignone, Enrique A.; Martín y Haedo 1424 (Vicente López).
* Billoch, Alejandro; Ugarteche 3050.
* Braegger, Antonio. - Sarmiento 2110.
Bracco, Rodolfo F.; Paraná 572.
* Buzzetti, Alfredo; Ceretti 2759.
Campini, Héctor S.; Valentín Gómez 3542.
* Campos, Luis M.; Montevideo 546.
* Cárcova, Carlos de la. - Paraguay 643.
Cardini, Roberto J. - Rioja 1166.
Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.
Cavagna, Adolfo J. B. - Amenábar 1416.
Cerrutti, Máximo; Merced 652 (Pergamino, F.C.C.A.)
Chiappori, Ismael; José Bonifacio 2973.
* Civit, Manuel V.; Mendoza 1990.
Copello, Carlos R.; Pavón 1531.
* Costa, Pelesson, Horacio; Dorrego 2286.
Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).
De Luca, Juan B.; Coronel Niceto Vega 5785.
Dighero, Fco. S.; Ecuador 572.
* Di Paola, Rogelio A. - Santa Fe 2459.
Domínguez, Manuel A.; Bolívar 1084.
* Eliçagaray, Mario R. - Paraguay 1100.
Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.
Espinosa, Néstor J.; Camacuá 238.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
* Etcheverry, Alfredo P. - Donado 1685.
Fassi, Juan T. - Castillo 1531.
Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Fernández Criado, Raúl. - Juncal 1055.
* Fernández Marelli, Manuel A.; Teodoro García 2466.
Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
* Ferrovia, Eduardo J. R.; Belgrano 342.
* Figueroa Bunge, Emilio; Federico Lacroze 2241.
* Firpo, Luis. - Entre Ríos 883. (Olivos, F.C.C.A.).
* Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Frayssinet, Raúl H.; Bolívar 331.
García Berro, Jorge. - San José 690.
García Miramón, Enrique A.; Rivadavia 6176.
* García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
* Gentile, Alfredo; Lambaré 966.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.

(Continúa).

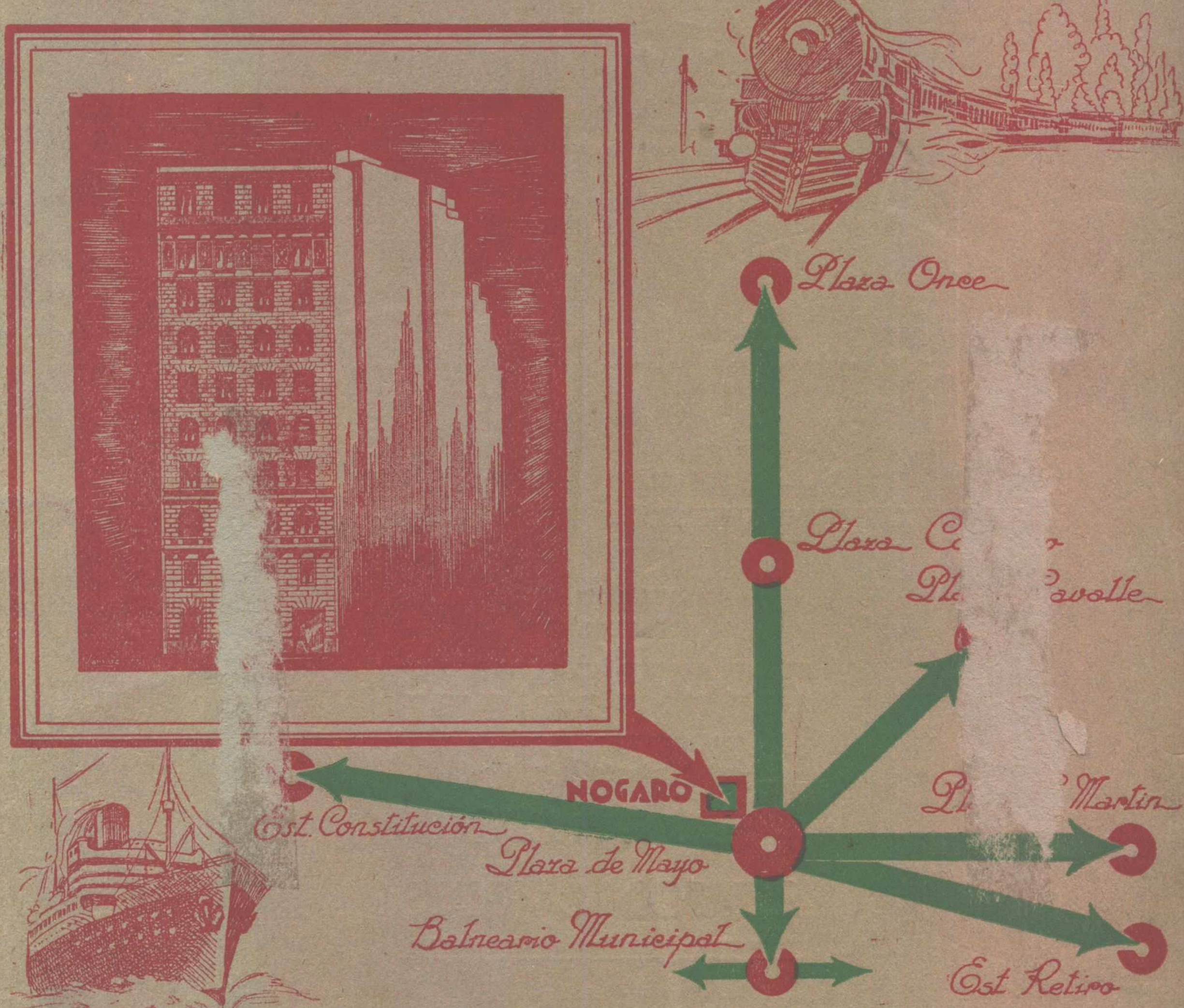
(Continuación).

Ghiara, Antonio P.; Condarco 560.
* Gibelli, Juan Carlos; Larrea 955.
González del Solar, César; Rawson 2987 (Olivos, F. C. C. A.).
González Pondal, Marcelo A.; Melo 2009.
Guevara Lynch, Guillermo; Juan Jaurés 1205.
Guichet, René G.; J. Azurduy 2841.
Hirsch, Blanca; Belgrano 471.
* Iachini, Manuel. - Bialet Massé 671.
* Joselevich, Alfredo; Avenida La Plata 97.
Lacalle Alonso, Ernesto. - Lavalle 710.
Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.
Lapidus, Juan; 11 de Setiembre 912.
Larcade, Henri E.; Paraguay 2459.
Larrocha, José de; Victoria 2972.
Le Monnier, Raúl; Pasaje Barolo.
Lemos, Ernesto E.; Pasteur 720.
Lima, Jorge H.; Córdoba 3013.
Locati, Adriano J.; Larrea 1306.
* Leroy, Carlos Antonio. - Santiago del Estero 112.
* Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.
Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776 (Rosario).
Manzella, Ernesto J.; Ecuador 572.
Mariscotti, Ventura; Bogotá 3836.
* Martínez, Rosendo (h.) - Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario. - Santa Fe 2116.
Maveroff, Alejandro; Varela 977.
* Mazzoncini, Angel A. — Acevedo 18.
Miguens, Roberto R.; Freyre 917.
* Minvielle, Emilio. - 3 de Febrero 2145.
Moras, Juan A.; Rawson 42.
Morixe, Héctor Carlos; Ada. Quintana 230.
* Moscatelli, Juan. - Pino 4331.
* Mouriño, Sergio; Congreso 2157.
Muzio, Carlos; Bmé. Mitre 1361 (Mármol, F.C.S.).
Nadal, Alberto; Jufré 263.
Necchi, Nemesio S.; Roseti 937.
Negri, Juan B. - Asunción 3354.
* Niebuhr, Nelly; Echeverría 3725.
Noceti, Octavio C.; Céspedes 2500.
* Pages, Francisco (h.); Loria 841.
Paillot, Héctor; Anchorena 2340.
* Pastrana, Ernesto J.; Méjico 2562.
* Pedretti, Víctor Juan. - Guardia Vieja 4069.
Pellegrini, Sergio E.; Hospital Italiano, San Justo (F.C.O.).
* Pizzul, Finlandia; Juana Azurduy 3115.
* Quaglio, Carlos; Argerich 1274.
Quercia, Alberto; Libertad 1218.
Ricur, Alberto V.; Guatemala 4516.
Riganti, Ernesto F.; Junín 1492.
Rivas, Reynaldo E.; Rioja 1936.
* Roggio, Héctor M.; Bedoya 166 (Córdoba).
Rosso, Hugo M.; Ayacucho 2171.
Sacriste, Eduardo; Morelos Nº 50.
Sajoux, Roberto J.; Cochabamba 1760.
Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).
San Miguel, René; Corrientes 1102 (Olivos).
Savigliano, Carlos H. - Libertad 94.
Strazza, Lucio; Uriarte 1336.
Suáres, Araujo Ernesto. - Ugarteche 2823.
Tavarozzi, Eduardo M. - Amenábar 2357.
Terrero, Felipe C.; Santa Fe 1110.
* Tiscornia, Fernando. - Cangallo 4288.
Tívoli, José E.; Cerrito 591.
Torrassa, José. - Argerich 321.
* Vannelli, Fernando. - Rivadavia 5857.
Vega, Benito I. - Nazarre 2761.
Villani, Mario; Azcuénaga 274.
* Wasserzug, Eugenio; José P. Varela 3140.
* Winnik, Miguel; Neuquén 2736.
Zenequelli, Jorge. - Cazón 1298 (Tigre).

(Fin).

IMPRENTA ELZEVIRIANA
JOSE RAMIREZ & Cía.
TACUARI 449 - BUENOS AIRES

EN PLENO CENTRO...



Se ha construído el Hotel Moderno por excelencia, la última palabra en confort y elegancia. Reune las comodidades del Hotel de Lujo y el bienestar del *"home"* familiar.

EL ULTIMO DE LOS HOTELES MODERNOS INAUGURADOS

HOTEL

NOGARÓ

Diagonal (Sud) Julio A. Roca 562

U. T. 33, Avenida 8061 - BUENOS AIRES